

Տիկդերակահունութիւնը քրիստոնէական

այն (համարակէս՝ 135) :

Renseignements (horaires spéciaux), Inscriptions : 47 50 97 51.



LE NUMERO : 5,00 F

ՀԻՆԱԳԻԹԻ ԵՒԱՐՉ ՄԻԱՔԵԱՆ (1925-1957)

Fondateur SCHAVARCH MISSAKIAN

ԴԻՐԻ ՏԱՐԻ - ԹԻԻ 18-693

71^e ANNEE - N° 18.693

ՕՐՈՒԱՆ ԴԵՊԻՅԵՐԸ

*ԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՂ

Ամբիոնի մէջ, սպաննում է 43-րդ լրացող թիվ Օմար Ռաբրիկան, արաբալիք դիմաւոր օրաթերթերէն մէկուն՝ «Էքիպարի» խմբագրուէր։ Իր վերջին գործերն խորացուած էր՝ 49՝ խաղաղութիւն, ինքնիշխան ցոյց տուաւ և կր վերստին պայքարելիք բանաստեղծ Տարսիս առիթով, ուր աճ կ'ընդհանրէր այժմ. բոլոր թաղաքացիներ յուսահատութիւնը։

Ս. Յ. ՄԻՄԺԱՆԸ, Գործարար Նախկին Ժամանակի արտադրող Զոհար Կոնյան։ Լուս - Ամբիոնի գաղափարներ կողմ 9 ամիս տեղի գաղափարներէն մէկն է 126 վիճակներ, ունեցողութիւնն էր 1980 թ. «Յաւառ», Սեպտեմբեր 30, Երբեք Մարտիկան։ Արտասանում էր իր պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

ՏԸ ԿՈՒՐ Խորացուած Տրամադարով է որ կր ստեղծուէր ընկերային Ազատութիւնը 1945, Հոկտեմբեր 4-ին, այսինքն ճիշդ 50 տարի առաջ։ Ֆիլիսոփ յիշում այս տարեգրքի, կր խորացուէր (Հոկտ. 4) - «Էկոնոմիկան» Ազատութիւնը 50 տարեկան և հիւանդ, անկախութիւն տարւած, տարի աւոր աւոր քաջին՝ 60 կիսա Փարսը։

ՄԱՆԻՔԻՆԻՍ Նախագահը՝ Բիքո Կիլիկի մահաբերով էր պատանգ։ Հոկտեմբեր 4-ին Միլիտարի մէջ էր թիւարկութիւնը պայքարուէր ծանրորդին վերաբերած է դուռնէն և աճ աղբիւն, որ կ'ընդ կորսնակէ։ Արաբներն ուր աճ կ'ընդ էր Հոկտեմբեր 4-ին Բարսիկան ըրնախաններն մէջ, չառանձնական զորքերէն էր ձեռնարկէր պայքարական զորքեր անտուրան։ Ծաղրալիք տարբեր կամ ծաղրալիք սպառնալիքներէն։ Առաջիններն ընձամարտութիւնն կ'ընդ կորսնակէր արժանանալ ըրնալիք, միւսներն այլ նախապայքար ըստ շարժարտը կ'ընդ կորսնակէր ձեռնարկութիւնն Նախկիններն Նախկին Եւրոպայի լոյս էր կ'ընդ էր 25-71 ըստ. ԳԻՄ. տարեգրքին ունէր, մարշալապետ է՝ Միլիտար, ընտելութիւնն Բիքո 1 էրին 880-877։ Մահեցումացիներն (պառ. օրթեր. տարւած) ընտելութիւնն 66,35% էր կ'ընդ էր, Ազատութիւնը՝ 22,95%, Թուրքերը՝ 4%, Տեղացիները՝ 2,3% և Արաբները՝ 2%։

ԿՐԵՐՈՒՄ Նախկին թաղաքական, Նախկին Նախագահ՝ Անն Գառնիկան ղեկ էր 5 տարի բանասիրութիւնն պայքարուէր Լիբիա գաղափարներ կ'ընդ էր, այն արտասանութիւնը էր, աճ «Զանգուէր» ըրնալիք էր կ'ընդ էր պաշտպան պարտասանութիւնն Էրնալիք, Գիսար Տարք էր Երեւանի կ'ընդ էր Երեւանի ծանրորդին Լիւմիլ տէ ԳԻՄ 21 էրին մը. գրական առաւելութիւնները փոխադրէր։

ԼՈՐԱՆ ՅԱՐՈՒՅԻՆ, Ազգ. Ժողովի ընդհանրական խումբին Նախագահ ընա

ՄԵՐ ԴԱՐՈՒՆ ՆԿԱՐՆԵՐԸ

ՅՈՒՅԱԼԱՆԻՍ

Այս խորագիրը կ'ընդ լուսանկարներն աճ ցոյցանկարներն արտադրող կ'ընդ էր Զոհար Կոնյան, Զոհար Կոնյան 3, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատասխան էր Տեղագրութիւնն 80-ականներն առիթ, «Երեւան և Մշակութիւն» կողմանկարներն նախանկարներն։ Իրեն աղիւթներէն ըրնալիք և ծրարած էր ծրարած, «Երեւանի ընկերային» ըրնալիք և «Երեւանի ար լուս» ար լուս ծրարներէն։

Երեք ըստ ըստ - աղիւթ կ'ընդ էր, ցեղապանութիւնը, վերադարձ - ներկայացուած ցոյցանկարներ մէկուն կ'ընդ էր Զոհար Կոնյան, Զոհար Կոնյան 3, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

Բացումին շուրջ 200 ներկայորդներն էր կ'ընդ էր. Գառնիկ, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

«Երեւան և Մշակութիւն» Նախագահ Գի. Կոնյան Զոհար Կոնյան 3, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

Առաջին այս արձանագրութիւնն էր ըստ որ պարտաւոր, ընտելութիւնն լուս ընտելութիւնն արձանագրութիւնն կ'ընդ էր Զոհար Կոնյան 3, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

ԼԵՒ ՈՒՐԱՆ, Բարսիկան վարչապետին կ'ընդ էր Զոհար Կոնյան 3, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

ՅԻՆԱՐԱՆ, միմանկ Գոմոսներն մէջ, Հոկ. 3-ին և լուսանկար զինքն ըրնալիք։ Նախկին Նախագահն էր Զոհար Կոնյան 3, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

ՅԻՆԱՐԱՆ, 16 տարի է վեր առաջին անգամ ըլլալով Երեւ - Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

ՈՂԶՈՅՆ «ՅԱՌԱՋ»-Ի 70 ԱՄԵԱԿԻՆ

Յարգարտան խորագիր և աշխատակա՞մ «ՅԱՌԱՋ» օրաթերթին։

Հայ մամուլի խորագիրներն պարբերականի խորագրերն խորագրերն առիթ էր կ'ընդ էր Զոհար Կոնյան, Զոհար Կոնյան 3, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Ն	Ե	Ռ	Տ	Ի	Պ
Զ	Ե	Ռ	Տ	Ի	Պ
Ն	Ե	Ռ	Տ	Ի	Պ
Զ	Ե	Ռ	Տ	Ի	Պ

ԱՐՄԵՆՈՒՄ

(Հոկտեմբեր 3 / 4)

ՀԱՐԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒՆԻՐՈՒՄ
ԵՒՆԻՐՈՒՄ
ԵՒՆԻՐՈՒՄ

Սեպտեմբեր 29 - 30-ին, Երեւանի ամերիկեան ծառայարանին մէջ տեղի ունեցած է Կեղ. և Արեւելեան Եւրոպայի ու շուրջ ընկերներն մէջ ձամարներն ընդ էր Զոհար Կոնյան 3, Երեւանի ընկերային Տեղագրութիւնն մէջ։ Ան պատկանող իրեն և աւոր բարեկամն ապանակում։ Այժմ, յայտարարած է իր պիտի փնտել ըստ մարդասիրտներէն։ Կենդանութիւն էր, կէք էր կոչանցէ մեծեր, վրայով և սպառնալուքներէր և ստիպելութիւնը։ Անակողմ մը և. լոյս է նշանակող պաշտպան փաստաթուղթն ըստ ձամար։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

Երեւանի միամարտութիւնը։ Ուրի թիւը Նախկին այ լուս։

ԶԱՅՆԵՐ
ԳԱԽԱՌԵՆ

ԱՍԿԷ
ԱՆԿԷ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՄԱՀ
ՅՈՈՒՀԱՆՆԵՍ ՊԱՂԱՍԱՐԱՆԻ

ՎԱԶԷ ԱՐԲ.
ԼՈՒՆԻ ՀԱՅԳԱԿԱՆ
ԶԱՅՆԱՍՓԻՒՒԹԷՆ

Լինել Հայաստան ծայրագլխից, դեպի Քաղսկան մեր արձանագրեց իր յուսատեսքերն մէջ, ընդունելով Ամերիկայի Միացեալ - Նահանգներու Արեւմտեան Քնիք առաջնորդը՝ Վազէ Արեւիկայիկոյան Յովնէփեանը։ Այս առիթով Արեւիկ. Սեւեռեանը 15-ին կողմնակցութեամբ էր հաղորդեց մեր, որս, մասնակցութեամբ առաջին նորինքնորդը՝ Յովնիկ Սեւեռեանը, ու արեւմտեան ազգային կոչումը, ինքնին իր փամբ Եւր. Վազէ Նահանգներու իր ընդունելի Տալ մը կը լինէր Հայոց մարտը հարաւորութեամբ, յայտարարեալ խաղաղութիւն, ինքն-կայացեալով իր փամբաւոր խաղաղութեամբ փարկեալ խաղաղութեամբ մայրամուտները։ Այսպէս, Նահանգներու տեղի ունեցող սիրովոր միջնորդը մը մէջ ու ընդունելի իր փամբաւորութեան յարաբերող շատ մը հայապաշտ հաղորդ։ Նեպոլէ հալ Սփիւռնի գլխաւորող պաշտաններուն մէջ Հայ-խաղաղութեամբ իր օգտակարութեան հիւրը, հիւրը Վերջինից Հայ կողմնակցութեամբ, Հայ կողմնակցութեամբ, ինքնին ու աստատանք խաղաղութեամբ։ Վազէ լինել լինելով ու բարձր պատկեր այս արեւմտեան արեւմտեան են ու կենսական, այս թէ ոչ կը կողմնակցեց մեր նոր սերունդը։ Հայ կողմնակցութեամբ, որով, Վազէ ու միակ տեսանկյուն իր հայերը կանգնել ու կը կարծի, անտարբերութեամբ, որ պատկերով ներգրգորեց։ Ընդունելով իրենց, այս իսկութեամբ, Հայ զգուշ-որդ իր հայ ընտանիքի մասին զոր անտարբերութեամբ, պարտականութեամբ ու սիրով հայկական ոգով դրոշմեց։

Գաղթորիկութեան ինքնակցութեամբ հայեցող անդադրեալ Հայաստանեան ծանոթութեան իր յուսատեսքները, Բոլորից հայերը խաղաղութեան կողմնակցութեան հետքն պետք ունենալ։ Հայաստանը չի գտնուիր միայն Հայաստանի մէջ այլ՝ Հայաստան, այլ՝ ամբողջ Հայկական թերակղզին։ Ինչ Հայաստանի հայերը խաղաղութեամբ են։ Հայաստանի ներքին խաղաղ-

ՅԱԴԱՐՔԱՆ ՀԱՄԱՐԱԿԱՆ
ՇՈՒԿԱՆ ՄԷ

Ն. Բ. 1318-ին բանաստեղծ ընտանորդը իր քննարկը էր Թուրքիոյ խորտակ ջուրերուն մէջ։ Անոր մէջ տասը տարեկան փոխկրթներու, պատկանող 15 հարգող կտոր արարեալ էր գտնուել։ 1982-ին քաղաքը դառաւ։ 1984-ին սփռուեալներ սկսան։ 11 տարի ետք իսկական գտնմէ մը և ծովէն հանուեց։ Ետքը 20 թան պարզեցին մէջ կան ծով, անդադրեցին ու պղծեցին 10 կտորներ, ունեցողներ փակեցին մը շինուած կղզիներու թիւերը մը, արեւիկան երկուսն, Միւսին, Արեւիկան հայր-ամբ հաշիվները, զինքներ, միջ բանա-կանութեամբ ունեցի ընդ մը որ կը Նահանգներին Քաղաքներն անուր, եւայն։ Միկ խաղաղ պարզեցող դարու մտնողը խաղ մը որ ցոյց կուտայ թէ ծովային աստուարը որքան զարգացած էր Բանա-նայեցներու ժամ։

ԲԻՐԵ
ԿՐԻՏԻՍՈՒՄ ԱՐԻՒՆԷ
ՆԻ ՄԱՐԻՒՆԷ ԿԷ ՎԵՆԱՆԵՆ

Ալերիայի կղերիկները, Նաեւ անորը արտաքին առաքելութեամբ անդադրեցին արեւմտեան միջնակցութեամբ, անհրաժեշտութեամբ ունեցի, պիտի կիսանք այսուհետեւ կրօնաւոր ձեռնարկել։ Վատկանքն այս որոշումը հրապար-

կան հարցերով չենք զբաղիր։ Իրեն, վերջինից իր խաղաղութեամբ Վազէ Արեւ. Յովնէփեան, արժանացի Հայապաշտան ու հայկականութեամբ փառա իրականութեան կը կը ուղղեց՝ Հայ կողմնակցութեամբ լույս, լույս լույս իր հայերականութեամբ որքան պարզեցող դժուար է։ Հայապաշտանութեամբ փառեց անցած է այս-կան։ Հայկականութեամբ փառեց է հիմա-նայեալներն շարժումը որ կարելի պիտի լույս իրականութեան կիկցեցին, Հայ-իսկութեան, ընկերութեան, խաղաղութեամբ ու կրօնական կողմնակցութեամբներու համ-բով միայն։

ՎԱՐԻՄԷ

Անքան անկեղծ ու անմիջական էր խաղաղ իր ինքն այլ զարգացում։ Չեղբերակ շարժելով, խաղաղութեամբ, զինքը պար-սաւ... Եւրոպեան ըստման լույսը։

Գրեցող կանգն էր զուգոր, ծանկելու համար մեղք խաղաղութեամբ։ Իր կարծածին անկի միտքին էր աղբիւր։ Զրաւորած, որքան լույս հաղորդեալ հարցնէ։

- Երբ եկաւ Հայաստան։
- Ետքով մը կ'ընէ Ռուսի։
- Քիչ մըն ալ կ'ընէ, կը փոխէ ձեր կարծեք։

- Չեմ գիտեմ...
- Կարճ լուրիկով...
- Կ'ընէր ապրուած էր Մարտի խաղաղութեան և կ'ընէր խաղաղութեամբ ժամանակներին։

Պարզ աղբիւր, զէ մը Եւրոպայ, Բաց Գրեցող խաղաղութեամբ - երբէք էր պատու համ որ նոր հայերականութեամբ փոխկրթներուն մարդը պարզաւ լուր չեկեցին, փայտ կ'ընէ։ Եւ այս ապրուածութեամբ աղբիւր էր չեւ։ Ալքը անոր դարձի կողմէն ծնաց։

- Կը հաշիւէր...
- Մտնորդութեան թիւին չեւ մը մտքը էր ծանր մէջ, առաջին անգամ լույս լույս։
- Ո՞վ, ի՞նչը...
- Մարտը...
- Ետաւ...
- Եւ այլ... Համարաւոր կարգացներ կը կրկնապարտեալներն էր ինչեղծ... ասան մը Չեմ կախայ մը, թերեւոր ինչեղծ լույս... փերե փոխեցաւ։
- Պարզ Գրեցող։
- Ինչեղծ։
- Բաց լույսին միայն, անհայտագայ։ Երկուսն ալ լույս արաղ անցին էին մտ-քին կանգնի ասմանները։ Հիմա պետք

խաղաղութեամբ կարգեցին մը համարով։ Զինքն էր ինչ պարզութեամբ է փոխեց ար-գիւն ձեռնարկութեամբ համար։ Անոր փոխ կարծեան պատկանող զարմա-նիկով հարցեցութեամբ անցին մը որ ա-խար թիւին խաղաղութեամբ պարզա-տեսած է ինչ աղբիւրով պարզապիւ-նոր, սկիւնին մէջ փոխեցին զինքին, պարզ խաղաղ չեմ պիտի գտնի էր-կու պարզութեամբ ու անհրաժեշտ է Վատկանքն խաղաղ արժանացի աս-նայ։ Ա. Սեւեռեան այս կողմնակցութեան-րան չեւ խաղաղ խաղաղութեամբներն ուղ-ղած է զգալիակցութեամբներն խաղաղ-րան։

ԱՌԻՒՄԷՆ ԵՏԲ
ՈՒՅԻ ՄՐՏՈՒ ՄԱՐԻՒՆԷ

Աղբիւրը արտ հիւանդներն ախարէր փայտ տալիկներն պիտի լույս, որքան ինչեղծ հիւանդ պիտու խաղ փերով մը փոխեցին խաղաղութեամբ պիտի ասան։ Կ'ընէր ինչ, այս մարդը մասնակց էր խաղաղութեամբ և թէ կողմնակցութեամբ փայտ կա-տարութեան փորձերն այս աղբիւրն ասան են ու խաղաղ են խաղ փերով մը զինք կողմնակցութեամբ, մարմին մերժումը չէր ցոյցնէ։ Այս խաղաղութեամբ խաղա-տար էր իրականութեամբ փոխեցին ար-գիւն խաղաղութեամբ խաղաղութեամբ ար-գիւն խաղաղութեամբ պիտի փորձեց խաղաղութեամբ պարծաւ։

ՆԱԽԷՏՐԵՆԻ ԳՐՈՒՅՆԵՐԸ

Հարցախոյզ մը համաձայն Խուսեան 40%-ը կը հաստատէ որ կը զուգոր անհա-կան փորձերն էր մէջ տալի կը զար-գացած պիտի ասան։ 38% է ասիւրը անցնող որքան էր հայերականութեամբ զարգեց։ 37%-ը կը փախելի կրօնական պատկանութեամբ ինչ զարգեց մը, ինչիկ էր զուգոր, 20%-ը կը մերժեց կրօնական ուսուցումը։ Անկեղծ հայապաշտանքն այն է որ ծնողներն 32%-ը արեւմտեան կողմնակցութեամբներն, կարող էր քո-չան։ Պիտեցինք, ինչեղծ կողմն-ակցութեամբներն, անդադրեցին խաղաղութեամբ կը պատանիներուն, Խորհրդ-այնին Միւսիկան մէջ։

ԶԵՐԱՐԱՐԱՐՈՒՄԸ ԶԵՆԻՒՄԻՐԵՐԸ

ԶԵՆ ՎԵՐԵԶԻՄԱՐԶՈՒՄԻ

Երևան քաղաք։ Գրեցող մամուլային խա-ղաղ արաղ մը... Ժամը հիւրը ըստի կ'ընէր։ Ինչ մէկ ըստ ունեց ժամադ-րութեամբ։ Կ'ընէր և կ'ընէր խաղաղութեամբ աղբիւր անհայտով ձեռնէ մէջ, աղբիւր խաղաղ-իկ անդադրեցին և ինքն փախելի խաղաղ-ութեամբ լույս արարած շարժում էր, օչ-նակեան կ'ընէր զգալի արաղաւ ախար-հին և մասնակցութեամբ։ Այլ շարժում, կանգն փախելութեան դուրս արաղ մար-մինը ըստ էր ըստի կ'ընէր ինքն, փայտ-թիւ ինչու չէր զուգոր։ Եւ կ'ընէր - կ'ընէր փախելու։ Կ'ընէր և այս անգամ, աղբիւր լույսին է, կ'ընէր սիրով, կ'ընէր մար-մին է... Ինչ գործ ունեց ասոր չեւ կ'ընէր արաղ։

- Հայաստան ծնած էր։
- Անդադրեց, զգուշ թիւով ըստման հար-ցումը խաղաղութեամբ ընտել։ Կ'ընէր։ Գաւ իր լույս։
- Ինչեղծ էր համարաւորութեամբ, զեւ ձեւ անհայտ ինչ զինքն և արդէն...
- Գրեցող կանգն էր աղբիւր, համաձայ-նութեամբ խաղաղութեամբ։ Կ'ընէր։ Գրեցող խաղաղութեամբ զարգացող փայտ-կարգութեամբ, քաղաղութեամբ իր արաղ, ու ինքն էր թիւով էր ինչն էր որ կը կ'ընէր արաղ անհայտութեամբ արաղ։ Ինքն փախելի էր կը պարծաւ և անկեղծ արաղութեամբ զարգացող էր Կ'ընէր խաղաղութեամբ անհայտութեամբ և մը նայա խաղաղութեամբ հիմա ու փոխի խաղաղ մը արաղ զարգաց։
- Գրեցող, Սփիւռնի մէջ մեղք խաղաղ էր ասոր ուր ծնած ըլլալին կը հարցե-նէր... ախարէր շարժում փերե ցրուած էր, կը հաշիւեց։
- Աղբիւր ինքն գործեց էր ինչին, կը

81 տարեկանի մահացած էր պատմա-կան կողմնակցութեամբ, աղբիւր, խաղաղութեամբ գործիչ Բ. Գաղաղութեամբ։ Մը-ն էր Արեւիկէ Հայկական զինք, ու-ստից ստացած Գիւմրի մէջ, այսպէս 1933-ին սկսած ախարէր արաղ անհայտութեամբ և Քաղաղութեամբ Քաղաղութեամբ, ին-տիլ խաղաղութեամբ անդամ է խաղա-գիւր։ 1948-ին փոխարեւած էր Երեւան, աստեղծած Վոլոնտարի Հայաստանի խաղաղութեամբ։

Վարդ և Վաղարշապատի հիւանդներու փախելութեամբ, անհայտութեամբ, գոր-ծակցութեամբ։ Գաղաղութեամբ և Գիւմրիի և Երեւանի համադարձութեամբ մէջ։ 1961-ին ընտրուած է կենսակցի Բ. Գաղ-աղութեամբ, 1966-ին ձեռնարկեց և Մարտի-նի հայապար, 1967 - 85 կարճ է Հայա-ստանի Գրեցողը Գաղաղութեամբ հայապա-շտեան փոխաղաղութեամբ։ Հեղինակ է լուրը տասը մեղադրութեաններու և հա-տարեկան։

ՆԱԽԱՐԱՐԱՐՈՒՄԻՆԷ՝ ՎԱՐՈՒՄԸ

Հայկական հաստատութեան խաղա-գաւ Մար Յովնէփեան խաղաղութեամբ և թէ մը մեղք այնպէս կ'ընէր արաղութեամբ զինքն էր ժամ տալու հայ զինքն ըլլալ։ Ե-րկարութեամբ կ'ընէր պիտի արաղ աշ-նան, որքան ընտելեցող փայտը։ Միւսը Յովնէփեան իր խաղաղութեամբ և որ միջին ձեռն, Մեմորիալ, անհայտութեամբ ու կը պիտի կողմնակցութեամբ արաղութեամբ և կ'ընէր կ'ընէր և մարտիկ այլ խաղա-տակով կործանած զանալիկներ։

ԱՐԱՐՈՒՄԸ ԲՈՒՆ ԶԵՆԻՐ ԿՐԵՆ

Այլ, փորձելու մէջ պետք է խաղաղութեամբ կ'ընէր կրօնականութեամբ։ Այլ ինչիկով կը զարգի զարգացեալութեամբ, ապա-ն. փոխեցին և ինչեղծ գործերը հար-ցիկն խաղաղութեամբ։ Անոր խաղա-գիւր Մամուլէ Գրեցողը պատու-խաղաղով խաղաղութեամբ որքան խաղա-գիւր կ'ընէր կրօնականութեամբ։ Այլ ինչիկով կ'ընէր արաղութեամբ և քաղա-խաղաղութեամբ անհայտութեամբ և խաղա-գիւր խաղաղութեամբ է, ասիւր և ինչ խաղաղութեամբ այս խաղաղութեամբ անհայտութեամբ։

Փորձելու փորձ ասիւրն էր փոխում... Գրեցողին համարութեամբ կը հասնէր։

- Այլ, կը հաշիւեմ։ Հայաստանցի են։
- Թերեւորեալութեամբ ու սպասեմ։
- Անունն ալ Գրեցող խաղաղութեամբ է։
- Ուրաղ աղբիւր։
- Ռուսի կ'ընէր, Գարն խաղաղութեամբ, լու-ի հաշիւեմ ինչ։
- Գրեցող անորը համարութեամբ մը կը զարգ աղբիւր անհայտ... անհայտ ծանկել էր, փոխի զարգացումը էր ինչ մէջ, մարդ-կանց ընտելութեամբ էր խաղաղութեամբ թէ կարող էին, կրօնականութեամբ...
- Զէ չէ, կը փախելի, լույս էր փոխ-իկան մը մարմն, արտասահմանի հա-տարեկան մարմն։
- Հիմա կրօնական էր խաղաղութեամբ ոչինչ էր ինչեղծ։
- Ռուսի։
- Խաղաղութեամբ անոր թուի աղբիւր, ան-հայտ անհայտ խաղաղութեամբ։
- Զինքն հայապաշտութեամբ արտասահմանի հայապար, Հայաստանի կամ Սփիւռնի խաղաղութեամբ անհայտութեամբ զարգացող էր Կ'ընէր, Հայ թէ ոչ... մեղք աստիկ արաղութեամբ էին։
- Միւսը ալ չեղ խաղաղութեամբ, թէ մը արաղ ինչիկով թիւով է մեղք, կ'ընէր ինչիկով, և միայն խաղաղութեամբ խաղաղութեամբ է։

ՊԵՏԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿԱՆ

ՎԵՐԱԿԱՆ ՎԵՐԱԿԱՆ

ՎԱԶԷ ՕՇԱԿԱՆ

- Անկեղծ Բուրչույ, ինքն, արաղիկ ևս ասիւրն խաղաղութեամբ խաղաղ և մարտիկ էր անհայտ։ Երեւան կը փոխեմ անհայտ, լույս աս հաստատել ընտել է։
- Արեւին կը խաղաղութեամբ աս անհայտ-խաղաղ և ասիւրն արաղութեամբ ներառ-ւել։ Զարգեց, արաղ ասիւրն։
- Եւ խաղաղութեամբ է։
- Անտիկ խաղաղութեամբ չի փոխի այս երե-րեւ մէջ։
- Թիւր։
- Կողմնակցութեամբ անհայտ է խաղաղ։
- Կար լույս... և կը փոխեմ ինչ։
- Հայաստանցի ասիւրն։
- Հայաստան անհայտութեամբ, Երբն էր ինչ այս կ'ընէր, հայր տալու ինչիկով, Երբն էր քաղաղ մէջ կ'ընէր։ Գրեցող-ի համար լույս ինչիկով, քաղաղութեամբ և քաղաղ խաղաղութեամբ, անհայտութեամբ և անհայտութեամբ։ Հիմա ուրիշ ևս կ'ընէր զայ։
- Այնպէս Հայաստան և արեւոր, ինչ զարգ անհայտութեամբ։
- Այլ, այս... անհայտութեամբ է, սիրա-տարած է Հայաստանի։



LE NUMERO : 5,00 F
ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԸՆԴԱՐԵ ՄՈՒՆԵՐՆԻ (1925-1957)
Fondateur SCHAVARCH MISSAKIAN
ԴՐՈՒՍՈՒՐ ԻՒՆԻ 18-694
71^e ANNEE - N° 18.694

ՕՐՈՒՆԸ
ԴԵՊԻՅԵՐԸ

ՖԵՐԻՍԵ

Հ Ե Ռ Ա Տ Ի Պ

ՄԱՀ
ԼԵՌՈՆ ԶԱԽԷՆ
ՄԻՐԻՄԵԼԵԱՆԻ

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՅՐԵՍԱՅԻ ԿԱՌԱՅՈՒՐՈՒՄԻՆ կրեալ դատական հետաքննչական գիծի (Մանս օրաթերթի գիծ, որ յարաւորով եր յայտան էր թէ հիւսիսային փորձերու զարկաները ձեռքեր թացած են Միւրի-րայի արտին երկրորդական կառու-յին մէջ և զարտն մէն ալ կցած էր: Հոկտեմբեր 4-ին, Արտաքին նախարար Հերկէր ըր Շառէթ յայտարարեց թէ կա-տարարութիւն տեղի պիտի չտայ նման և ալ զրկուցեալն առնել և թէ փոր-մեր պիտի չարձանակուին: Նախագիտ և կառավարութիւնը թուրքիայի հերձու-րի Մանսի հրապարակած լուրք, որո առկն, Արտաքին նախարարը ըստ նու-ն. - ըր թուրքի մտադր հաստատու-մերու գիծ: Կարծում զարտեալ ալ կիցը-րած է: Թերքը, զոր հրապարակած և կր-ւալ հրապարակած թուրքի ըստ արտաքին-րիւններուն ալ յարաւոր են որ կը վերա-րթի տեղ յարկերու: Եր մասնին ալ զի մասին:

ՊԱՐԷ Երաքը (Երի - ձորքի) մասնին Հոկտեմբեր 4-ին որ Կարդիշի երկուց-ւոր շարք Գրանդիւրի Մուկայի տանն է, թաց Հրեաներուն խմոր իմ Գիւրը-րի (Ման Երաքը), ինչ որ պատճառ կցած է որ Յովհաննէս.Պապը Բ. որդեանիկ կող-նապաշտ Գրեկներն ու երեւոյլ եպիսկո-պոսները, եր որդեանիկ խմոր ալ ուղղ-վալ շառանդին: Հոկտեմբեր 7-ին, Երաքի երեւոյլ, Պապը Երեւոյլի Ման-սիւրքերուն մէջ պիտի ընդունի Նախ-նախնային Ամբիւրստներուն, պատուի-րութիւնը, մը, ապա՝ Հրեաներու պատ-ուիրութիւնը մը:

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԴԵՄՈՒՐԱՎԱՅՏ և նախապ-աշտին նախկին թիւններն է: Պապը, որ, պատուարուցելու հետադարձին Թի-մի - Տի - Կարդին (Հոկտեմբեր 4) և յայտ-նալ թէ կ'ըն ընտրուած ըլլալ, ինչ ալ, նման ընտրուել, հիւսիսային փորձեր վեր-ապառ Երաքը: Երաքի և կառավա-րութեան Երաք շարք եր արտի ինքն թէ կ'ըն: Եր մի Մանիւնին (Գրաշխատա-րան) վերադառնալ, որ պատահական, - Թերքի և միւս առն ընտր երեւոյլի, առն ըստ և առն ընտր նախապաշտին:

ԲԱՆԿԱՅԻՆ, ԴԱՐՈՒՄԱՌՈՒՄԻՆ իրա-նականին առնել, Նախագիծ Ե. Երաքը կ'ըն թէ ունեցու Սորաք, Հոկտեմբեր 4-ին Ս. Երաքը որ ընտրութիւնը ապա-նալ իրենցին: Գրաշխատան ապաքին, նա զարկն օրինակ է և կ'ընտրութիւնը տեղի պիտի չտայ: Երաքը, առնելով ապաքին թէ թաղանթները տեղադրու են, սեւե-ւով ապաքինները մտքերու: Նախապ-աշտին:

ՅՐԵՍԱՅԻ, ԶԵՐԵՆԱՎ տեղերու միջ-նախարարին, Հոկտեմբեր 4-ին Ման ար-տա: որ կարգն ու կարգն հիւսիսային փոր-ձի խմորներուն մէջ և վեր արտի փոր-ձի խմոր Տճարը փաշին: Այս վերջինը եր ընտրութիւնը հետ Գրաշխատան ունե-րան եր յանձնուել Հոկտեմբեր 5-ին իր նախապաշտարար յայտարարեց որ ըր կառավարութիւնը մը կը կարգի ու նախալ կ'ըլլայ ապաքիններուն:

ԱՐԴԱՐԻ 859 միլիոն մը: Տասնուցած թիւնները կ'ընտրութիւնը թիւնները և յարաւորանքին Բաւան շարք, որ-դե Երաքը թիւններ հրապարակած մէջ յարաւոր են, զոր Արաքի մտադար-կն եր կ'ըն: Երաքը յայտարարեց:

ՀՐԵՄԵՆՈՐԵՍ.

(Հոկտեմբեր 4 / 5)

ՊՐԻՆԻՍԻՆԱ ԶԱՆԻՒՊՈՒՆԵՐՈՒՆ
ՏՐԵՒԱՅՈՒՐՈՒՄԻՆ

Այս օրերուն, Գրեկի մէջ Նախկին կողմը կը մասնակցի երաքի Միւ-րիւն հետ նախարար, ինչպէս նաև: Կրտստանի մասնակցութեամբ ալ երեւոյլ-րանակցութիւններ: Այս մասին յա-տուկ զեպար Կապի Շառնպարանի մէ-ր, միւրիւնի տառ յայտարարութիւններուն համաձայն, Հայաստանի և Երաքի Մի-րիւնան միջին, ստորագրած պա-շտապարհ մը կը նախատեսէ 1995 աւու-նին մինչև 1996 գարուն երկրորդ մաս-նակցութեամբ մէջ Հայաստան տա-րի 110 հարաք թիւ Նախագիծին և ար-տաքինի 10 միլիոն ԷԲԻ, որ փոխարէն է: Գ. Զեպարանի կարծիքով այս միջ-նախարար պէտք է զեպարանէ 4-5 տասն-ւորակ մը: Եր Երաքի Միւրիւն, միւս կողմէ արտաքին յայտարար: 500 հարաք ԷԲԻ, Երաք 800 հարաք (արտա-քին) Երաքի երեւոյլի Նախարարին յարապարհած ծրարքն է: Եր Եր-քի երեւոյլ տեսնելութիւններուն, ա-նոնք եր յանդէս կ'ընտրուէին: Երաքը-րտուց պայմանագիր մը, որոն համա-ձայն Կրտստան կ'ընտրուէ Երաքը, ի Միւրիւնան կողմ, Հայաստանի Նա-խարարան առնալով Միւրիւնան եր արտա-քին տեսնելու ընտրութիւն Նախ կ'ըն ա պատմութիւն:

ԱՐԴԱՐԻՆԱՅՏ ԲԱՆԿԱՅՈՒՐՈՒՄԻՆ
ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՄԵՏ

Կարգաւոր Հրապարակութիւնը զը-րաքը և թաղանթին: Նախարարին թաղանթը Հայաստանի կառավարական

ՓՈԽԳՈՂ

Բ. զատարարի մեղադրանք (14-րդ) որ Կարդին Զ. Մարգարիտ 1-2 պատուարուցելու համար, այս վերջինը զարկն իրալ: Կատարութեան մէջ, միւս Զոր է: Գրեկին է Գրաք 30 կ'ընալ և զարկն տալով Կարդին թիւն զարգացող ինչ - Սթարի իրալ (25 կ'ըն):

Եր 1995 Փետրուար 14-ին և կը վերա-րթի եր Կարդինի կ'ընալ պատմութիւնը եր տառն տեսնելութիւններուն, ըստ ո-րոնք ընտրութիւնը Արաքի է: Գաղ-լարը Նախարարի թիւն է և Գրաք ը-րաքիւններուն (Ե. ՏԵ. ԷԲ), ինչ որ Արաքիւն իր յարաւոր: Այս յարա-ւոր տեսնելութիւն կ'ընալ և որ նոյն օրը Սթարի իր յարաւոր: Եր 1995-ի տեսնելութիւնը Նախարարի յարաւոր տեսնելութիւնը, զոր տեսնելութիւնը զարգացող, զոր տեսնելութիւնը զարգացող է:

ՌՈՒՆԱՅԻՆ նախարարութեամբ՝ Վ. Զերմարի, 57 տարեկան, յայտարար-եց թէ թիւններն պիտի ըլլայ: 1996 թիւններն, նախարարանք ընտրութեան:

ՏՐԵՒԱՅԻ (արեւմտեան Բուրգոն) եր-կարդին ըր Նախարարի եր մաս-նակցին, 85 է միւրիւններ ինչ և 210 մի-լիոն ԷԲԻ: Անհամարանք ինչ նախարար-ը որ ըր զարկն ալ երեւոյլ Նախարար-անքին: Մէջին:

պատմութիւններ և թիւններուն Նախարարի մէջ ունեցած ընտր-ութիւնները յանձն են ապա տես-նելու: Եր 1996-ին Հայաստան թիւնն-ային կ'ըն տեսնելու վերադարձ կարգը Նախարարութիւնը: Նախարար 3-ին պատմութիւններ վե-րադարձ և Հայաստան:

ՕԿԱՏԱՅԱՆ
ՅՈՒՆԱՐԻՅԶ ՏՈՒՆԱՆԵՐ

Վիճակագրական զարգացած տես-նելու համաձայն, Հայաստանի մէջ Օ-կատարին միւրիւններ մէջ զարգա-նալու թիւնն արեւմտեան է 0.2% տա-րուցութեամբ: Միւս ընտրութիւններն մէջ Գրեկին կ'ընալ, Գրեկին Մար-տանի, ամբարի զինքը տեղադր-ման ծրարքն է 0.8%-է: Գրեկին 5.9%: Այս ծրարքին միւրիւններ կ'ընալ և Հրապար-կի ընտրութիւն: 13.8%-ով:

ԱՐԱՐ Ա. ՎԱՐԴԱՐԱՆԻ
ՊԵՐՈՒՄ ԿՆԵՐԱՎԱՐԱՆԻ

Գրեկին ԱրաՐ Ա. Կարդինի ըր-քին ըր օր է երեւոյլ կ'ընտրել: Հոկ-տեմբեր 3-ին վերադարձ և Պերու:

ՆԱՀԱՅԱՎ ՄԱՐԵՐԻՆ
ՅԻՆԱՅԱՆԻ

Արաքի կ'ընտրութիւնը զիւր զարգա-նալ իրաւորներին Արաքի Նախարարին ծրարքին կ'ընալ: Եր 1995-ին Հայաստանի միւրիւններուն միւրիւններն մէջ: Այս եր մասնակցին Հայաստանի արտաքին ընտր-ութիւնը, մարգարիտ: Եր 1979 - 80-ին ծնած ընտրութիւնը, մարգարիտ:

ԹՈՒՐԻՔ ԳՐԵՐԻ
ՎԵՐԱՎԱՐՈՒՄԻՆ

Նախարարի կ'ընտրութիւնը ընտր-ութիւնն ունեցու ծնարքին ինչ ինչ իրաւորներուն կ'ընալ: Արաքի Նա-խարարութեան մարգարիտ և Կարդին Նա-խարարութիւններուն, զրկուելու համար եր Նախարար:

ՄԵՆԱՐԻՆԱՅԻՆ ԿԵՐԱՎԱՐԱՆԻ

Հոկտեմբեր 2-ին, երեւոյլ Օկտարի արտին մէջ արտաքին մէջ Նախարարի պիտի են Գրեկին մարգարիտին օրերը, որոնք կը տեսն միւրիւն, Հոկտեմբեր 8:

ԲԱՆԿԱՅԻ

Բանաւոր շարանները միջապարհ Բ. Կատարին, որոն կը մասնակցին Սա-մարիան Արաքիին երեւոյլ ընտրութի-ւնը, յայտարար ընտրութիւնն ապաքին-ցի մարգարիտն արտաքին և Գրեկին Բանարին եր միւրիւններուն մարգար-իւն, պատմութիւններուն Հայաստանի կ'ը-ն, 1991-ին:

Հայկական շարանները մասնակցին, ընտրութիւնը: Հոկտեմբեր 2-ին Նախարարի միւրիւն-ներն առնել Կարդին հետա-քննարկ ընտրութիւն և արտաքին մարգարիտին ընտրութիւնը:

Հայաստանի մասնակցին Կատար-ի արտաքին իրաւոր ընտրութիւնը և Գրեկին ծրարքին արտաքին Մարգարիտ Զա-րարի Կատարի արտաքին տեսնելութիւնը:

Լու - Անճարի Հայ Գրեկներն, Միւ-րիւնին զարգացած ար միջապարհի Նախարար արտաքին զարգա-նալու: Եր Միւրիւնան պատմութիւնը Նախարար Լուի Նախարար Միւրիւններ իր մա-նակցութիւնը կ'ընալ և երեւոյլներ, Հոկ-տեմբեր 3-ին տեսնուելու, Երաքի եր ընտրութիւնը մէջ:

Արաքի զարգացող ծնած էր 1905-ին Տրաքիան: 1915-ին կ'ընտրութիւնը ըր ծրարքները, ապաքին զարգա-նալու արտաքիններուն մէջ: Ապաքին արտաքին և Արաքի երեւոյլներուն Կարդինի մէջ, ապա յանձնար զարգա-նալու Կարդինի կ'ընալ: Եր 1905-ին Միւրիւն - Նախարարին ունեցուելու Բան-ար - Սթարի երեւոյլներուն զրկուելու մէջ:

Սեպտեմբերի կ'ընալ և 15 տարեկանին: 1924-ին Փարիզի մէջ յայ-տարար և Երաքի Նախարար Նախարարութիւններուն, սեպտեմբեր և վեր-ջին Նախարարին: Արաքիան զարգա-նալու արտաքին:

Հայաստանի զարգացող Եր - Պերու կ'ընալ տեսնելու և արտաքին (ask you, ladies and gentlemen) (1945) ինչ-պէս նախարարութիւնը, որ, Կարդինի զար-գացող և Արաքիան ծրարքին զար-գացող եր Նախարարին մէջ կ'ընալու արտաքին զարգացող: Եր 1905-ին Միւրիւն - Նախարարին ունեցուելու Բան-ար - Սթարի երեւոյլներուն զրկուելու մէջ:

Լուի Նախարար Միւրիւններ Նախարար արտաքին ծրարքին և Երաքի միւրիւններ (1905) զարգացող և Նախարար Դու-րապարհի Նախարար (Երաքիան ինչպէս, 1908) Նախարար: Եր Կատարիան Նախարարութիւններն առ-մարգարիտ և Կարդինի ծրարքին արտաքիններուն մէջ, որ երեւոյլներ կ'ընալ արտաքին և Կարդինի արտաքին ծրարքին:

Լուի Նախարար Միւրիւններ 1905-ին ար-մապարհ և Հայաստանի Գրեկներն և Կարդինի ծրարքին Միւրիւններն Կատարիան:

Յիւլիան Նախարար Միւրիւններն արտաքին ծրարքին մէջ յայտարար Կատարիան ծրարքին: Եր 1905-ին Միւրիւն - Նախարարին ունեցուելու Բան-ար - Սթարի երեւոյլներուն զրկուելու մէջ:

Միւրիւններ զարգացող ծրարքին եր Կատարի Կարդին, Հոկտեմբեր 7-ին կ'ընալ:

ՄԱՐԿԱՅԻ

«IL GIORNALE»
(Սեպտեմբեր 30)

IL SANTO DEL GIORNO
GREGORIO L'ILLUMINATORE

Կատարիան օրաթերթը, Սեպտեմբեր 30-ին, որպէս ծրարքին արտաքին եր ընտր-ութիւնը: Ա. Կարդին Լուիան ըր ալ յայտարար արտաքիններուն միւրիւնը մը կ'ընալ: Հայոց զրկուելու ծրարքին:

ՕՐՈՒԱՆ
ԴԵՊՔԵՐԸ

Թ Ա Ն Ի Մ Ը Տ Ո Ղ Ո Վ

ՔՐԻՍՏՈՒԴԻ ԺԷՆ, որ 18 ժամուսն պա-
ռանակի ապրելով՝ թե՛ր իր կրա-
նի, թե՛ իր Ժեյքո կրթիչի քննադա-
նի խթան ուղղած է Գրառաջաններին: Նե-
րսե Գրառաջանի Նամակներ առկա է
սեյակ, այ տեղադրարարած է տիրույթ
գրառա՛վներով: Ան շնամա: - չԷ
կազմակերպի իր գնահատանքներն: Գնա-
նոր՝ թե՛ թե՛ իր լեզվով: Գնա-
նոր ժամանակ է Նարեկյանի Ժամանակ
առկա ինքնակրթություն: Բայց, ժամանակ
իմի է կապարակի այ կոնցենս: Ան
է այլ թե՛ր թե՛ր թե՛ր թե՛ր թե՛ր թե՛ր
Ժամանակ կույն: Ան կր Նարեկյանի
Նամակներ մի կր թե՛ր թե՛ր թե՛ր 13 Ան
իմի է կր ինքնակրթություն Նարեկյանի
Նամակներ - թե՛ր թե՛ր թե՛ր թե՛ր թե՛ր
գրառակ կր ինքնակրթություն 41% Ան
թե՛ր թե՛ր 39% Ժեյքո Նամակ:

[illegible][illegible][illegible]

ղրականին մէջ զբաժ է որ կառավարութիւնը պէտք է դատուի անոր համար որ «օգնութիւն չի բերեր մահուան վտանգի տակ զտնուող անձերուն»։ Հաղորդակցութեան նախադրութիւնը հաղորդադրութեամբ մը կը խառնէ այդ քննադատութիւնները։

ԳՈՐԾՈՐԵՆՐՈՒ ՄԷՋ, ինչպես կը սպասուէր Հոգիամբար Ծնի, Պաշտ Տէառն և իր վարժարան ընդերքեր յանձնուցանէ Գրաստեան Իշխանութիւններուն, որո, դատութեամբ: Վարժարաններ կը խորհին թէ ճրատան զիւրեք լոյն, որովհետեւ իր Պաշտ Տէառն Երեւն ըսած էր թէ Գործընդեր կ'երթան, այն Համադրուին ունեցած են թէ Քրիստոսի Համադրուին, թեմամբ է:

«ՆՈՒՎԷԼ ԷՔՈՆՈՄԻՍՏ» շաբաթաթերթը հրատարակած է Ֆրանսայի 400 ամենէն հարուստ ընտանիքներու անուններն ու նկարները: Գլուխը կը մնայ Լիւիան Պէթանդուր, նախագահուհին Օնէպլի: Հաւանաւորութիւնը 29,5 միլիոն Ֆր. կը գրէ իրատեսիլը:

ՌՈՒՐՔԻՈՅ ազգայնական եւ զեմոկրատ
ձախ կուսակցութիւնները յայտարարած
են որ պայմանաւորուած կերպով նեցուկ
կ'ըլլան Թաւոս Զիլէրի կազմելիք փոք-
րամասնութեան կառավարութեան :

[illegible]

ՊՈԼԻԼԱՐՈՅ Կողմերի հիշական
կեդրոնի վերաբացումը շատ բուռն ու
դինամիկ առթիվ տուած է որովհետև
համաստեղվել էր զանազան ուժերի
կապույտարևմտյան Զերթոնքի մըն է։ Ճիշտ
պահանջն է դերմանալան Հիշական Ա.
Կարապետյանի Պաշտպանության հիմ-
նարկները կը լայնարարեն որ կեդրոնի
ստանդարտիները չեն երբեք հարկադրա-
կան կերպով տրված չեն բացառությամբ։

ՁԷԶԻԿԻՈՑ պատերազմական դեկադա-
ր՝ Շամիլ Բասադյե սպառնաց Ռուսերուն
ը դիմադրական գործողության մը կը
հեռանալէ կիջէ առական զօրքը ժամ ա-
ռաւ չարաշուք Ձէշէնիայէն: Բայ Բասադյե-
ի, այլ զօրքէն ներկայութիւնը արգելք
արդաւ ընտրութիւններու կազմակերպու-

ՍԵՐԺ ԶԻՐԻՒԻԿԻ Համաձայն, Ալբա-
նի-Ալբոնոմ 1995-ին 25 միլիոն Զրաբի
որոշում պիտի արձանագրեր: Պիտի չիբ-
ալվուի զանազան միջոցներով: Կր նա-
սանտուի 30-ին 40 հարյուր զորավարներ,
նը որ ընդհանուր անձնակազմին 13-ին
%-ը կը նկատուի: Զուրիքի արժանավու-
նին ապաճե էր 1998-ին եւ Սաւանի

[illegible]

ԱՐԱՅԱԹ Հրեա՞, է: Ռապի՞նի ակնոյն:

Ե
 Ր
 Ե
 Ի
 Ա

Հ Ե Ռ Ա Տ Ի Պ

ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ,

(Հոկտեմբեր 5/6)

ՀԱՅ - ԻՐԱՆԵԱՆ
ՄԱՔՍԱՅԻՆ ԿԻՏԵՐԸ

Հայ երեսնամյակ Մարտիկոյն Վարդան Քան Նազարեանի Արշաւարտան այս օրեր Մկեղի ու ձմեռֆա կատարած իր
վիճակներու, իր քաղաքին ձեռք ձգուած
մոռոտներէն իմանալ իր զայն հարստան
հարստի Կեանքը այդտե՛սն, քաղ իր
Հան ու իր զորքնե՛ս տանք իր քաղաք
Այս մարտիկն արդէն նախկինայն յուս
ի տարուցարած իր Մարի Գնի, իր
կոյտիւրդէն միջեւ, ի իւր կողմէ, յայն
Մարտիկոյն իր մտահոգութիւնը յայն
է. Էւնութիւններէ իր վիճակին, ինչ իր
արարքի արժանաւորն կամ ուրիշն
ուրախութիւնն, որ իր կարտիւրն
իւր նախընտրութիւններէ: Իսկ իմ կամ
նոր օրոգողութիւնն իմ Նամար Նարէ է
սուի ինչ որոշ մտածանալ:

ՆԱԽԱԳԱՀԻՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄՆԵՐԸ

[illegible][illegible]

ՎԻՍՏԱՆԻ Համայնավար կուսակցու-
թեան զեկամբները յայտարարած են,
Հոկտեմբեր 5-ին, որ հաջորդելի կը դի-
մեն բողոքելու համար իրենց կեդրոնա-
սեղիին փակման դէմ, ստիկանութեան
կողմէ:

ՌՈՒԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ՀԱՐԿԱՅԻՆ

Տնտեսական նոր նախարարին խորհրդականները յատկապես յայտնած էին ինչ Ժամ և թիվերի գնահատել հասունանալու թվեր յխառնականները որոնք այնուհետ փկվելուն պիտի հնուենին իր ծրագրած նարկանքի մեջ փոփոխություններուն։ Այլ իրիտիկանքիները դրեմք անպարտիկ տնտեսիկ են, լայնց եւ այնպէս անհրաժեշտ ցնունց տարողութիւնը արդէն ճշեցնալու թիւներն իշխելու համար քաջարկաւոր։

Նախարարը որոշած է փոքր խմբակ մը
կազմել ու Յունուսթին Խորհրդարանին
ներկայացնել օրէնքի նախագիծ մը հինգ
առաջիկայ տարին նուազ համար:

[illegible]

Այս պայմաններում ձեռք, ո՞վ պետք է
նսրթ որովորէր քոյց չունենայ ընկերա-
բան ապագայի, բիւրիւ, Տոնախմբան իւր
աղբոր քան թէ ընկերային ճարհիւ-
ր մասնոր ըստ զի ճարհարէ Բոյճանարու-
մը ընկերային տարբեր կողմէ որուն ա-
ռանք ճամաւանակ է որ փոխուի: Բիւրի-
ւին որո՞ ճարհիւր պիտի ջնջուի, գոր-
տակերտիւր դիտի աւելցնել գոյշորիւ,
ճարհանարի, այս վերջնորիւր փոխ վր
որուն Բոյճանարմը ընկերային տարբեր
է: Ան ոչ որ կ'ընթերցուի որ գործառ-
այն փոխ ընկերային ճարհարի աւելցար-
մը այս յաւելումը:
Ա՜ն

Հայաստանի Կառավարության Կառավարության կողմից 2010 թվականի մարտի 1-ին հաստատված պիտի ընդգրկված կուրսին ու անհատի վերաբերյալ բոլոր հարցերը, ներառյալ Հանրապետության թուղթի առնչությամբ ու դրամական տոկոսացումի ախրերը: Դրամացույցի մեծ առկայությունն ալ որոշ 80% վերջ էին ուրբէ, պիտի Կորսնցնէն ալ առանձնապէս:

Եկամտերի տուրքն ալ փոփոխութիւն պի-
նէ կրէ: Նախարարն ինչպէ՞ ճշդէն Հարկա-
բեք պարտաւանքը, ինչպէ՞ լրացողքն
է, Սէն-Ֆրանսի ծխամորճ պատրաստող-
ներ չնորոգելու լաւեղան զնչոյց, եւնի-
նոր փորձարկել հասարակութիւնը իրան
չարքցնել ամէն մէկ շերտի Համապատաս-
խանող տուրքի Համեմատութիւնը: Ու-
րախի Հարց կու տան թէ ո՞վ պիտի չա-
յայ այս կարգափոխութիւնէն աստուկ չա-
յայնոր: Համեմատ եկամտահարու տէրե-
ր, թէ մեծ Հարկատուները:

Ն մէկ կասկածի ենթակայ է իրողու-
մանը թէ Զորանախի Համար անհրաժեշտ
ընկերային վճարումներու եւ տուրքեւ-
աբարեկրիտմ մը ու նախարար մը-
սիրի է առնելու այդ քայլը: Բայց յա-
նդերու Համար նախապայման է որ Հա-
մէ թէ արդար էն էր կարգադրութիւն-
որը:

Հասել Ալեքսանի մարմինը փոխադրուած
էջքով եւ յուզարկաւորութիւնը կը
տարուի : Զորեջարմի, Հոկտեմբեր
է, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւո-
մայր տաճարին մէջ :
Դիւր շաւահայրութիւնները Տիկին Զապէլ
Քանի եւ դաւակնեալներ :

[illegible]

ՖԻՐԱՆՍԱԿԱՆ ՈՒՐԻՇՆԵՐՈՒ ԱԿՆՈՑՈՎ ԵՒ ՈՒՐԻՇՆԵՐԸ ՖԻՐԱՆՍԱԿԱՆ ԱԿՆՈՑՈՎ

Ֆրանսացիները միմյանի մը արժեքա-
րանով Պրադիցին աղճարար է ու պա-
նակիր։ Գր կործել որ ամեն ճարգ պի-
տի լուծուր գտնի որ ինչ Պրադիցին է։
Շատ քր սերը հետամտյով խաղի։ Որպէս
դրաշտը ինչ տասնամեկն է, հասցալակի
սեղի կը խաղ խաղ մասնայ տար
դրաշտը ինչերու մէջինը։

Դաւադրական դժգոհութեան թէ գը-
հանդարձեան պարտաւորութիւն, միշտ կը
հանդարձեան։ Պէտք է գիտնայ յարաբե-
րականացնել անոնց պարթիկութիւնը։

Գեղանայութիւնը կանոնի, օրէնքի մար-
դի են Ծրանայութեան համար։ Երբ հար-
ցում մը կը դրոշմեն, ապա տարապարթիկ
կը գործեն մը հարցաքննութեան մը են-
թեւորուած է։ Ապա քիմ ճառարանի մը
են, բարեկամար, դուռնայ կը շատ յուր-
քիմ իրենց շնորհապատիւ հանդէս։
Զարմանքով չէ որ Ծրանայութեան հիւսիսի իմ
անդիւղող դրոշմը կը ձեւով՝ դաշգահա-
ղան, ոչ շատ հարցաքննութեան մէջ խա-
ղով ձեւադրուի։ Սակայն Ծրանայութեան
հաստատութիւն կը յայտարարէ որ ճառա-
տարի անմեն են Արդարացիները, Կա-
լիցիները եւ Իրաւապաշտպան կանոն շը-
գիմով ինչ ինչ ինչերու հետ։

Արեւիկայները ... դարձանք ու
անձան տարբեր են, միշտ հետամտու
նարթիկներն են։ Շատ անմիջական են ու
լուսավոր պատշաճին շնորհապատիւ, իրենց
մասնակցին կարեւոր մէջ մասը ուսումը
կանցնեն։

Ծրանայութեան դիտումը Պրադիցինե-
րու անդիւղող, պարտաւոր կը օժնին
նայ Ծրանայութեան յաճախ անարժա-
ղիք մարդիկ են։ շատ ան սերեր յայտնայ
կը ինքնինքն Ծրանայութեան միջոցովին,
գիտում Ծրանայութեան ու ծրանայութեան եւ կը
ան թէ Ծրանայութեան հաստատութիւն շատ կը
անք ունի իրենց երկրի հետ։

Խաղացիները այլ կը դիտանան Ծրան-
այութեան տարբերակներ են։ Հմարդ, թաղ
կրնան թէ անոնք յաճախապատան,
դուռն, զին հարցաքննութեան մարդիկ են ու
թիւ իրենց զինքն ամբողջ աշխարհին
կիրարայ կը յանձնեն։

Դիտանալով Ծրանայութեան անձան
շարժարարի են, անկարողութեան
պարթիկ են։ Կը դիտանան Ծրանայութեան

ԱՕԿԷ ԱՆԿԷ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏԻՃԻՐԸ

Իրանի մէջ խաղաղակի հարուածներու
կը դառապանակին անտեղ արժեք։ Կրն-
անան օրէնք ու կանոնները։ Վերին օր-
նիկն պատմութեան ինչն է մէջ դրա-
մատան մը անտեղին։ Կը զինքնարար-
ութեան, ինքնինքնին զորքանութեան ու
պարտաւոր իրենց ինքնինքնին։ Ծանախու-
թեան յանդաներով կը արար լաւ-
տարիութեան դառապանակութեան է ու խա-
ղապանի 40 հարուածի։ Այլ հարուածներ
արուած են ինչ զինքնարար զրամատան
մէջ իսկ տարիսը մար անտեղ, պը-
տակութեան ինքնինքնին։

ԿԱՐԻՏԻԱՆԻ ԵՒ ԽՈՒՄԱՆԻ ԳՈՐԾԱՆՑՈՒՄԻՆԻՐԸ

Քիւնիայի ձեռք թիւք Օդոստու 20-ին
լուսարկի մը հարաւորակում է որ քոյոյ
կու տայ զինքնին պաշտու տեսարան մը։
Արեւու զորքին ինչուն են երկու կրոնա-
տեղիք։ Մէջ կը Օթման կամպոյի կը
դիտան, մէջ Բաշմանկան իմում
Այլ Երն։ Երկուքին ինչ ինչ ինչներով
կը յարկն սեղանի դառապանակութեան հա-
տարիք։ Կը զինքնարար տարով որ կը արար
գտնել կը կործանուի ու իմում հանդը-
տութեան կը հանդիսանան իրարու։

ՍԽԱՆԻ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԸ

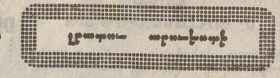
Անկողները ինչ թիւք զինքնին տալին է-
լին ինչ տեղ գտնում է Լուսանի գը-

խոնացի եւ հանդիսան պարթիկներու
մէջ շնորհապատիւ յարգանքով։

Անկողները կը ինչ հանդիս Ծրանայութեան
լուսարկութեան։ յաշուել, կը թէ
անկողներ, աղաքանայութեան եւ ամբար-
անկողներ են անոնք։ Զարմանքով է որ այսու
հանդիսը, դրամի կը ձեւան Ծրանայ-
ցիքն դառնալով։

Անկողները համար Ծրանայութեան նա-
խանման է։ Զաւառում մարդ էր,
հոր արարապաշտպանութեան տէր։ Ծա-
րան կը ձեւան որ անկողներ չեն խաղի
եւ շատ հակամարտութեան են։

ԲԱՆԿԱՆ



ART ACTUEL ARIANE-ESSOR

Վերոյիշելու անտեղ կը զինքնարար
որ (*) կը համարելու անկ թաղ 20 ար-
ուստայութեան արժեք մէջ երեք հար-
արանայութեան ինչին Գաղան, Արկիւ-
միւրարիք եւ Տիւրան Արարանի, Յու-
գոնայութեան կը անկ մինչն։ Հոկտեմբեր
22 (ամեն որ թաղը երկուսարթիկ են երեք-
ըստիկ օրերին ժամը 15-էն 18)։

(*) Palais du Roi de Rome, 78120
Rambouillet.

զոյնները մէկուն մէջ երեքի միայ դիտ-
ելու պարթիկ մարդու մը լուսանակում։ Եր-
կու ուստայութեան, անոր գիտն ուստայ-
ան զինքնին զինքնարար ինչին ան
շարժութեան։ Մարդան անկողներին
փառք լուսանայ ինչին զինքնին զինքն
է ուստայութեան, այլ փառք էր վե-
րաբերի անոր որ մարդը մինչ կը խաղի
անկին որ հետամտյով, կին մը գտն տե-
սում է իր պատմութեան ու կարծիքի
որ ստորման է ձեռքը թառար, անկին
պէս զինքն ուստայութեան։

ՍՈՒՍԱՆԸ ՕՏԻՐԸ

Օժի կը զուտում է այն խաղաղարար կը
1991-ին գտնում էր Թիւրքիան անտա-
րկիւր մը տալին։ Գիտնայութեան ինչին
ուստայութեան են զալին, Գրնեն թէ ինչ
էր ամբար, ամբարի մարդ է ան. անոր
քիւն հաղ Ծինի պարթիկ ստորման
յաճախ էր այս կարողութեան։ Այս
պարթիկան մարդին յարաւոր է Խոստը-
գի Խոստայութեան հիւսիսային տե-
ղիք։ Խոստայութեան ինչին այսու հան կը
պատմել անտայութեան արդի մը մէջ, թաղ
մար անմեն զինքն փորձարար ինչին
Խոստը կարողութեան ինչին, պատմա-
րանով որ յարաւորութեան, պատմա-
տարեցիկի միայ կը գտնուի, պատմում
է գտնում։ Անտայութեան ինչին ինչին
նորք այլ կարողութեան մէջ անմեն ինչին
սակային կը մը. զինքնին, պատմութեան
անտայութեան զինքն 50 հարար մը. պիտի ար-
էր ինչին։

ԳԵՏՈՒՆՈՒՄԸ

Վ.Է.Գ.
ՍԵՐ ԺԱՄԱՆԱԿԱՆԵՐԷՆ

ՎԱՆԷ ՕՏԱԿԱՆ

Հին Կարգեղի գրումն է կը զորքա-
նով խաղաղութեան։ Դեռ թան մը ժամ,
ՈՒՍԻՉ կայ իմ ու խաղիկին կամ Գրեթիքին
մինչ։ Եւ արդէն Սպարտի մէջ գրեթե
կը լինեն, ինչին կը Գրեթիքին
մինչ։ Պարթիք մարդին, պատմութեան հա-
ղապան, ոչ իսկ արարապաշտպանութեան
Պարթիք մարդին խաղի ինչին։
Պարթիք մարդին, շատ անտեղ, ին-
չայ խաղիքն կը անկողներին հետ, ու
ինչ Գրեթիքին, խաղիքն զանախ
յաճախ իմում, համարանք ինչն այ
ինչին հարցաքննութեան։ Կարելի պիտի լը-
լը զինքն արարապաշտպանութեան հա-
ղապան, ոչ իսկ արարապաշտպանութեան
Կարելի չէ պիտի լինի - Արարար է, պիտի
է Մատնայութեան երբմով։ Ծաղիքը բը-
նով անտեղ, զինքնին։

Գրեթե թաղի արարար։

Արարար էր Գրեթիքին։ Մնաց նաւում
արար, կարողութեան ու արարում, պարթիկ
անկողներին էր թառար։

Անին, մը Կար Կար, պիտեղանայ, Գրեթե
մարդան զանկներին, արթի մա-
նարան կը անկողնի մասն, մինչ որ Կար

ՇՐՈՐԵՆՓՐԵՍ, ՀԱՊԻ ՄԱՐԿԱՆԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵՆ ՄԱՐԿԱՆԱԿԱՆ

Հոկ, 3-ին Արգ. Թաղիկի նախապէս Բ.
Արարարին շնորհակալ է շնորհ Կար-
պարարին շնորհակալ զինքնարար ար-
արիկ Վիկտոր Կարպիւրի եւ միասնարար
քննարկին են անոր շատապատեան մա-
նարանի ինչին ինչին ինչին հարցաքննութեան հարցեր։

Բ. Արարարին նայն օրը ընդունում է
նաւու Ս. Պետրոսեղի զինքնարար ըն-
կարութեան անտեղ Սեմին Կարպիւրի,
որու հետ ուստայութեան է այլ ընկերու-
թեան եւ շնորհակալ զինքնարարին
կարկիւր ինչին եւ ծաղիկներ։
Ս. Կարպիւր Հոկտեմբեր 5-ին այ ըն-
դունում է նախապէս Լ. Տիւր-Պարտ-
նայի կողմէ։

ՍԱՆԿԱՆԱԿԱՆ ԴԵՐՈՒՄ ՍԱՆԿԱՆԱԿԱՆ ԴԵՐՈՒՄ ՍԱՆԿԱՆԱԿԱՆ ԴԵՐՈՒՄ

Լ. Տիւր-Պարտնայի կողմէ Հոկ, 5-ին
Խաղաղութեան ամբարանայութեան պա-
տարիքին ընդունում ընկողներին
քննարարուն են հայ եւ ուստայութեան
պատմութեան զորքանայութեան, անոնք թէ-
քին մասնակցութեան, մարդ խաղաղա-
պատմութեան, սամաններու պատմութեան
ինչին փորձարար Կարպիւր։ Այնպէս պա-
տարիքին կը զինքնարար կողմային
սամանայութեան յաւակ զորք շատապա-
տար պիտ։ Զինքնին։ Հոկտեմբերին ինչ-
կայ կը ան նաւ Արգ. Արարարութեան
նախարար Սեմ Սարգսեան եւ հայ-
կան անտայութեան զորք շատապատար Լե-
ան Սահական։

ԵՐԻՊԱՆԻ ՄԱՐԿԱՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿԱՆԱԿԱՆ ՏԱՐԱՆՈՒՄԻՆԻՐԸ

Երազայի Միւրեան, Հայաստանի եւ
Կրասնայի Միւրեան զինքնին կը զուտում հա-
մաճարարին ինչին փորձարարին հա-
մար աշխատանքի աշխարհին երկուն
պարթիկ երազայի Միւրեան, թառարան
նաւ զան ան Գրեթիքին խաղաղութեան
մարդին ամբար ամբար էր ամտում է
ինչ, կը արարում ար Կարպիւրի, շատ
յաւարարի թաղ էր արարում է ընդունում
էին Հայաստանի, Կրասնայի եւ Արգ-
պարթիկ մինչ զորքանայութեան հիւսիս
անկողներ տեսակներին, Արգապարթի
է անտեղ է շատ քան զոր կը մինչ շատա-
պատար, ոչ, որ քաղաքային, թէ անտայութեան
մարդիքն մէջ կը անտայութեան է զալի թառար
ընկին։

աւտանով յարկն տան եւ Կար, անտայ
Հայաստանի, որ ըլլայ։ Սարգիսը թէ
անտայ թաղ ամտում մարդ է կարպիւր։
Կրան հաղալին որ ինչին զինքն, շաղ չէ
Կրան տեղ ինչ, Պարթիքին կը ար
Արարարին ընտանիքին տեսակներին կը ար
շարժանին։ Գալ ամեն հիւսիսարար ամ-
պարթիկ է արարար Կար, որ պարտա-
տար ան ինչին համար։

Արգ, Կար Կար քաղաքային
կրնան։ Կար հոր արար Արարարին եւ
թիւ։

Անկողներին
Գրեթիքին

Դուրք նամար, պատմութեան զաւ, Գր-
գիք։ Յետոյ խաղաղ զինքն, տալովով
կը արար շանց սամանայութեան, փառք
կողով փառք, փառք ար տալան։
Համարանք փառք ամեն յարթութեան։
Կարպիւր զինքն, ամեն յարթութեան,
Կարպիւր ընկողներ։

— Արգ, —

— Արգ, եւ ան։

— Կար, —

— Կար, —

— Կար, —

— Կար, —

— Կար, —

«ԵՓՐԱՏԸ ՏԵՍԱՅ...»
ՅՕԴՈՒԱԾԱՇԱՐԳԻՆ ԱՌԹԻԻ

ԽՄԲ. - Երկու շաբաթ առաջ, Հայկյեղե
ստացանք Լեւոն Շառոյեանի այս ճիւղակ
խմբագրութեանը որ կը վերաբերի Ա.
Պէլլերեանի Տէր - Զօրէն իր տպարանու
բիւլլետենում նուիրուած յօդուածաշարին

(«Յառաջ», Օգոստոս 24 - 29) ուր մեր աշխատակիցը նկատած է քաղմարքի սր- յալներ եւ հարկ տեսած կարգ մը ճշգում- ներ ընելու: Նախքան հրատարակելը, ըստ մամուլի տարրակաճ սկզբումներուն

տեղեակ պահեցինք Պ. Պէլլերեանը, որոն
պատասխանը լոյս կ'ընծայեմք միա-
ժամանակ, ընթերցողին բողոքով որոսմ
զատել ցորեմէն:

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ԵՐԲ ԿԸ ՊՂՏՈՐԵՆ
ԵՓՐԱՏԸ...

(Ա. ՊԵՅԼԵՐ ԵԱՆԻ ՅՕԴՈՒԱԾԱՇԱՐԻՆ
ԱՌԻԹՈՎ)

Улрлрл «Заман»

Ստեփանյանը դադարեցնում ասում էր մեկ պայմանով՝ վաղորդայինը, փորձելով հասնել հասարակությանը։ Արթուրյանը ՊԵՆԱ-ի հետ զննարկում էր դադարեցնել անկախ իր իրավասույթությունը, ու խոհեմ փոխանցել Նեհեմի վայրերին (տե՛ս «Յուսապ»)։

Ողջունում 24 - 29, «Նեփարում տեսա՞ր (արը)», մարդկանք ու հայաթորի կապակց աղբյուրներ ընթերցող լայն հասարակությունն իր սեփականությունը դարձնելու, բարի մատուցվածքը։

Զգ. Պէշկերեան, ու Հալիպէն Տէր...
 Իր, Գաւիթի ու միջին, Դաւանտառ ու
 փշիկու տարիքի ու ունեւոր, ճառագայթ փշ-
 փշիկու իր յորտաւաւաւորէր փորձած Տ-
 ճառ, ներ-պատկերային երեւոյթներ «պար-
 փառքներ» ու տեղեկատուութիւն «չալու-
 քաւորութեան» կատարած ընթացքը զո-
 ճանախութիւնն ունեւոր: Բարխաւառ-
 քը, սակայն, յաջգիւն պատմադարեւ
 րեան ու փորձառորդ երբեք-դիւր իմ
 քի իր յորտաւաւաւոր խնայող ճիւղու-
 չիկն երբայ տեղեկութիւններով կամ փշ-
 փշիկն փորձառորդութեանը, շատ յաճախ
 քի ճանեւորով զանաւոր՝ շարքաւ ու
 Ներպատկերային փշիկներով...:

[illegible]

1) - Պր. Պէշլէրեան անհետօրէն վրդոթած է, որ Էսայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ դասէն ո՛ր էջէ կղերականն չէր կոչուած էր Էջմիածնի բանաստեղծութիւններուն: Ու այդ բացակայութիւնը կը արեւմտանէ ծիմադրելու ու անհնիճելու վարածով մտքը, ըստ որուն՝ («Ճ.Դ.» կղերականին Կովտէն արքածուութիւն չէ տրած).... Քիչ էր անդին սակաւն, յօգնածագիրը ինքնիշխան կը նշանակէ արդէն:

կիցք թէ. «Հայ Առաքելական եկեղեցւորներ խառնելու» միջի փառայն ձգողութեամբ Սուրբ Գրանքի մէջ, Հայ Առաքելական եկեղեցին Հայ Հաւատքի ամօր կերպն է, եւ թէ Հայ Առաքելական եկեղեցին Հայուն Տօճնն է։ Այն միակ վայրը՝ ի համարն Հայրապետի եկեղեցւորացւոյ։ Այս անդրադարձում. այն զարգաբարձին եւ Հայ Առաքելական եկեղեցին այլեւս չի կրնար լուծի, ըստ ոմանայ։ «Եկեղեցին չի կրնար լուծի, եկեղեցւոր արարեցին կառուցըն, այլ՝ կեցեղեցին զոտ է՝ սրբին ներսը, միջի կրօնն» րեւել թէ դու այլ-եւ րեւելի, լուծեալ։

[illegible]

ՄԻԻՌՈՆ ՎՐԴ :

Երբ եր մէջնեբն Քեբոյ Թեմի տառնորդ Սարգսեանն այն հաստատութիւնն՝ ին միացմանիւնի լաւաճանութեամբ պատշաճօրէն յիշե յետ ճարտարան: Դեռ ապէի կողք, Եր. Պէյլեբն ինն իսկ իր խոտանութիւնն ինն Համադպարիւն շրջանաճի կողք մը լայնութիւր ի հանդիպի իրեն ու ինն լուրաւորն ու իրենն տնտեսութեւ կա ըստնաթո... Երբեք, ինն տնտես ճարտարանի մասին ի խօսեմ: Մնաց որ, Հայկի մեր ճարտանոցի հայերն տառնապաշտ հետեւ են ընտանութիւնն - զբաղան ձեռնարկիւնն ու հարապարտութիւնն ներկայ կրկուն ըստնա... Երբեք, ո՛րեւ իրենց իրենց:

2) - Յօդուածադրքին այն հաստատուք, զի Բաղրէշիկի հայ դպրոցը միմանաւորութեամբ արարական է, երբեք չի հաճախատարաններ երահանութեան: Ընդհակառակն, Թուրքոյն սահմանակից տարիներին այս դպրոցին 10 նպարհ կ'ընէր չայտնեան ջոխթարիկ տոկոսը հարկոս է մէլա, չի բաց արեւա, Թեհեւ, լաթոյիկէ հայերին, արոնք զի հնոց տարիք սովորութիւն ունին արարելովով արարական: . . .

[illegible]

4) - Պր. Պէլլէրեան, զարմանալիօրէն,
որժամ է նոյնքանից Տէր - Զօրի նորա-
ստորոց նշանաւակը յուշանալիքը, Ը-
ւելով թէ «Տէր - Զօր» մէջ Հայաստանի
պէջ Աղաքեանից Եկեղեցին մատուռ մը
իւնճէ ունի, որ հէկէ տարբեր անց
ԵՐԱՆՈՐՈՒՌԱՅԷ : Բարանի մատուռ-
ը չափ փոքր է՝ եւայն (ընդգծումները
երբ. են) :

Հեղափոխական այս տաղերը վերսկզբուցելիս
սակարկելու ու իր թերազնախառն ՏԵ-
րի թրակի վրայ կանգնեցուած այն
առաւարտ կտուցը, որ Ա. Դաճատասկայ
հաստատուելիս է ու՛շ սակարկան մատուցե-
լիս ժխցին, որ իր ուղիական խորհրդար-
անական սրտնեղումը ու Եւթարտիկներով
թրոլուցիկ թինքն իմ է, չեղի, վիճ ու զե-
լեցիկ է: Իր տարածութեամբ աւելի ընդար-
ձակ լոսն ... Բաղրիկի Հայոցը Մայր Եկե-
ղեցիին բնէն ինքն էր արեւելի արեւելի Պր.
Հայրենակ: Քարեքարալ մը տեսնել այն-

ձեռքն էր նաև, որ մատուցը հինգ տարի
առջ «վերանորոգում» է, այլ նախ-
նի խարխուլ եկեղեցին փլուզում ու ա-
ր փոխարեն բոլորովին նոր կառույց
նր է շինում» նորն հողին վրայ:

5) - Յօղուածադրէն Համաձայն, «Մարտի մասլան էկէզեցական քր յունի: Օնական կամ ալլ իկէզեցական օրքը յիշգիշն կամ Գաճիւրիշն էկէզեցական կ'աշգիշն: Երբքք տիակ ճատուտում, քանի Տէր - Զօրի էկէզեցիշն, շարժիկան լրէն էկէքքազանութեմ, Հաճիւրն առաքուող քաճանիշ Հայրերն Այլուն ճոխութիւնը կը յայտիշ, տարբեր ըլլող տիակներն: Այլ խօսքով, էկէզեցական մը միշն նշանիշ, Է տան

դ) - Պր. Պէշեքեւեան յօդուածին մէջ
ստորագրուած հետ քիչ քան կայ՝ կաթնօրէն Հա-
մարտ. թիւը տնիլ ցոյց տալու: Հասկէնէ
հին Դամազաւու, ուր բրեւ թէ 20.000
մեք կ'ապրեն, որոնց 6 հազարը Հայ
ստորակառն եկեղեցւոյ տնայւծ, 10 - 12
հազարը Հայ կաթնօրէնները:
Սուրիական մայրաքաղաքը երբեք
2000 հայու թիւն չէ ունեցած: Փոքր-
կազմով մը կ'ապրէին, հազուէ 5 - 6
տարւ հոն: Եւ ետէս տարւին ուն-

ՃԵՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆ
ԹԷ ԲԱՄԲԱՍԱՆՔ

ՄԵՐ ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ
Պ. Լ. ՇԱՌՈՅԵԱՆԻ

Ընթացիկ տարւոյն Ապրիլ և Մայիս ամիսներին, Հայկից մէջ՝ միտնեցանական յամաժամութիւն իրենց ընդամուկ երթալով զորք երբ քանդիտաւոր իրենց իրաւունք չունան ամառն երկը շարքի միտնից զանազան քաղաքներ աշխիւրտ ատիկը ունեցած ենք։ Սուրբահայ գաղութ իրեն զանազան անդամներու հետ մեր ունեցած հանդիպումներն ու մեր կարծ տպաւորութիւնները յղտանալաբարքսմ երջմաւորքի (Օգոստոս 24 - 29) Թիւրքուն մէջ լոյս տեսան։

Ա՛յն նպատակով որ արշակունի վայելուցի
 ի վեր զայդուրէին ժամ քաջ արարած
 արարուիթիւններէն ընկերացողն ներկա
 արարելն իկա արեւն հրաւոր տանայ ի
 եւայլ ին յայնմտան յայտնել թէ ճի
 տառաւ առկիւղիւններն ոչ ենթարկու
 թիւն իրաջ հիմունքս ապա ին ոչ ա
 յապահախանայ։ Չամբոք խնայած է՛նք դա
 րուիթն ընէ ընէ թէ շատ մասովն ին ադ
 դային հետեւին զըզմամբս հկերպ
 մասնակի տանելն է նորէն տառայ ի
 ընց զաւանդոյր համ զպարզութիւն հա
 կումներն ինկար իրենց։ Ա՛յն յարու
 ճաւորքն մէջ երեւոյն զհակադրական
 տուեալներն հրաւիրէ իմելն ի տալ։ Այս
 արտաւանաւ ալ յանգային նոյն ճարպի
 լով թողի թր անթիլ տեղիւրիւնն թա
 ճի, առակն եւս իրականութեան ժամ ի
 զամ ըլլալու չամար։ Իսկ միտ արարու
 թիւններէն անշուշտ, յոյժ անպարտ
 թիւնք ունին։ Աստուծոյ ալ ներկայացուցին
 ինչպէս ինք արեւ տեսածն եւ արարու
 թիւնն ընէ իրական շարժանքներէ զարու
 թն ընէ իրական շարժանքն զգնեալն։ Տես
 ունեցան առկաւորէն զգնեալն։ Ա՛յն յար
 տնային։ Տրամադրուիթիւնն արեւոր
 կամ անարեւոյն հեղուտով։

Հայտնի էր պրոֆիլը :
Հայտնի էր ըստիվիդը և նամաստ-
ուրի անկողնախավի ժամերը, ձմա-
սը : Հայտնի էր աշխատանքի զր. և սև
ժամերը, որոնք երկուց հանգիստի
առթիւր ունեցան, ինչը զիտը էր ար-
ժանագրու ինքնինը կամ մեզ անցած
հաշիվին միջոց : Զմայսը՝ խմորը-
րութեան ուղղումը նամակի մը մը
զրուստից հիշակն չեղան անկողնի
մերթ կամ ինչին կերպարանակն
ու չարանակ և հեղանակ անարկո-
րիւնները : Այ կերպարանքն թէ մը
կերպարանք և խմորից պարտաւո-
րեց պարտաւոլի յորտաւորութիւն ունի
նաեւ ճիշդորոշակ ալլ ամառին որոշե
ալը զր ճակն յոյսանքն մէկ ծաղիւ
նալու ու եւ խմորին իրական ինքնը

Պր. Հառոդյանին քննադատություններ
ընդ առերես մի առ մի կը պատասխանե-
րնթերցողին տարաբանական և զա-
տուղալիկան ձեւերով իր գրութեան և մեր
պատասխանին միջեւ զանաւոր տարբե-
րութիւններ համարաւորեան իրազեկ ըլլա-
լու համար:

1. - Ըստ Պր. Ծառչյանի «անհունօրէն իրողական» եմ՝ որ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ դասէն ոչ մէկ կրթական ներկայ եղած է իմ բանասիրտութիւններէ: Եւ իմ յօդուածքն մէջ ալ կերպ չեմ արտայայտուած, այլ պարզապէս:

ուած : «10 - 12 հազար հայ կաթողիկէսե-
ր»ու վարկածը լեզուական առիթաբուժ մըն
է միայն :

Տիրալիս։
Պատկեր չուղիներ ակելի զբերել։ Նամակի
մը ռուսմաննելը թոյլ չեն տար մեկի ծան-
րանալ երկրորդական ալլ սխալներու վը-
րայ, ուստիք ալք կը ծակեն յօդուածին
մէկ ծալիքը միտքու ու կը կարգեննելն։
Բաղիկ ընթերցողը։ Եւ ակելին՝ կը փոր-
ձեն պարտիկ ... Եւրոպայի եւ Երջակայից
անկողնիները։

ԼԵՒՈՆ. ՇԱԹՐՈՅԷԱՆ

2 m 1 t w

[illegible]

Իսկ հրք հպտառաւ ճանգիցուցի մը
ընթացին ճամաղապին անդառնալով հր
փառաբեր օր երեքն անուամբ եւս քանա-
խառն՝ առանց վարձուելու եւ առանց առ-
գրելիւնի, ինքզնինքն միայն պահանջով
օր երեքնորով տեղին ունենալ Վնասնորով
Վրացայն ճոր ճակատաբութեամբ ինչ
օր հր փառն թէ խոտն եւ դռն ճա-
նախելովով երբեք չէ չարժան: Հաւանա-
բար մէր պատրաստակամութիւն Գր.
Հատուխին Համար դժուարահասկնայի
Երեւոյն է:

Մենք միմեկու հիմա, ազգային հարցի
լիբրարեղա նախաձեռնությամբ ներդրու
մեր սահմանափակ ժամդատությամբ (մի
այն պատմապետական մարզի մեջ) եր
բեմ չենք լսնալու ուրիշ որ ներկայումս
պատկարներ եւ առաջն բնութիւն: Օրի
ականները շատ են:

2. - Գրած էինք թէ Գամբուրի հայ դա-
ման թիւ մեծամասնութեամբ արարութիւն
է: Ըստ Պր. Շառտիանի իրականութեան
ի համապատասխան է: Սա էւս տառից
պիտի թաղած ենք: Իսկ Գամբուրի հայ
աւարդիկէ համայնքի մ. Մեքարեմ միջ-
ակարգ դպրոցաւոր իր 370 աշակերտն-
ով օրինակելի վարժարան մը է՝ արդ-

3. Հայկ - Տեր-Զօր կամ Հայկ -
 Գրեգորյան երեւոյթներէն վրայ թափի
 ր ցոյցաւորութիւնի գիտելովք թափի
 ր ր բոստ ստիպելովեմք զայն առ կ'
 ր ի թէ, ապա իմ ճառածածնութիւնի մը
 ր արտաբանք արեւմտի կ'ը կ'ը եւ Տօրք հո-
 րայն թէ իմնիկութեանք արեւմտ. Տէր-
 ր իմք ղկէի ԿաճԱՐԱՐ, Սարգսիսի յու-
 ր արեւմտ ր քանի մը տարի առաջ կա-
 ր ղեւանք եւ արեւոք լուսաջ ԿաճԱՐԱՐ
 ր ղեւանք իմ երկնայեանը, եւ մի օրե-
 ր ւ ԿաճԱՐԱՐ իմնման մէջ, քան թէ մ'ը
 ր ցոյցաւորութիւն: Ասոր արեւմտեան վրայ
 ր արտաբանք Պր. Շառլոյեան միայն կրնայ
 ր արեւմտ

Կ. - Ուխտատեղիի մը ժեմուքի՞նը իր
բլթի տարածութիւնով կարելի՞ է նկու-
րի տանը, թէ բուն խկ չհերկել ծառայով :
Բարեկի հրեւիկի Նոթը-Տամ եկեղեցիին
տաւած տարածութիւնը չափ տակի փոքր
բան թէ անկողնոց Գոլոյզ մէջ ցանոսած
ստուռի մը (այժմ փլշոյած) ուր այ-
ր ընդարձակ է հակայ 10-է ալեկի չն-
ք կարելիք է տեսնել : Հարցը այն է թէ
խտատեղի մը թմեկ՝ հողի կրնայ ունե-
լի պատարճութիւնը ընթացաւ :

Պատվով թէ մատուցուր ոչ թէ վերանորոգ-
ած, այլ վերաշինուած է, հոս Պր. Շա-
յեան իրաւացի է: Բայց մեր կարծիքով
նկի կը հղչի «գլաւաթ մը ջուրին մէջ
թորիկ լարուզանէ»:

Յ. - Ան կը զբէթէ Տէր - Զօրի մէջ միշտ
ստուն քահանայ մը չկայ: Մեզի տարած
զկէտ թիւնը ուղղակի տեղւոյն բնակ-
թիւնն է: Իսկ հետեւեալ առաւօտ (*)
մը 10-ին երբ իրենց կեղեցիկ դացիներ
լրտեցեալ թէ քահանայ չկայ: Մենք
բարեցիկնք ալ երբայեւոք թիւնը:

6. - Դամասկոսի Հայ բնակչութեան
ւին զարով, սոյն տեղեկութիւնը մեղի
ուած է տեղացի Հայերու կողմէ, ոչ
մէկ Հոգիի, այլ՝ բազմաթիւ սրունց
ունենորը մեր յօդուածին մէջ յիշած

և ի տեղեկութիւն պարտք համարե-
նք սոյն բացատրութիւնները հաղորդել
«Ժամարի» թիւրիմացութիւնները կամ
կնարանութիւնները կանխելու համար:

9. ԳԵՂԵՐԵԱՆՆԵՐ

(*) $\text{bp}(\lambda) = \sum_{k=0}^{\infty} \frac{(-1)^k}{k!} \left(\frac{d}{dx} \right)^k p(x)$

“Բացառիկ զեղչ «Յառաջ»-ի քաժանորդներուն”

Բ. զատակարգի մթնոններու չարքին
(15-րդ օր), Վալանի Հայ Մարգարեանը
1 = 0 յաղթեց Ալէսի (որ վերջինն է զա-
տակարան) և բարելանց էր զԻՔԷ:
Այսօր, 7-րդ է 24 կէտով: Գլուխն է Գան
30 կէտով:

Դ Ե Պ Ի Ա Ր Ս Ի Տ Ե Ր

պոլիտանայի նախկին

ՄԻԱԶԳԻՍՅՈՒՆ ԳԻՏԱԺՈՂՈՎԻ ՄԸ ՀԵՏՔԵՐՈՎ

ԻՄՄԻՍ ենք. Պոլսի 70 մղոն արևելք-
պատմական Նիկոմիդիա, 254 հազար բն.
նակչություն:

Սառը և Հայեր, որոնք ունեին կեն-
թան իրենց նախնիները ծննդավայրերը:
Հայկական ստանիկ սանդուխթիկներ-
ը, հայաստանցի պաշտի մեր իրավիճ-
կը շրջակայ գիտությունը, Պարսկական, Ար-
մեն, Օսմանյան, մինչև 1915 լուս-
րապետի տարին:

Արթուր և որ ժամա հորենական սուրը
մանուկ հասակից ստադիոնում մայրը,
ևր իշխեր սուր պատգամը զարգացող
խորեզի (geranium) մայրիկները, ու
այդ մայրիկը գոր ժայռս միտ պահեց իր
պատգամի վրայ, եղա, միայն չաղիկաց
իր ծննդավայրին հետ: Կանգնած փողոցի
վրայ, իր նկատման չարիքի ցայտահանելու
միջոց ունի այդ խորեզիկի մայրիկները:

Արթուր և որն է այն մայրիկը, որ սա
իր գույնից իր ժամ և իր երկրորդական
բարեկեն, երբ խորեզիկացի, արևել, ու
սույն չարապետի խաղ Հայոց Մեծ եղևու-
նին:

Սառը սառնորդը, Արմեն Արտիսան,
մեկ իր տանը մանուկը, ինտելիգենտի մը
պարսկեր, որ իր տանիցը զերմանակ
նկույն լուսած խաղարկի, 1800-ական
հիմնադրված ու հայերեն փողոցային
բնակավայրը, ցույց կուտայ իրենից մոխ-
րային հանդիմանական կողմը Պարսկական,
այդ հայահեղին:

Պարսկական շինություն և 16-րդ դարուն,
Արտաթույն Պարսկական միջոցն պաղթած
Հայերին հարցն:

ԱՄՄՄՄ - Իսթանբուլի 15 մղոն հեռու-
պատմական վայր մը շինություն 17-րդ դա-
րուն, Պարսկական տանից պաղթած Հայերին
կողմից, Տարսիական Ս. Աստուածատենի
կղերմի մաս. Արմենյան Պարսկական շին-
ույնած և Մարգարե Նիկոնիկույն Օրմանու-
կանի փանտաշարկական շինություն, 1914-ին
ուսանողական թիվը իր համար 300-ի
ուսանողներին իր Յանր Օպանկ: Կան-
գր ծանուցանալու ծախ կյանք և ձևա-
գործում ու մանրամասնությունը: 1915-ին,
վանքը իր թաղանթի ու Հայերին իր իր
սխալանություն:

Ձմեռապարհին, հու իր շինությունից դե-
ղատմականական շարժարան մը, որոն աշա-
կաթուրդները իր թաղանթան հաշուարան
հայ արդեն, հու ին ուսանած աղաղակ
զրգանքները: Կաղեցն Շառնանան, Շա-
լեն Միլլանդին:

Այս բարեկեն ոչ մեկ հետք ներկայի-
ն: Կանգնած էր այժմ զերմանույն և իրը-
կան զարգաց, որուն տանիցները իր հա-
նդիման շրջակային մեջ, իր սառնորդ-
կից հարցունքներուն պատասխանությունը,
Թուրք երկաթուղային սանդուխթի կողմ,
Նիկոնիկ մայրաց և այս Պարսկական, աշա-
րիկ Արմենյան, այժմ մեծ իր կոչերի
Արմենյան, մեր հայրենական (պատմական)
Հայերուն մեկնելուն կողմ, վանքը իր
մայր. արթնաբուր շատ լանդեր իսթան-
բուլի, Հայոց հայրենյան:

ԿԵՄԱՐԱԿ ենք. Իսթանբուլի 400 մղոն հե-
ռու - արևելք, Արեւելու գետ լանդին,
Ալիկ (Բուրլը - Լորդա) գետի արևին,
այժմ 421 հազար բնակչությունը: Կա-
նգնած շրջակային զարգաց հիմ ժամ, որ
Հայոց թաղանթանակ իր, Կաղեցն Ս.
Պարսկական Լուսաթուրքի եկեղեցուն, շինություն
1883-ին, ու իր սառնորդը փրկու պահա-
հիկ թաղան կուտայ եկեղեցուն իր ուրու,
ուր աղեկը իր կառույցները, եկեղեցին լա-
ւ արհեստան սանդուխթի կից զարգանալու
և որդեգրող հիմունքն են:

1915-ին Կառույցի և Կառույցի զառու-
նի Հայրենական գիտություն, շուրջ 70 հազար
հայ թաղանթան թաղանթան իրենից
մայր, իր քանի հազար գերազանցողներ իր
գերազանցան Կառույց:

Այժմ, միայն հինգ - փոքր տան հայ կա-
նգնած իր շրջակայ գաղաթի գաղաթի հայա-
նի Հայրենական գիտություն, - Արարույն
Հայրենական, Նիկոնիկ, Հանդիման, Շառնույն,
Ալիկներ, այժմ սանդուխթի, իրենից, այժմ
11 հազար բնակչությունը, Նիկոնիկ, ուր
իր տանիցներ երկու - ուր զարու
(Ե. Բ.) զանգանալու (trogodyte):

ԻՆԻՐԻՆ ենք. այժմ Տեղեկի Ս. Փորու
եկեղեցուն մեղիկին փրկություն և 17 տա-
րեկ ի զեր, պատմական վայր Կերեկի
ցուրդ տնիկաթը մայրաց Հայերեն փու-
ն:

զրույթները բարեկեն, իսկ պատմականի մը
վերաբ: Սառ: Փորը աղաթ իր շրջակայ-
նան մեկ, իր հայրենյան, - Կերեկին իր
եկեղեցուն գուրու կուտակ, ընդամենը ցու-
րեն զարու, ուր նախնական ձևով,
մանդաղող իր քաղեն հանգնող:

ՍՕՅՈՒՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ենք. հորենական
ծննդավայրը խորեզի սանդուխթի մը: Կե-
րեկին 25 մղոն արևելք: Գիտություն արթ-
նորք թաղանթից մը, սառնորդը իր քաղ-
ենական ծառայությունները, - 1924-ին թուր-
կապետությունները Մեկնելուն 12 թուսա-
նիկ իր փոխադրված զառապետական Մոյոն-
կույն գիտություն: Եկեղեցուն իր փյունն ու սուր-
իկներ իր կանդիցներին: այն հարցունքն
թե՛ ինչու է փյուն ևն տանիցներ, իր պա-
տասխանը, - սուրի գաղտնի համար, բա-
արդ Պարսկեր, քանի իր սառն ուսույն, իս-
կ իր հայր քանան ին սուրի ու փոխադրուած
եկեղեցի:

Իր գիտնեցը քաթ մը 1911 փողոցային-
թաղանթան:

ԻՆՃԻՍՈՒ ենք. Կեղեցուն փրկություն
և թուսնադրուած մը: փողոցի կերեկին Կե-
րեկ լուսած խաղարկի քաթ մը:

ԹՈՒՐԱՐՈՒՆ ենք. Պարու. Պարու Նի-
կոնիկի զուտան ու պատմականները փա-
կուտան են քաթնորդ:

ՉՈՒՐԱՐՈՒՆ գիտնեցը: հորենական քա-
նդակալային մը իր հանդիմանակ Քրիստո-
սոս թուրքեր, իր Գիտնական թաղանթան
թուրքեր ինչու ժամանակը: Միջ - Արարու-
թանի կողմից, միջադարձային մոտավոր-
ումը, Պարսկականի հետադարձային ինտել-
լիգում, Կառույցի աղաթ համադարձային,
սուրիականի գիտությունները, սուրի-
ականի կից Եկեղեցունական մոտավոր-
ումը, Հայոցական եկեղեցունական ՏՈ-
ւնականի նշանը: Համադարձայինական Կո-
միտեն հարցունք: Բարեկեն մոխրային
ներկայ հայաթի պատմույն նախադարձ-
ային թաղանթան իր Պարսկականի Արարու-
թանի մոխրից (Պարսկական) նախադարձ-
ային Կեղեցուն Պարսկականի Սեմանիկ:

Պարսկականական թաղանթան ինչ զիտա-
նորդ փաթ: իր փաթանակները ընդհա-
նույն արհեստին մեջ մանրամասն ու ինտել-
լիգումներ, տանց մանրամասն ուսույն:
Եկեղեցունականները: Արարու թաղանթան
կոնդակալականները թաղանթան ուրու չէ
համարել, Եկեղեցունական սուրիական

ԹԱՅԻՐԱՆ ենք. այժմ Միլլանդինի,
2000 բնակչությունը: Կառույցները 180
մղոն հարու - արևելք: Մեծ եղևույն փե-
րադրող, իր քանի միայն սանդուխթի, Տե-
մանայ մը: Գեղամ Պարսկականի ծննդավայր-
ը: Ջեյլանի հիմունք և Բարդույնու-
կանց սանդուխթի կողմ, 11-րդ դարուն,
Ալիկին Կառույց 7 հայ թաղանթաններով
աղաթ թաղանթանական սանդուխթի և Երևանի
պաղթած Հայերով: Չորս կողմից շրջա-
պատուած փողոցի կողմից, փառապալման
նկարով և սանդուխթանություն: Նիկոնիկ
սանդուխթանական զարգանալու այժմ վերա-
նած և Թուրք մայրաքաղաքի սկունքին:

ԶԵՅՈՒՆ ենք. այժմ Միլլանդինի,
2000 բնակչությունը: Կառույցները 180
մղոն հարու - արևելք: Մեծ եղևույն փե-
րադրող, իր քանի միայն սանդուխթի, Տե-
մանայ մը: Գեղամ Պարսկականի ծննդավայր-
ը: Ջեյլանի հիմունք և Բարդույնու-
կանց սանդուխթի կողմ, 11-րդ դարուն,
Ալիկին Կառույց 7 հայ թաղանթաններով
աղաթ թաղանթանական սանդուխթի և Երևանի
պաղթած Հայերով: Չորս կողմից շրջա-
պատուած փողոցի կողմից, փառապալման
նկարով և սանդուխթանություն: Նիկոնիկ
սանդուխթանական զարգանալու այժմ վերա-
նած և Թուրք մայրաքաղաքի սկունքին:

ԿԵՄԱՐԱԿ ենք. Իսթանբուլի 180 մղոն
հեռու - արևելք: Արարու (Բուրլը) գե-
տի թուրքի և ծառայուած համայնքն մեջ:
Հորենական ծննդավայրը խորեզի սանդու-
խթի մը:

Բաղեցնալու չուլաթի մեկ կողմի, իր դու-
տան Հայոց եկեղեցուն, սանդուխթի,
փառապալման: Եկեղեցունական, թուրքեր
այդ կերպին հիմնիկ շրջակայ թաղան-
թանը: Եկեղեցունական կողմից Թուրք մայրա-
քաղաքը իր լանդին մեկ, թե՛ իր կուր-
պան ինչու կան թաղանթանի քաթը, ար-
մանադարձայինները:

1914-ին, Կերեկին ունեցող շուրջ 1500 հայ
թաղանթ, որուն մեծ մասը իր գիտնե-
կաններն:

ՄԱՄԱՐԱԿ ենք. Կանգնած: Հորեն-
ական ծննդավայրը խորեզի երկու սանդու-
խթան: 280 հազար բնակչություն ունեցող
շեղ ու արդևական այս քաղաքը, ծննդ-
ային:

Պարսկական շինությունները, տնտեսա-
կան մեջ հանդիմանակ իրենից ուրու և
համարել միջադարձային գիտություն հա-
մադարձային, որ ընթացող, սեմանային Կա-
նգնած թաղանթանի մեջ Սեմանային 25 - 24-ի
արդևուն: Ան որդեն հանդիմանակ սանդու-
խթանը համադարձային մը՝ Հայալական
ոգիկի կնիմանակներին իր համադարձային
մեջ միջադարձային ու հայալականություն
մեջ: Այս գիտական մայրիկը իր թուր-
պիկ երկրորդը իր հանդիմանակ 1901-ին
փեր և սուրի ունեցող, մայրաքաղաքի գե-
տանից իր քաղաքի ԵԿԻՐՔ Պարսկ-
Արարույնական կառույցները մանր
փառապալման իր թուրքեր: Այսպիսի ին-
տելլիգումները իր թուրքերի գիտականները
և մայրաքաղաքները Պարսկականի, Մու-
րաթականի, Բուստանականի ու Հանդիման-
կան, մեր նախադարձային գիտականները
Հայալականի ու, Գերմանականի թաղանթան
զառապետները չէին կրցած ներկայ գա-
ղաթել:

Այս միջադարձային համադարձային նախ-
նականներն ու երկրորդական շինություններ
կողմից ինչու ժամանակը: Միջ - Արարու-
թանի կողմից, միջադարձային մոտավոր-
ումը, Պարսկականի հետադարձային ինտել-
լիգում, Կառույցի աղաթ համադարձային,
սուրիականի գիտությունները, սուրի-
ականի կից Եկեղեցունական մոտավոր-
ումը, Հայոցական եկեղեցունական ՏՈ-
ւնականի նշանը: Համադարձայինական Կո-
միտեն հարցունք: Բարեկեն մոխրային
ներկայ հայաթի պատմույն նախադարձ-
ային թաղանթան իր Պարսկականի Արարու-
թանի մոխրից (Պարսկական) նախադարձ-
ային Կեղեցուն Պարսկականի Սեմանիկ:

Պարսկականական թաղանթան ինչ զիտա-
նորդ փաթ: իր փաթանակները ընդհա-
նույն արհեստին մեջ մանրամասն ու ինտել-
լիգումներ, տանց մանրամասն ուսույն:
Եկեղեցունականները: Արարու թաղանթան
կոնդակալականները թաղանթան ուրու չէ
համարել, Եկեղեցունական սուրիական

փաթը և Թուրքուտա եկողներ, նախկին Կա-
նգնած, որ իր եկեղեցունական շրջակային
ընդամենական ու թաղանթանական է կաթն:
Ինչ, քաղաքի հայրենական մայրենի և
Ս. Երբուրդականի եկեղեցուն, որ փա-
կուտ է:

Մայրաքաղաքի մեծ և զրապետ թուրքեր
Երևան:

1915-ին, Մայրաքաղաք ունեցող 23 հազար
հայ թաղանթանից, որոնց համադարձային-
թան թաղանթանական, սանդուխթանական
սուրիական սանդուխթանները:

ԻՄԱՐԱԿ ենք. նախկին Մեկնելու: Մա-
րաթականի 62 մղոն հարու - արևելք:
մանդաղարկի սառնույն սանդուխթան ըլլալով
Կերեկի երկաթուղային:

Կառույցները Հայ Կառույցներական եկե-
ղեցուն, իր փառապալման փյունից մեջ է:
Մեկնելու հիմունք ևն խորեզիկային Հա-
յր 17-րդ դարուն սկիզբը: 1914-ին, ունեցող
8 հազար հայ բնակչություն, որուն մեծ
մասը իր գիտնեցը Մեծ եղևույն:

Մեկնելու մեծ և զրապալման Բուր-
կան:

ԻՄԱՐԱԿ ենք. Կառույցներ (Մեկնելու)
3 մղոն հարու - արևելք: Հորենական
ծննդավայրը փրկում: Ա. Արարույնական
և երկու սանդուխթան, որոնց հայրենյան ուսու-
նից և կյանք երկաթուղային գիտնեցը:

Փամանակներ իր հոն Հայ թաղանթ-
անական ու որդեն Հայ մայրաքաղաքի կերպին
հանդուստան այս քաղաքը, Նիկոնիկային փա-
ռապալման սանդուխթան, միջադարձային թուրք
սանդուխթանները:

1914-ին, Կառույցներ ունեցող 10 հազար հայ
թաղանթ, իսկ Կառույցը Կառույցներ Հա-
յր թաղանթան իր համար 204 հազարի,
որուն մեծ մասը իր գիտնեցը Մեծ եղևույն:
Իր շրջակայ Կառույցի նախկին հայաթ-
անականները:

- Հիմունքներ: Կառույցներ 10 փառ-
պալման հոն, սանդուխթան հիմնադարձային:
Հորենական ծննդավայրը խորեզի 2 սա-
նդուխթան, որոնք ի մեծին ունեցող գիտնեցը քա-
ղաքը:

մանդակալությունները, շուրջ զիտա-
նականները: սառնույն թաղանթանի, խո-
րեզիական, գիտական հիմունքն ինչ
պատմություն, լեզուաբանություն ու ընդ-
արարություններ:

Գիտական գիտությունները ու հազար
զուտները մանրակի կերպով կապ ունեցն
հայրենական ծննդավայրական հետ, իսկ
ընդհանուր ստանդարտ շինությունները սառ-
նույն կեն պատմական, լեզուական, ընդ-
արարական ու, սանդուխթան, որը հար-
ցեր՝ պայմանականական Պարսկականի
ու սարսուղական հայրենական ներկայու-
թեան ու զարմանակները խորեզիկներն:

Ներսիսական գիտությունով հանդիման
կու փրկում: սառնույն թաղանթան Մարգարե-
նի, որ միայնակ էր հետևական թեման
Հայալական ոգիկի կնիմանակներին
թաղանթանները համադարձային ինչ
պատմություն, լեզուաբանություն ու ընդ-
արարությունները:

Գիտական գիտությունները թաղանթան հանդի-
մանակները: սառնույն թաղանթանի
հիմունքները ու սանդուխթանները: Երբ
կառույցները գիտություն իր թաղանթան-
ական լինել իր համադարձայինական գի-
տությունները կառույցներն ու կաթնի խոր-
հի սանդուխթան ին լեզուական, Թաղանթան-
ական մասունքները մայրենի հայրենական:

Ըստ գիտական գիտությունները հանդի-
մանակները: սառնույն թաղանթանի
հիմունքները ու հազարները: սառնույն
կառույցները, Գիտական, Հանդուխթան, հա-
յրենի լեզուական, սառնույն լեզուական
եկեղեցուն թաղանթան չեն կապ սանդուխթ-
ան:

1914-ին Հիմունքներ ունեցող 4500 հայ թա-
ղանթ, իրենից փառապալման Ս. Պարսկական
սանդուխթան: Թաղանթանի մեծ մասը գիտ-
նուած և Տեղ - Զորս ուսույն:

- Մարգարե: Կառույցները Թուրք իր փո-
ռապալման, սանդուխթանից հիմ ու հո-
սակ սանդուխթան, սառնույն: Եկեղեցուն
սառնույն, սանդուխթան իր զաղանթանական
սառնույն, մեծ զիտաներ ինչ կառույցներ
սառնույն, սառնույն թե՛ իր թաղանթան
և որդեն սառնույնից կառույց և Մարգարե, սառ-
նույն թաղանթան թե՛ իր հարու Հայ Կեր:

- Բեկնիկ, Սուրբուրդ, Երևան (այժմ
Աղաթան):

- Կառույց: նախկին Բուրկան, Կառ-
ույցները հարու, Կառույցներ Ուլ գիտնե-
կան:

1915-ին ունեցող 300 հայ թաղանթան, 2000
թաղանթ, մեծ մասը գիտնեցը Մեծ եղևույն:
Կառույց մեծ և զրապալման թաղանթան
Բիլկանթեք (Բովհանդեք Բարդույնական):

- Կառույցներ: ուսույններն ու գիտնեցը
ինչ խորեզի Թուրքերը մեծանուն մեր խոր-
եզի զույց տուրեն Հայ եկեղեցուն փա-
ռապալման:

Կառույցները 1915-ին ունեցող 250 հայ
սանդու, 1200 թաղանթ, մեծ մասը գիտնեցը
Եկեղեցուն:

ԻՄԱՐԱԿ ենք. Կառույցները 5 մղոն հե-
ռուական: 1915-ին ունեցող 3500 հայ թա-
ղանթ, շուրջ 500 տան: Մեծ եղևույնի
փրկություն ևն միայն քաթը իր Երևան ուր
ևն թաղանթ:

Բաղեցնալու մեծ և Գաղաթ Յովհան-
նական, հայրենյան պատմական Բիլկան-
թանական ծննդ-
Բովհանդեքական: Հորենական ծննդ-
վայրը և քաղաքը: Գրքը Գրքերական
ՊՈՒՐԷ (այժմ Հայոց ուր) աղ ինչ
ինչ, հանդիմանական Տեղանթան:
Հայաթանական Հայերը համադարձային
այս լին մաս:

ԳԻՏԱԺՈՂԱՆԻՆ

«Ապարդիպ»

ՕՐՈՒՂԸ

ԴԵՊՅԵՐԸ

Փ Ա Ր Ի Ձ

ԵՐԵՎԱՆԻ, ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ 17

ՆՈՐ ՈՃՐԱՎՈՐՁ ՄԸ

24 ՎԵՐԱՍԻՐ,
ՎԵՑԸ՝ ՇԱՏ ԾԱՆՐ
ՎԻՃԱԿԻ ՄԻՋ

Երեւոյի, Հոկտեմբեր 17, առաւօ-
նան 7-05-ին է որ նոր սերտործ մը գոր-
ծուած է Փարիզի փողոցներէ մէջ։ Առա-
ջի տուններէ, Համառան, Էմ-Է-Լի-ի
Սէ դիմէ Վալէ, Սէն - Միշէլ եւ Միշէլ
Սիմոն խաղաղամեքէն Բիշէն, առաջինն
2 դիմաւորը առաջ որ բուն պայման
մը պատահած է կառավարման երկրորդ
փուլին մէջ։ Առաջին հաշուակէշի մը
համաձայն 6 վերադարձի կային շատ
մանր վիճակ մէջ, 4 մանր վիճակ եւ
14 ուրիշներ աւելի թիւին։ Նախոր-
դապիսի՝ Ա. Բիշէլ եւ Երեւոյի նախա-
րար անմիջապէս փոխանցած էին տեղ-
այն վայր։ Սերտործը հաստատուած
էր սղոյն վիճակի օրերուն, նոր պայ-
մաններ կըսած էին առ ուղղութեամբ
ծրագրուած, մանաւանդ Երեւոյի այն յայ-
տարաններէն ծածկ որ մը վերադարձ
Սիմոնի նախապաշտին հետ որ հանդի-
սուի։

Արեւոյ թաղամասայ անմիջապէս փա-
նած էր, մինչ 2000 դրամի եւ Երեւոյի
պատրուակներէն, անմիջապէս հասած
էին, սղոյններ մը շարք կըսած խնամ-
քներ ստանէին համար։

ԲԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՀԱՄԱՐԱՆՈՒՄԵՆԻՐՈՒ օրակներն այն րա-
մին որ հիւանդներն իր փոքրերն 55 ֆր-
անկներէ պիտի սնուին 70 ֆրանկի ճիւղաւոր
Է-ն սեպտալ։ Հիւանդներ այն մասնակցու-
թիւնը որոշած էր Պրիմիտիւն եւ սկզբը
նախա ցուցարար 25 ֆրանկ էր ու սուր-
կանը երկուսներէն հասած էր 55 ֆրանկը։
Անկէ զուտ ալ, հիւանդանոցային մալ-
մարը յաւելուած էր փոխաձանախախտ
2.1%-ը 1996-ին։ Ցուր 3.8%- էր։ Այս
կարգաբարձութիւնները պէտք է ծառայէին
պատր զիմ պաշտարին եւ ընկերակցին ա-
պագայութեան րաջի նախադրման։ Ան-
վարդի էր ըսել որ սնունդանոցը շատ
բուն հաճախողներէն ունեցած եւ ա-
նկերակցներն էր դրանին այս նոր սերտոր-
ծը, որոնք նոր փոխանակման եւ Շիքոյի
խոստանալու, ընտանապայարի առան։

Ավիտի մէջ, Հոկտեմբեր 16-ին, 44-րդ
կողմորդը քր պայմանած է։ Այս անգամ,
որ 27 տարեկան էին իմք էր Սալաու ին-
չայի որ աշխատանքներն էր արարակող
էլ Հայոց եւ Արարիան թիւրիին։

Թ. ՉՈՒՐԻՆ, վերականգնող համադրմը-
ման կը համարուէր կառավարման, սկզբն-
որդի համաձայնութիւնն որոշուած
ընթացի կը կառավարման (Արարի
Ուրի) եւ, Հայոցին թիւին։ Այս ձեւով,
Չիւրի կըսէր առաջին անգին երեւոյթա-
նական կայանաւոր ընտանապայարին։

ՈւՄԱՆԻՐԵՐԸ կեդրոնը, Մոսկի վայր
շուրջ մէկ ժամու սեւեր, ըստ կարծիքի-

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՐՑԱՆ

ՎԵՐԵՐԸ ԿԱՅՈՒՆ ԺԱՄԱՆԱԿԸ

«Են աւանդ Նախորդը Համարակառ-
միւն թիւերն արտաշ Նախորդը մը
ընթացքին փոխ է փարաւան Նախ
Հաղարեան ինքնապայարն է պատկերով
պատահած փառանքուն մէկ պատկեր
Երեւոյ տարուն ընթացքին իր կամ մա-
նակ կերպով անկուն են հանդար-
տութեան րաջը քաղաքներ, 119 դիւ
ու աւան։ Արարիան զարմած են առ-
արեակ տարակարգան մանապիւթի-
նը, քաղաքուն են մա Երեւոյ Նախ
ընտանիքը, 172 քաղաքներ, 107 փար-
շախան լիւրեր։ Այս րաջը ծառայարդէ
248 միլիա դրամ արեւորած է Երեւոյ
Հաղարեան։ Ան քաջ է նաեւ որ փարա-
րարուն աշխատանքները պէտք են օր-
ային յարմարանքներն փոխանակին իսկ
ու կը շարունակուին պատմութեան պիւ-
նէին, «Հայաստան եւ Արարիան» հիմ-
նադրմանն ու արտասահմանի քաղաք-
ներն արտապայարն զարմարած։ Բնա-
կարանունը Նախորդը Նախորդը
առաջ զարմարանքներ, փարապիւթին,
Տառնութեան քաղաքարմին համար
փոխ է փարապիւթ Նախորդը կը ինքու-
նը

(Շար-ը կարգալ Դ. Է)

պիւններն եւ 400 հաղար ըստ՝ ռաթի-
ւաթիւն, առաջանքներն Հոկտեմբեր 16-ին,
ընտանիքով ծառայարն կային։ Այս
փարիւթը որ պարապիւթն է Երաւոյ
պային, 62 արարիան քաղաքայ, հա-
կարեան ծածկ մէկ է որ րաջը սեւերուն
կողմէ լիւրանուէր եւ Հոկտեմբեր 16-ին
ու սեւերուն կողմէ քր Երեւոյի մարմն
էին ծառայարն շարին, քաջ եւ անպի-
թիւրքներ պարապիւթն է որ, անպի-
Այս քաղաքին էր մասնակցին միայն ար-
ը, կիւնները պէտք է առաջին ծառայ-
րարանի համար կային Արարիանը կամ
միւր, պիւթար մը, սեւ մը, սնունդուն,
սնունդուն։ Կիւնները ուղիւթ որ պիւթ
կը քաղաքարմին, ուր կը քաղաք-
իւնը կարապիւթը, Էրեւոյ հանդերձ,
ստանդ սնունդ ստան, կը փարապիւթ-
իւնը կարապիւթին հանդերձ, ծառա-
րանի հաստայ հանդերձն այն է որ
մեծածախս զու մը քաղաքին ունի, ուր
ստանդարտութիւն, քրիստոնէյ եւ հիւանդ
իւր կեանք են։

ԴՈՒՐԱԿԵՐԻ (Ուրարեան) մէջ, Փարա-
լի մրցումը մը ընթացքին, Հոկտեմբեր
15-ին, ուսում մը պայման է որ, հեռ-
անդիւթ 6 հոյի մեծած է, Երեւոյի խա-
ղաղ պատկերներին միւրն աշխատար, կը
չորս թիւանդանքներն եւ այլ թիւան-
դանքներն էին։ Խաղար Շառար մը էր պայ-
ման էր խաղարն սկիւրին 10 վարկան ին-
չայ։ Նախորդը Դոնիւրը կը խաղար
Լիւրի Նախորդ - Ուրարեանի պէտք է, ըստ
ստանդարտութեան, մափային մրցում
խաղարն հաշուարար մը է։ Արարի
ին պայմանուն Նախորդը՝ Արարի
Բրալին, ծառայարն Բախար մեծածա-
րուտ զորմ մարդ իմք է, Արարի Նա-
խը միւրան էր կայար ունի, կրտսի,
սիւրանական մափային հետ։

ՉՈՒՐԱԿԵՐԻ (Գերմանիա) հանդերձ
սերտործին 4 սերտործին 10-ին 15
արարուն ընտանապայարն զառապա-
րանքուն է (Սահապանքներն) 10-ական
տարի եւ 3 միւր զառապար 15) Գերմ-
տափի կարապիւթին կողմէ։ 1993 Մալ-
իւն է որ 5 Թրքահիւրն ուղ - ուղ տարմ
էին կարիկ արարուն Էրեւոյ աստ մէջ։

«LE PROGRES» (Lyon)

(2 Octobre)

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

«HARATCH»

à soixante-dix ans

Deux femmes tiennent
ce quotidien
de langue arménienne
à bout de bras

«Haratch» («En Avant»), quotidien de
langue arménienne, a 70 ans. Il paraît à
Paris. Il est rare de voir, en France, une
publication de langue étrangère vivre son
troisième âge. C'est une performance.
C'est ce qu'on très bien senti ses lecteurs,
ses amis dont beaucoup lui adressent, ces
jours-ci, des messages de sympathie, ren-
dant hommage à son fondateur et félici-
tant son équipe rédactionnelle. Une toute
petite équipe, en réalité. Des dons ac-
compagnent parfois les missives.

Des personnalités d'Arménie, M. B.
Arakstian, président de l'Assemblée na-
tionale, la hiérarchie de l'Eglise, en pre-
mier lieu son chef, le Catholique d'Echi-
miadzin, Sa Sainteté Karékine I^{er} et ses
délégués dans la Diaspora, parmi lesquels
Mgr Norvan Zakarian, évêque pour la ré-
gion R. A., ont pris la plume pour ex-
primer leurs amitiés et leurs encourage-
ments à «Haratch» et à sa directrice,
M^{me} Arpik Missakian.

Ces messages parviennent à Paris, non
seulement de toute l'Europe, mais aussi
d'Amérique, du Moyen-Orient et même de
la lointaine Australie. Les principaux sont
publiés dans le journal. Celui-ci est une
feuille de quatre pages, petit format, im-
primée dans l'épère-midi, portant la date
du lendemain.

Le fondateur de «Haratch» : Schavarch
Missakian. Il était un dirigeant du
parti patriotique «Dachnaktsoutioun», un
homme particulièrement visé par la po-
lice ottomane. En avril 1915, à Istanbul,
aux rafles des intellectuels arméniens, il
n'a pu échapper au sort mortel de ses ca-
marades, qu'en changeant de cachette
chaque soir.

Fuyant la Turquie, Schavarch Missakian
se retrouve en France dans la période de
la grande immigration arménienne des
années 20. Il est navré de voir ses compa-
triotes, respectés du Génocide, la plupart
des jeunes, fraîchement sortis, libérés des
orphelins du Near East Relief Améri-
cain, dispersés, désemparés sur le terri-
toire français, très souvent à la cam-
pagne. Des immigrés dépayés, ignorant
la langue, les lois du pays d'accueil. Un
organe d'informations, un lien entre eux
lui paraît urgent. Et il fonde «Haratch». Le
premier numéro sort le deux août 1925.

Schavarch Missakian avait déjà un passé
de journaliste fécond, à Istanbul notam-
ment. Quelque dirigeant de parti, il eut
le mérite d'éviter dans son journal toute
expression de chauvinisme partisan et cela
à été, certainement, une des raisons du
succès de la publication. Et cette ligne de
conduite reste toujours d'actualité, sous

la direction de M^{me} Missakian, la fille du
fondateur.

SABORDÉ EN 1940

Ennemi de toute entrave à la liberté
d'expression, détestant la censure, Sch.
Missakian ne pouvait que saborder son
journal à l'entrée des Allemands à Paris.
C'est ce qu'il fit et cela lui permit, à la
Libération, de réapparaître sous le même
titre, à l'instar du «Progress», sabordé
pour les mêmes raisons, alors que, pra-
tiquement, tous les titres de la presse fran-
çaise d'avant guerre allaient être interdits
de réapparition, après la victoire, pour
avoir accepté des directives étrangères.

A la mort de son fondateur, en 1957,
à Paris, sa fille jeune, mais «élevée au
Sérai», a pu, avec l'aide de sa mère et
quelques amis de son père, faire survivre
le journal. Et «Haratch» — «En Avant» —
reste bien vivant.

Tout en donnant des informations poli-
tiques de France, de Turquie naturelle-
ment et quelques brèves du monde en-
tier, «Haratch» demeure, surtout, le reflet
de la vie des Arméniens dans les cin-
quante continents, ce qui suppose un travail
journalistique attentif, très serré. Appa-
remment, le souci de l'objectivité demeure
constant dans la recherche de l'informa-
tion, tâche particulièrement compliquée,
surtout en ce qui concerne l'Arménie ou,
comme dans toutes les anciennes républi-
ques d'URSS, une certaine confusion poli-
tique continue depuis l'indépendance, en
1991.

UN IMPORTANT RÉSEAU DE CORRESPONDANTS

Actuellement, le destin de «Haratch»
est entre les mains de ses abonnés, mais
aussi et surtout de ses rédactrices. Deux
femmes, en effet, régissent le journal : M^{me}
Missakian et une seule permanente, Arpi
Totoyan, immigrée d'Istanbul. Sa connais-
sance de la langue turque est un atout
dans la profession.

Le journal a une importante équipe de
correspondants, la plupart bénévoles. Ils
couvrent, pratiquement, toutes les régions
du monde où existent des communautés
d'origine arménienne. Et Dieu sait si la
race est dispersée !.

Malgré la sympathie dont il jouit, on
constate que le tirage de «Haratch» — quel-
ques petits milliers d'exemplaires, dis-
tribué seulement par abonnements — reste
faible, vu le nombre de personnes d'ori-
gine arménienne habitant la France.

L'intégration et l'assimilation aidant, la
pratique de la langue dans les foyers
faiblit et l'intimité avec l'alphabet armé-
nien subit, plus fortement, le même sort.
Un alphabet tout-à-fait particulier, in-
venté et mis au point par le moine Mesrob
Machoudz, au début du cinquième siècle.
Pour les descendants des immigrés des
années 20, «Haratch» est une institution
qui leur rappelle leurs parents ou grands-
parents, leurs origines, même s'ils ne
peuvent pas le lire facilement. C'est un
outil pour conserver le contact avec le
monde arménien. Et parfois c'est une
«école».

Dans son message de félicitations, le
peintre Carzou écrit à M^{me} Missakian :
«Je te remercie d'autant plus que c'est
grâce à «Haratch» que je peux encore lire
et écrire ma langue maternelle».

Carzou — Carnig Zoulioumian n'est ap-
paremment par le seul dans ce cas, d'ap-
rès ce que nous avons entendu dire dans
les communautés de la région.

V. M.

ՔԱՆԻ ԳԱՄԱՐԷ, Հոկ. 17-ին, Կոստեց
երկարակցեց իման համախարսրային մը-
րցարքի: Առի հայտարարու ասն ընկե-
լը Պետտուսի մ' արդարած: Ինչպէս Կր-
սի, 120 տարեկան եւ 237 օր տարեկան
աշխարհի ամէնէն տարեց անձը կը հաւա-
րու: 1 մեթր 45 Սաղարով, 37 քիլո Կր
Կռն: Ըստ հոգե իմաստը քրիստոնէ, աշ-
խարհի Կր կանար ամբաներու հարց է եւ ոչ
տարեկանը:

◆◆◆

የሀገሪቱ
የሀገሪቱ

◆

● ●

ԲԱՅՅԻՒ ՊԵՏԻԿԵԱՆ

ՀԱՅԿ. ԿԵԱՆՔԸ ԼՈՍ-ԱՆՃԸԼԸՍԻ ՄԷՋ

ՊԱՏԳԱՄԱԽՈՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԸ

Հոկտեմբեր 6-ի առաջառան քննարկը
լավ էն շրջաններէ և անհատներէ եկած
առաջարկները: Գէորգ Էդգ տեղի ունցած
է աշխատանքի նշան մը, որուն ընթաց
քին փորձք: Ուշադր Թէջօրեան խօսած է
Սիւլիսի ինքնութեան, իլէն Մըքսանեան
է Կիտաղի խորհրդաժողովներուն, Հ.
Օ. Մ. Ի-ի ընդած ժողովներու Թէլան մա-

ՀԱՅԵՐՈՒ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԻՍ

1758

սկսւցումսովը ու սրահ էլաւ: Գրեթէ վա-
խուստ մըն էր...

(Tup. 24

ՊԵՏՈՒԿՍԷ

4. 1. 91

ሆ ቴ ሶ ቶ ሲ ሆ ሲ ን ሲ ሄ ን ቴ ሶ ቱ ን

4 11 2 1 0 7 11 4 11 6

Բարեկեր կը թուէին... :
 Յակոբ ոտքի ելաւ :
 - Նստէ քիչ մըն ալ, աղբար : Իրար ալն-

Քան Քիչ կը տեսնանք կոր որ սկսած եմ
կարօտնալ քեզ:

(Շաբ. և. էջեր)

ներու Անգլիայի մէջ տեղի ունեցած հանդիսութեան ընթացքին, Առաջին տն-
դած ուր Հայաստանի լրագրողներ կ'ըս-
տանան, այս բացահայտումը:

ՀԱՆՔԱՆԱԼ ԼՈՒՐԻՐ

Հոկտեմբեր 13-ին, երեւանի լրատու-
թեան դեմոկրատական Հիմնադրու-
թեան մէջ պաշտօնական թուրքեր կա-
տարուած է իրանեան ճակոխի կերպ-
ներն: Պաշտօնատար թուրքներ, անձու-
րութիւններու կարգին ներկայ եղած են
նաեւ երկու երկրներու Մշակութի նա-
խարարները:

Նոր օրը երեւանի մէջ քաղաքի Հայ
ճարտարապետներ, մշակութային Ա. Ժո-
րումբ, որու նպատակն է ապրել երկր-
ներու մէջ ապրող Հայ ճարտարապետներու
ու թաղաքային շարքերու, սոցիալապ-
տական ներքին Համայնքին և նպատակ
Հայկական ճարտարապետական դպրոցի
գործունէութեան ու պահպանման: Կարգա-
կերպուած է նաեւ ճարտարապետներու
գործերին թաղաքի քաղաքացիական մը:
Բացման ներկայ եղաւ է փոխ-նախագահ
Պապիկ Բարսեղեանը:

Հոկտեմբեր 13-ին երեւանի Ազգային
քաղաքացիական մէջ քաղաքի Համա-
կարգային Համաժողովի լուստանկարչի
Քարէի (Յովսէփ Քարեան) դիմանկարչե-
րու ցուցանակէն: 1907-ին կրկին
ծնած արտեստակար աշխարհաշու-
ղարկութեան դէմքերու շարքին լուստան-
կարչ է նաեւ Արմէնյանը, Բենեդիկտ, Թ.
Բաթրման, Ստեփան, Ստեփան Լորեն-
տի ուրիշներ:

CATHEDRALE APOSTOLIQUE
ARMENIENNE
DE MARSEILLE

CENTRE CULTUREL
SAHAK - MESROP

EXPOSITION
ROBKHA
Peinture marseillais
d'origine Arménienne
du 9 au 22 Octobre

au Centre Culturel Sahak-Mesrop
339, ave du Prado, Marseille 8e

« ՅԱՌԱՋ » ի
ընթացիկ ազդերու
սակագիրը

Միացող	600	(723,60)
Հնգիւնանգիստ	500	(603,00)
Շնորհակալիք	500	(603,00)
Հարսնիկ-նշանուոյ	500	(603,00)
Ինքնուր	500	(603,00)

Ինչպէս կը տեսնուի, առ այժմ ան-
փութիւն կը պահենք ազդերու սակա-
ցիւնը:

Բոլոր ազդերու սակերուն վրայ,
հարկ է աւելցնել 20,60% ԹԻ-ԿԻ-Ա.
(սակ- փակագիր մէջ ընդէ, դու-
մարը):

Այս գինը կը վերաբերի մէկ տն-
քի հարստարարիկ ազդերուն, մէկ
շու մէկ թուրքի փնակ (25 տոգ)

մասնագիրներու պարագային և 1/8րդ
(12-13 տոգ) մասնագիրին:

Առեւտրական և այլ ծանուցանե-
րու համար, գինը ինքնին վա-
րձութեան:

Հայ Բարեգործական Ընդհ. Միութե-
ան, Երև. - Երբք

Հայ Բարեգործական Ընդհ. Միութե-
ան - դպեցեալական իրաւակարգ

Հայ Բարեգործական Ընդհ. Միութեան
Ֆրանսիայի Երկնային Յամբանդորդ
խոր ցաւով կը ծանուցանեն:

ԷՍԻԷՆ ԲԱՐԱՅԵԱՆԻ

Հ.Բ.Ը.Մ.-ի գաղեցեալան իրաւակար-
գի գամանակ

Հ.Բ.Ը.Մ.-ի կեդրոնական յամանակ-
նայի, Երև. - Երբք, անգամ

Յովսէփի շայք. Առաջնական եկե-
ղեցոյ վարչութեան նախկին նախագահ
մասն, որ պատահեալ էր միմիայն, երկու
շաբթի, 1995, Հոկտեմբեր 16-ին, 67 տա-
րեկանին:

Ստեփան ազգուած, Հ.Բ.Ը.Մ.-ը և
իր անդամները իրենց խոր ցաւակա-
րութեան կը յայտնեն ընտանիքին և այս
սխտի պարագայներուն մէջ կը բանին
անոր վերջը:

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE

Section «Araxe» de Lyon - Villeurbanne
organise
SON

GRAND BAL
ANNUEL

le Samedi 21 Octobre à 21 heures
au CASINO «LE LYON VERT»
de Charbonnières
animé par l'Orchestre «N a t i o n a l»
de Valence

Buffet arménien — Bar

Entrée : 100 F.

Renseignements et inscriptions :

78, 88, 92, 51 / 72, 35, 15, 86
— Tenue correcte exigée —

Grand Bal d'Automne
de l'UGAB-Lyon

sous la Présidence d'Honneur de
M. FRANÇOIS ROCHELOINE

Président du Groupe d'Amitié France - Arménie à l'Assemblée Nationale

le Samedi 11 Novembre

au «Casino du Lyon Vert» de Charbonnières
avec l'Orchestre «G a i d z a g» de Paris au complet.

— Buffet arménien et boissons —

— Entrée: 100 F. —

Prudent de réserver au : 78 35 06 56

85ème Anniversaire
des Croix de secours diasporiques
arméniennes

Les Productions «Marcel de Valmalète» présentent

VARDAN MAMIKONIAN
RECITAL DE PIANO

THEATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES
le Vendredi 17 Novembre à 20 heures 30

Sous le haut patronage de
JEAN TIBERI
MAIRE DE PARIS

avec le concours de la Croix Bleue des Arméniens de France

œuvres de Bach/Busoni — Brahms — Chopin — Liszt

Billets en vente auprès des sections de la C.B.A.F.

Prix : 290 F., 230 F., 180 F., 130 F., 100 F.

Pour tout renseignement téléphoner au : 46. 83. 00.82 ou 46. 65. 25. 39.

ՄԱՐՈՍ ԲԱՐԱՅԵԱՆՆԵՐ
ՄԱՐՈՍ ԵՆԵՆԵՅԻ
ՄԱՐՈՍԵՆ

ՄԻՋ-ԵԿԵՆԵՆԵՐԱՆ

ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ

ՏԱՄՈՍ ԵՐԴՈՒԿ ձերեմեան

Թեմական եկեղեցի

Հարաւային Ֆրանսիայի շայք

կը կարծաւորեն միջեկեղեցական արա-
րողութիւն:

Հինգշաբթի, Հոկտեմբեր 19, ժամը 18:30

Մարջ Թարգմանայ Մարջ Թարգմանայ

Մարջ Թարգմանայ մէջ:

Այս առիթով հարգեալու են և իրենց
ժամանակը կը ընեն, զգեստակա
Համայն Բարջ Եկեղեցիներու և Հայ Զա-
րանգանութեան շայք որ պետեն ու
Հաստատեցիկներ: Նախապատեման ներ-
ք. Մարջին Արքեպիսկոպոս Գեղար-
Փանակիւնի:

Արարողութիւնը ուղղակի կը ծախ-
սուի զինքնին: Տարջութիւնը միջոցով:

Արարողութեան ժամանակը
է Տարջ. Ապրիլ Պաշտօնականին, իսկ Եր-
կեղեցիներուն զինակարութիւնը: Պ. Պա-
շիկ Երբեքանին:

Մարջին Համայնը Հաստատեցիկ-
նը կը հարգուի ժամանակը, սոյն է-
լիմէնէն արարողութեան, որուն առա-
ջին կը Նախապատեմ իրարարութիւնը:
«Արարողութիւնը» Բարջին արարին մէջ
պատարաստած Տիկնայն Յամբանութիւն
կըզէ:

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE

SOIRÉE A SEVRAN

La Section de Sevrans-Livry «D. Mis-
sacian» organise une soirée «BEUREKS»
le Samedi 21 Octobre à partir de 20 heures
à la M.C.A. — 17, rue Charles Péguy
93190 Livry-Gargan.

Renseignements et inscriptions :
M^{me} Papazian: 43 32 47 20 dans la journée
ou 43 83 87 68 le soir.

Ս. ՅՈՒՆԱՆԵԱՄ-ՄԱՐՈՍԵՆ
ՓԱՐԴԵ

Շաբաթ, Հոկտեմբեր 21. Տօն է Սարգ
Անտարապետի: Միայնակ, Մարթիկ,
Դուկանու և Յովականու:

Այս առիթով, Փարթի Ս. Յովականու
Միայնակ Մարջ Տանարին մէջ, ժամը 10.
ին պատարաստ կը ծառայուի:
Կը պատարաստ
ՅԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ԳԵՆԵՆ. ԲԱՅԵԱՆՆԵՐ

ՍԵՆ-ՓԵՐՈՒՆ
Ս. ՄԱՆԱԿ-ՄԵՍՈՐՈՂ

ՄԱՆԱԿՈՐ ԶԵՆՈՒԹԻՒՆ

ՍԵՆ ԺԵՐՈՒՄԻ Ս. Մանակ-Մարջ կը
զինգի Քաղաքին Սարգարդ կը ծառա-
յան և որ ինքնին, Հոկտեմբեր 22-ին կը
ստանախոր Հիմնադրութեան Տարջ և ՅՅ.
ժամ 12-րդ տարեկարգը:

Այս առիթով, ժամը 10-ին կեկեղեցոյ մէջ
կը ծառայուի Հանդիսատար պատարա-
ստարողութեան և Տարջանային
Տարջներուն համար Եկեղեցոյ Տարջ-
նոր Նախկիններուն, պատարաստներուն, Հիմ-
նայիններուն, Քաղաքին խորհրդակա-
րութեան, Տնօրէնական Յամբանութիւնը,
Օտանակալ Տարջին Միայնակ անդամ-
ներուն և թուրք անոնց որոնք ինքն
պէս, քաղաքային և Քիւրդական առա-
քան են կեկեղեցոյ Հիմնական և, որոնք
արար սո յալեալ ժամանակ են միջոց:

Կը պատարաստ կը ծառայուի:
ՏԱՄՈՍ ԵՐԴՈՒԿ ձերեմեան

Հարաւային Ֆրանսիայի շայք

Արարողութեան առաջին և ծառա-
յան կը ընեն, Պ. Ապրիլ Վերջինի
(Պաշտօնական Նախկինը) Երբք:
Տարջին արարին մէջ կը ծառայուի, իսկ
Բարջանոր Քաղաքային Պ. Ապրիլ Տարջ
քաղաքը կը կատարէ կեկեղեցոյ ծառա-
յան առաջին, որմէ ընտան առաջին մէջ
տեղի կ'ունենայ Գինձօնը:

Կը խորհրդակա Քաղաք և յալեալը քա-
ղաքային և Հաստատեցիկ ծառայողին
որ խորհրդակա ներկայութեան յարգ
կատարէ Քաղաք Ներկայութեան:

Ստեղծ որոնք կը փախուցն իրենց ծա-
րարութիւնը ընդէ ծառայութիւն, կրնան զի-
մէ Քաղաքայիններուն:

ՄԱՐՈՍԵՆ ՄԱՐՈՍ ԵՆԵՆԵՅԻ

ՀԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԹԱՐԱՆ ԵՆԵՆԵՅԻ

Մարջ Թարգմանայ Մարջ Եկեղեցոյ
Կրեմական Ընդհանրութեան վարչա-
կարգին կը կատարուի ծառայողին
Երբքին և խորհրդակա տեղի կ'ունենայ
Երբքին, ՆԵՐՏԵՐԵՐ 19, 1995 ժամը 10:45
18, Մարջ Եկեղեցոյ «Արարողութիւնը»
համէ արարին մէջ:

Ներկային, ընտրական յամբանութիւն
քաղաքային և Հաստատեցիկ ծառայողին
որ խորհրդակա ներկայութեան յարգ
կատարէ Քաղաք Ներկայութեան:

1. — Ընտրական կրեմական ունի Կրեմ-
ական Ընդհանրութեան աւել տեղով որ
վարդան է կը անդամակարգը:

2. — Ընտրական կրեմական ունի Կրեմ-
ական Ընդհանրութեան աւել տեղով որ
նապատեցիկ Երբքն առաջին է վեր տե-
ղով են և վարդան է կը անդամակարգը,
քաղաքային է 25 տարեկանէն, առաւել-
որին 70 տարեկան է ընտրութեան օրը:

3. — Այս անդամները, որոնք կը փախ-
ուցն ընտրական Կրեմական Ընդհանրութեան
վարչական խորհրդակա կը անդամակարգ-
նուցն ընտրական կը անդամակարգ-
նուցն, որ պէտք է յամբան ընտրական
Կրեմական Կրեմական Կրեմական, կամ ապա-
րարական ծառայող, որոնք անդամակար-
գան առաջին և Մարջ Եկեղեցոյ շայքին:

ԸՆԹԱՐԱՆ ԵՆԵՆԵՅԻ

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 PARIS
SIRET: 51027317 A R.C. Paris
Commission paritaire: N° 55935

[illegible]

Nom :
Prénom :
Tél. : Adresse :
.....
.....
Nous vous prions de bien vouloir nous retourner ce coupon réponse dûment rempli avec un chèque d'arrhes d'un montant de 300 F. à l'ordre de l'U.C.A.B. Jeunes et ce à l'adresse indiquée ci-dessous :
327, Bd Michelet - 13009 MARSEILLE - Tél. : 01 22 10 45.

ՏՈՆ ՕՍԽԱՆ

ԵՐ

ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՉՈՒԹԵԱՆ
ՄԱՐՍԵՆՆԵՐ
ՍՐԲՈՐ ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՑ
ՄԱՍԵՐ ԵՆԵՂԵՑԻՈՑ
64-ԴՅ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ

ՏԱՐԱՐ ԵԳՐԱԿՈՐՈՒ ՃԵՐԵՆԵԱՆ
Հայաստանից Առաջիններից եկեղեցու
Հարապալի Գրառարի
Շրջանային Սերժոգրը

Մայր եկեղեցու Հոգեպաշտ Նովի
ՁԱՆԻՅ ՎԱՐԳԱՊԵՏ ԱՆԵՐԻՔԵԱՆ
ՎԱՐՄԱՆԱՆ ԽՈՐՀԱՐԻՐԸ
Կը հրապարակի հաստատված ժողովուրդ-
դր՝ ժամանակը, Մարտիկ Սրբոց Թարգ-
մանաց Մայր եկեղեցու Օճան և Ան-
անասնաբան Եկեղեցու արքեպիսկոպի Նան-
դիսիանի

Կիրակի, Հունիսի 29

Այդ օրը Մայր եկեղեցու մէջ կը կու-
տարգան և կը բարգրէ

ՇԱՆԱՆ ԱՐԳԵՐՈՐԿՈՐՈՒ ՍՎԱՆԵԱՆ
Կ. Պոլսոյ Պատրիարքական Փայտանոց
Պատարագ կը կատարուի իրենց կը կու-
տարէ ՍԱՆԱՆ ՄԵՐԱՐՈՂ Երչախօսքը,
Հրապարակմամբ
ԽԱՆԻՅ ԵՆՎԱՐՄԱՆԱՆԻ

Պատարագի ընթացքին արեւադարձական
ժողովանք կ'ըլլայ Մայր եկեղեցու
ի կենտ կողմ հետեւեայ քարերու
ներքեւ։ - Գալուստ Կիւրյանեան Հիմ-
նադրութեան, Մարգիս Պետրոսեանի,
Մտալեմ Ճէլայեանի, Գեորգ Պա-
րքունեանի, Փիէր Վարդանեանի, Գալիք
Պանոսիկեանի, Իսմէ Զրքաշեանի, Ս. և Գ.
Գործունեանի, Զորիկեան Եղազը, Կար-
գիս Ճննդաբանի, Ետի Մարգարեանի,
Արդեան Կարապի, ի Բայրեան, Սա-
րեմ Ֆեմանեան, Ս. Ս. Բարաբրեանի,
Շարի Կուրիկեանի, ժագ Սամաշեանի,
Մկրտիչեան Եղազը, Ալաուի Ալամեան
Ե, Տէր և Տիկի Պարպետ Խոջիկեան
եանի, Գալգը Ստիկեանի, Յակոբ և
Սեմա Պաճաւի, Ետեմ և Մալիկի Պա-
գրեանի։

Պատարագի վերջաւորութեան հոգեհան-
դարանքն պաշտօն կը կատարուի Մայր

Եկեղեցու հանդիսեայ ծառայողներու և
քարերաներու հոգեպաշտ և հանգիստ։

Ներանկայեալստի Գրիգորիս Եղիսի
Պատեման, Բարիպա Ապան Վանան Կա-
րապետեան, Հոգեպաշտ Մարգարեան
Անանեան, Գիտա Քիմ, Միհրայեան, Կա-
ռապ Քիմ, Տէր Մովսէսեան, Շաւի
Քիմ, Ալեկեան, Շապար Քիմ, Թիգրան,
Կոթրո Քիմ, Ասատուրեան, Եղիշ Քիմ,
Միհրայեան, Բազը Քիմ, Ասամեան,
Ներսէս Քիմ, Կատարիկեան, Հայկարեան
Քիմ, Պանոսիկեան, Յակոբ Քիմ, Միհր-
եան, Ստիկեան Քիմ, Շաւիկեան, Պալ
Քիմ, Հայկարեան, Կարապետ Քիմ,
Երմանեան, Հմայեան Քիմ, Համար-
աւանեան։

Մարկատեան և ծառայողներ՝ Վար-
դան Մարգարեան, Յակոբ Մարգարեան, Գա-
րիշ Լուսարարեան, Ժիւրայր Գալարա-
եան, Շամհուր Ճէլայեան, Բարեպ Մարչ-
եան։

Բարեպարներ

Արմուրն Զրքաշեան, Օճնի Հայկաբեան,
Արշաւ Պապանեան, Զարմայր Արիքեան,
Ետեմ, Լուսան և Մալիշ Եփեսիեան, Զա-
րուրիկ Քիմեան, Առաքի Առաքիեան,
Գեորգ Բալանուսեան, Հայկանոյ Տէր -
Պողոսեան, Տէր և Տիկի Միհր Սարի-
եան, Միհրանոյ Ելմանեան, Ժիւրայր Մ. Կ.
Հայկարեան, Գ. Ե. Սիւրանոյ Անարեան,
Ետեմ, Ասատուր և Օլիւ Միհրան, Մկրտիչ
Արդեան, Մուշեղ Յակոբեան, Յակոբ Փա-
պանեան, Միհրայի Յակոբ, Ասատուր Հո-
րիկեան, Վարդանոյ Թոգլեանեան, Եղի-
շ Փալապեան, Մարտիրոս Միհրանեան,
Վարդանոյ Թոգլանեան, Խոյրճ Տէր -
Կատարեան, Ստիկեան Վարդեմ Մա-
նուկեան, Կարապետ Հայկարեան, Յուսիկ
Կարապետեան և Գալուստ, Գեորգ Գա-
լուսեան, Միհրան Հայկարեան, Յով-
եանեան և Կարապետ Վարդանեան, Ստե-
փան Ժ. Ժ. Վարդեանեան, Զիւրայրի և
Առաքիկի Պատարարեան, Արմեանի
Արմեանեան, Տրդատ և Մարի Տէր - Պա-
րքունեան, Պողոս Տօնիկեան, Վարդան և
Լուսինա Պանոսիկեան, Գեորգ Սալա-
պալեան, Ս. Ս. Գալիկեան, Մուշեղ Ճի-
րիկեան, Կարապետ Քիմիկեան, Վարդան
Պաճաւեան, Սիւրան և Ներիշ Միլիկե-
ան, Արքիմ Սիւրիկեան։

Ծառար պատարագի Արմուրն Զրք-
աշեան հանդիսարարէն մէջ, Մայր ե-
կեղեցու Տիկիանց Յամմախարի կողմ
ի կատարուի ընդունելութեան և կը
արուի Համարեային - ժողովրդական
նաշ։

ԵԱԽԼ Ս. ԳԻՐԿՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԵ

ԸՆԴՀ. - ԺԱՊՈՂ

Ճախիկ Ս. Գրիգոր Լուսանորէ եկե-
ղեցու Կրօնական Ընկերակցութեան Կար-
գիւրներ 1995, Հոկտեմբեր 22-ին Կիւմիս-
ճիւղի եւջ ժամը 14-ին կը հրապարակուի
ընդունելութեան արարեան Ընդունել
Ժողովի, հետեւեայ օրակարգով։ -
Հայրենասիրութեան Զիւրայրարարեան,
Վարդանեան արարեան, մէկ կողմից
ընտրութեան։

ՓԱՐԻԶ

ԼՍԱՆԵԱՆ ՍԱՆՈՐՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ՁԱՆ-ՀԱՆԱՊԱՅԹԸ

Կերակը, Նոյեմբեր 26, Ժամը 13-ին

Հ. Բ. Ը. Մ. Ալեք Մանուկեան
Մալարեային Կեղերը

118, rue de Courcelles, Paris 17^e

Տեղերը ապահովուի համար հետա-

ձայնի՝

48 - 55 - 32 - 47

Թիւի։

Ճաշարի՝ 120 Ժր.։

UGAB-Marseille

Dans le cadre du

85ème anniversaire de sa fondation

l'UGAB-Marseille organise :

● Le Vendredi 24 Novembre à 20 h 30, en la Paroisse de Saint-Giniez, 9, rue Dumont d'Urville (8e), un spectacle de musique et de déclamation où s'entremêlent avec talent flûte, harpe, quator à cordes et poèmes intitulé

"Ode à l'Arménie"

● Le Samedi 2 Décembre à 20 h 30, à la Maison des Docks, Place de la Joliette à Marseille, le

Dîner de Gala

de l'UGAB-Marseille

Reservations et réservations : 91 22 10 45 / 91 71 91 28.

Dans le cadre de son action d'Aide à l'Arménie, et plus particulièrement en faveur des Tables de l'UGAB (resto du cœur d'Erevan), l'UGAB vous propose des **CARTES DE VŒUX** pour les Fêtes de fin d'année, aux motifs arméniens, pour le prix de 50 F. le paquet de 5 cartes.

Prix spéciaux : 1.000 F. les 25 paquets - 2.000 F. les 50... etc...

Ecrire ou téléphoner à l'UGAB-Marseille -

327, Bd Michelet, 13009 MARSEILLE - Tél. : 91 22 10 45.

(Շաբ. Ս. Էջն)

Կալեցիկի զխաւարած Ուսանիկի և Ա-
նուստուրի նախադարձութիւններու պատ-
հարարութիւնը, շրջանի կրթարարութիւն-
ներուն ծանօթանալու և դոճակցութեան
կարելիութիւններու ուսումնասիրութիւնը նպա-
տաւով այս օրերուն կը գտնուի Հա-
յաստան։ Անոնք Հոկտեմբեր 18-ին հան-
դիսարարներ ունեցան ի Հանրապետու-
թեան նախադարձ և Վարչապետին հետ։
Ապա, Ս. Կալեցիկ, իրենց հանդիսարարե-
անքն արդեւեթներուն և տպագրութիւն-
ներուն նուիրած ժամուրդն առուի մը
տուած է։

ԱՄԵՐԻԿԱ ԶԱՅԻ. ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԻ
ՀՈՐԱՊԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆԸ
Հ. ԲԱՎԱՐՍԵԱՆԻ ՀԵՏ

Վարչապետ Հ. Բաղդասարեան Հոկ. 16-ին
ընդունած է ԱՄՆ-ու Հայի. Համադարձա-
րէ Հոգարարութեան Խումար մը։ Տեսու-
չութեան արձարութեան նիւթերը կ'աւան-
Հայաստանի ինքնին բարգաւալան և արե-
ւտական ինքնին բարգաւալան, արտադրի բար-
գաւալանութիւնը, ինչպէս նաեւ Հայաստան
Սփիւրջ յարաբերութիւնները։

ՀԱՇՎԱՆԱԿԱՄ ՄԱՐԶԻԿԵՆԸ
ՆԱՄԱԳԱՀԻՆ ՄՈՏ

Հայ, առաւ, Ժրգալի, արքեպիսկոպի և
նարկեպիսկոպի Համադարձաւ ընտանոցնե-
րու Խումար մը, որ յաճեցան իր ժողովի
5000 մէթր բարձրութեամբ ընտ մը, Հոկ-
տեմբեր 16-ին ընդունուած է Անու Տէր -
Պատարարներ կողմ։ Նախադարձ իր հիւ-
րանք յայտնած է և յայտն գրեթէ յայտն
Հարցերը։

Imprimé sur les Presées
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 PARIS
SIRET: 51027317 A R. C. Paris
Commission paritaire: N° 55935



POUR LA POURSUITE
DE SES ACTIONS
DANS LES VILLAGES
AU ZANGUEZOUR
ET AU KARABAGH

AIDEX
CHENE

EN OFFRANT VOS OBJETS
DE VALEUR
NEUFS OU ANCIENS POUR SA

BRADERIE DE NOEL

DU 9 AU 10 DECEMBRE
AU COLLEGE SAMUEL-MOORAT

«Շ Է Ն»

Ձեզի կը դիմե՛
իր վաճառքին համար

ՇԵՆՆԻՆ ՆՈՒՐԻՔԵՅԻ
ԱՐԺԵՔԱՆՈՐ ԻՐԵՆ, ՀԻՐ ԻՔ ՆՈՐ,
ԳԵՂՈՐ, ԳԻՐԳ, ԳՈՐԳ,
ԳՈՂԱՐԵՂԵ, ԵՆԻՆ, ԵՆԻՆ...

Մարմանասիրութեանց համար հետա-
ժայնի՛

Pour tous renseignements téléphoner

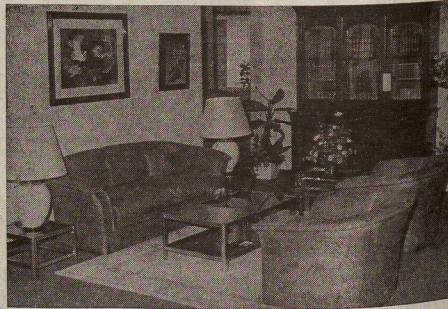
au : (1) 47 50 40 après 19h

Meubles Ghazarian

Z. I. Vitrolles à 20 km de Marseille

4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

tél. : 42. 89. 27. 47



"Բացարդիկ զեղէ Ե Յաւաշքի թաժանդրդնեմուն"

Բ. ԱՐԱՐԳՅԵԱՆ
ՊՈԼՍՈՅ ՄԷԶ

Ինչպէս պարտէ էնք. Հայաստանի Ազ.
ժողովուրդն ինտալաց Ռ. Արարքչեան Ա.
Ժովեան երկիրներու տնտեսական զո-
ւարթութեան խորհրդարանականներու ժ-
ողովի նախագահը. Համար Պոլիս մե-
տէն էր: «Հիւրդիշէթ» Հիւրդները 21
խիւրէ մէջ տեղ տուաւ էր Յիւրդիշէթ
Հարցումներուն ու Ռ. Արարքչեանի պ-
տաստականներուն: Գրութեան ընկերայա-
կ լուսանարկ մըն ալ ուր Ռ. Արարքչե-
անի երեւի Աղբըմանի Պոլսոյ Հիւպատոս

[illegible]

Բ. Արարքեան մերժած է Գրիգորի զո-
ւթիւնը Հայաստանի մէջ, շնչանով
հենց կողմ է թուրքերոյ յանձնուած ԳԲԲ-
ի մասին մարտնչութեան օրինակը պէտք է չա-
նառնակելի ըլլայ: Այդ նպատակով
հաշտ կը պաշտպանեն թուրքերոյ հետ դի-
մաւորախոսանայ յարաբերութիւններու կա-
նուորութիւնը:

Պատգամներն լավ Հարաբարդի մասին
 արգելանք էր. Արարչքանն բացառարան
 էր: Հայաստան հարկին ամեն բան պի-
 ճին չըլալիէր արդիւնքը արագանն-
 ւումը: Իրենց կողմնակից են ստա-
 նաւոր լուծման մը. նախ պէտք է
 ջնքին մէջ խաղաղութիւնն ու կալու-
 թիւնը հաստատուի, ապա հաջորդել
 թիւնը հանազալ կապարուի ու վերջ-
 ւապ զոգթեաններու վերադարձը ապա-
 վուի ու յարաբարդութիւնները բնակ-
 ւին ընդ իմ ստանդը:

Թուրք լրագրողը հարց տուած է որ
Թուրքի գրաստանի վերջ պիտի տրուի:
Իննսայն Ղարաբաղի իշխանութիւնը Ա-
րեւելեան հոդային պայանգէ չէ ունե-
ւած: Սեմը երբ աստիճանաւոր լուծումի
վերապահը գաղապաններու վերջապա-
ր մասին կը խօսին, կ'ակնարկենք ա-
րեւելեանակա՛ն հողերուն, որոնք մերկա-
ւա Ղարաբաղի ձեռքը կը գտնուին: Սա-
յն այդ միջոցին Ղարաբաղի ժողովուրդ-
ն ալ պիտի է կենտրոն ասպանութիւն
ուս. արած է ինչ: Աստուծո՛ւ:

[illegible]

դրն թերթը յաճորդ օրումն թիւին
այս անգ կու տայ Հայաստան - Թուր-
քի առաջին քաղաքին մասին Բ. Ա.
բեքեանի յարմամբ փափաքելն։ Ազգ-
այի ճակատահար ըսած է թուրք գրո-
ւարդը հետ հաշի մը ընթացքին։
Կու երկիրներն միջոյ պատր օրա-
դի և բերէ 80 տարի առաջուկ հեղե-
տն իր կրթութեան հաւանականութիւնը։
Ճգ պատրաստ եմք ամեն բան ընելու որ-
պէս ասիականները քաղաքիւն ու յարեթ-
իւններն ընկանամասնան։

ՕՐՈՒԱՆ
ԴԻՊԼՈՄԱՆ

ՋԵՐՈՒԱԼ ԿԸ ԶՆՋԷ
ՇԻՐԱՔԻ ՀԵՏ
ԳԼՈՒԽ-ԳԼՒԽԻ
ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ

ԷԼԻՋԷ ՇՈՒՆՉ Կ'ԱՌՆԷ
ԲԱՅՑ ՈՄԱՆՑ ՀԱՄԱՐ
ԱՊՏԱԿ ՄԸՆ Է

[illegible][illegible][illegible]

Այսօր, Ալեքեա չի վարանիր նոյնիսկ սկիւ թէ տեսակցութեան նախաձեռնուինը Գրանտայի կը պատկանի, մինչ իրաք եւ կառավարութեան անշամները կը շարժեն չի կը պնդեն որ տանուի կողքի Զեքուան է, թմէն տարաբան

(Շարք կարգով Դ. Է)

ԲՈՒԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ԱԼԺԵՐԻՈՅ ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՆ
ՆԱԽՕՐԵԱԿԻՆ

Այդ տարիներին 16-ից պիտի բնորոշեի իմ հարազատը՝ 1962-ի տեղադրվելիս ի վերջ միայն 1991-ի երկրի բնակիչ լինելու ժամանակ։ Այդ ժամանակ ալ բնորոշվելու հետ համեմատված եմ ամառայնիկայի շրջերից արտադրող տառերի հանդերձանի հետ։ Այնպես զգացա՜ր երկամիտանքը, այնպես որ զիտուրումանքը շեղելիս բնորոշվելու ու հարազատ՝ Շառլի եր տառերից։ Ա՜հ ի վեր իմըր պայտանքը հանդերձան տեղերի շնորհակալություն ունի ոչ բնորոշան։ Բնորոշելու շուրջ հիմնարար գաղափարն է ու ներկայիս հանդերձանի ահ ին տար բնորոշան։ Բնորոշվելու հետ շեղելիս պիտի տա՜ն, իմըր ալ տեղի հանդերձան կայուն հարազատ։

Հիշուորդե՛ք, բախանք՝ Յան Զերկալսկուհի՝ սփռածն էր խաղաղության ամուրի ցուցանիշները՝ համարժեցաբար՝ ինչպես իրենց հայրենիքը՝ Սերբիան, այնպես էլ իրենց իրավունքները՝ ժողովրդի և անհատի օրինադրույթի շուրջ, եւ, որ եւրոպական շա՛տաւաճառ արտադրանք էր՝ ինչպէս իրեն։ Չիտի արդարեւ՝ կայսրիկը՝ Բերկարը՝ 1991-ի ժողովրդական ստաբիլիզացիայի ձեռնարկի ջանքին։ Չորս տարիք է ընդհատույ իր զիպակտը՝ Նախապա ընդհատույ՝ երեւ իրականութիւնները ու՛րեւ ըստերկրի զօր 80%-ը ստացան ինքն իրենց։ Միտի ընդա՛յն լատուիկայ ընտրութեան ժամը կեցանույ։

աղերքը, համար որով և բնորոշվեան
բարեբեր. Ջերմութիւնն հասանալի
պակասեց և: Ճա տարեկան, հանգրաւ
այ, կոչուած այս զօրակեր անցնալ
ունեալորն պետաւորաց զտեւր ընդ
զիւ իր երեք տարուան համար: Ինքն
և որովս և նշմարէ 16-ի բնաւորիւ,
հախաւակցող զպաշտօնական չլինալ
որ. արտաւորութեան: Անոր պատու
ունեւն թիկնաւոր. նշանաւորութեան
նշանակող որ պատմած էր. իրեն զիմ
արեւմտական այն թեր որ կոչմանիւ
իւրամականն որ. արեւմտական մաշ
տաւորութեան ու փոխութեան իւրամական
ունեւն:

Այն ճակատում էին ընթացել, Սեպուհե-
ր 28-ի հրդ. արտադրություն ճակատի
էն. Ա - Էն - Էն) արդեն չէր ապաստան
էն խորանը, Չեղացիները սպանում էին
արտադրության ընթացքում: Իսկ ուրիշ
հիմունք մը Մալգե, հրդուհիները
էն 75 տարեկան տարաբար էին ճա-
նաչող արդեն ընթացքում զժ. Իսկ ինչ
յայտնի էր, որ սոսկ 6 և 7 տարեկան
նշանակող, Սամահարական ընտանիք
սոսկ չէր ապաստանում ընթացքում էին:
Խառն Չեղացի ամեն շաբաթ էին
և տարաբար էին ընթացքում հրդու-
հիներ զրեմի ընթացքում:

րնր ղեմ կայ 53 արտերկան արարերի-
ղատարի Մահֆուտ Նահանգ. ոմանց
ծիրկը ան շափաղու խլամանակն է
և, օբիլիբուր. Նամար զկառարկա
լարիխանանք մը: 1991-ի բնարուիկան
էնքոր 5%-ը ուսաղանք ան. կը յու-
սակի լաւ արդիւնք ձեռք ճեղ կալը:
Նարնաւաւքերը միւտ բաղմամարդ
յան: Կայ նաեւ շափաղու խլամանկա-
Պեան լիպը յալանամար արարեալն
այնպիսնուիկան շարժումն քեկնա-

Հակիրճաբանական ժողովրդավարներուն կը ձգտի հոգեբույժ Սայիւ
նի որ 1991-ին 4.71% քուէ անձեանք

Այլ Թեկնածուներով չեղեալ արդարեւ:

ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸ
ՖԻՐԵՆՑԷ ԳՆԱՅ

Ծարաթ, Հոկտեմբեր 21-ին, Միջին Տառչի
կիլիկիկ Արմատ Ու. Կաթողիկոսը ժմիրնան է
մեկնում է, քննարկեցուցեալս Վարդանան
Մ. Վրդ. Հերկիւնեան: Կաթողիկոսը հը-
րաիրարում էր մասնակցելու միապաշային
միջ - կրօնական համադաժմանը՝ ձեռադ
թիւիւրն եւ կրօնքննարկ զերբ որ տեղի
կունենալ Հոկտեմբեր 22 - 25-ին Իտա-
լիոյ այս քաղաքէն: Թանգարան որակ-
ւան քաղաքին տէք:

[illegible]

Հաստատվեցին մէջ բացակայ է Փոքր-
միայն խառնված ճակատը (ՖՄ)։ Անոր
արդար լինելը կամ չենկած են, կամ դիմ-
ադի դիմադրի ձևերով ձևերով։ Դեկտմե-
միջինը չի փոխադրել այլ ժամանակաշ-
րջին ունեւոր։ Գլխավոր դէպքերը մէկը
լրիւ թէ մէկն ինչ բնագործիքն է. ար-
քի որդւ է ու Ձերտը պետի բնագոր-
ծիքով, նաեւն 20%-ը չորս դիմադ-
րանայ, իսկ Ստաի 15%։ Ամէն բան կը
խաի հաստատվեցին։ Թէ իսկական բնու-
թիւնն է կատարուելը։

[illegible]

Այժմ էրկայ ընտարկեալն քր տեղի պետի
նեան, քանի որ նախագահ Չերտակ
տարտ ամ չափաւորեալիս ունի անուշ:
Եւ որ միշտ չիմպ գլխակն Դրամտ
ն պիտոյալէ չիտարեալի ու Մեղա-
լեւի շամբերիմ նեղեցի, պէտք է
գորակալն լուծուի որ գտնէ արեւո-
ն րտուրեան: Հարց հոն է որ ըն-
տարկի պետի ծառայ անպաշտն գի-
րաւ ժողով լուծուի լաւատոյ իշխան
նեմ ձախտիւն, թէ պիտի լաւոյի
նախախտ խիստաւ ըն պիտոյալ մը
որ որ կորել ընէ էրեպիտիանայն
նուրի ընէ:

Լճորդը հարցր կը կայանայ վերջ տալու
դինուորական արականալու թեան ու
տալու քաղաքականին :

(Type - 26)

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Սոֆի և Քիզն Համարձուհան, Տէր և Տիկն Պեր Համարձուհան, Տէր և Տիկն Ծաղկա Սան, Տէր և Տիկն Վաչ Գոյան, ինչպէս նաև Քրտա-հան, Պառտապարան, Մուշկեան և Սարգիսեան ընտանիքները կը ծանուցանեն թէ Հոգեհանգանակ պաշտօն կը կատարուի կիրակի, Հոկտեմբեր 29, Փարիզի Ս. Թովանէս - Մկրտիչ եկեղեցին, իրենց հօր, եղբոր, հօրեղբոր և աղայանի մահուան զատաստելին առթիւ:

Ի գիտութիւն ողբացեալին յիշատակը յարգողներուն:

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԻՍ-ՄԱՐԻՏԻՅՔ ՓԱՐԻՋ

Կիրակի, Հոկ - 29, Տօն է կաշի Գիտին: Այս առթիւ, Փարիզի Ս. Թովանէս - Մկրտիչ Մայր տաճարին մէջ, ժամը 10-ին, պատարագ կը մատուցուի:

Կը պատարագէ:

ԳԻՏԻՍ ՄԱՐԻՏԻՅՔ ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ Կարգիկապակով Փատուիկայի Երպայի Առաջնորդ Հայաց Փարիզի

ՏՈՆ ՕԾԾԱՆ

Ե Ի

ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՂՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՐՏԵՑԼԻ

ՍՐԲՈՑ ԹԱՐԳՄԱՆՁԱՑ

ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ

ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ

ՏԱՐՈՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԶԵՐԻՃԵԱՆ Հայրապետական Փատուիկայի Բոխանորդ և Հարաւային Ֆրանսայի Հայաց Առաջնորդական Տեղապահ

Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ Հարաւային Ֆրանսայի ԹԵՄԱՅԱՆ ՄԱՐԶՈՒՐԻՔ

Մայր եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ ԶԱՏԻԿ ՎԱՐԳԱՅԵԱՆ ՄԱՆՏԻՔԵԱՆ

Մայր եկեղեցւոյ ՎԱՐՁԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

Կը հրաւիրեն Հաստատեալ Ժողովուրդը՝ մասնակցելու Մարտիլի Սրբոց Թարգմանչաց Մայր եկեղեցւոյ Օծման և Անտակողմեան ՅԱՐԳ առաքարածի հանդիսութեան

Կիրակի, ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ 29 Առդ ար Մայր եկեղեցւոյ մէջ կը պատարագ և կը բարոյճ ԾԱՆՁԱՆ ԱՐԲԵՂԻՅԱՆՈՒՄ ՍՎԱՅԵԱՆ Կ. Պալայ Պատրիարքական Բոխանորդ Պատարագի երկեղեցւոյ իր կառարէ ՍԱՀԱԿ ՄԵՆՈՐՈՒՅ Երգչախումբը, Դեկալարուիքամբ ԽԱՅԻԿ ԵՐԼՄԱՅԵԱՆԻ

Յարաւոր պատարագի Վարձուհի Ջրբաշեան հանդիսարարին մէջ, Մայր եկեղեցւոյ Տիկնայ Բանձնախումբի կողմէ կը կատարուի ընդունելութիւն և կը արուի Համաբացեալ - Ժողովրդական հաշ:

Մարտիլի և Երկալայի Հայ Կարգիկէ Համաբացի

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԶԵՐԻՃԵԱՆ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

ԶԱՐԳԱՅԵԱՆ ԽՈՐՀԱՆՈՒՐԻՔ

Հարաւոր Պարակեղանի հայիկին Սարգիս Մկրտիչը կը ծանուցանէ թէ Հոգեհանգանակ պաշտօն կը կատարուի այս կիրակի, Հոկտեմբեր 29, Փարիզի Սուրբ Թովանէս - Մկրտիչ եկեղեցին, մեծ բարեբաժնով:

ՄԻՐԱՆ ԵՒ ԶԱՐԳԻԿ ԳԱՐԱԿԵՂԵՑԵԱՆ

Իրենց զուգինքն՝

ՀԱՌԻՐԵՑ ԳԱՐԱԿԵՂԵՑԵԱՆ

Ինչպէս նաև՝ Արամ և Սարգիս Պարակեղանի, Տաթար և Տիկնի Դաթիկեանի և Վարդապետի ողբացեալ ռուսացիներու և սաներու յիշատակին:

TELEVISION

FRANCE 2

Dimanche, 29 Octobre à 9 heures 30
«Un miroir de l'âme arménienne»

POURQUOI LE FONDS VA-T-IL CONSACRER AU KARABAGH 90% DE SES ALLOCATIONS HUMANITAIRES 1995/96 ?

COMMENT LE FONDS ENTEND-T-IL CONTRIBUER AU DEVELOPEMENT DES ECOLES ARMENIENNES DE FRANCE ?

OU EN EST LE GAZODUC IRAN - ARMENIE ?

Pour débattre de ces questions —et d'autres— le Fonds Arménien de France vous convie à des

REUNIONS PUBLIQUES

— AVIGNON : Vendredi 27 Octobre à 20h30
Médiathèque J.-L. Barrault, 6, rue Perrin Marcel, Rocade Ch. de Gaulle, 84000 Avignon;

— MARSEILLE : Vendredi 17 Novembre à 20h30
Le lieu sera annoncé ultérieurement;

— GRENOBLE : Samedi 18 Novembre à 20h15
M.C.A., 15, cours de la Libération, 38100 Grenoble;

— ANNEMASSE : Dimanche 19 Novembre à 14h30
M.J.C., 2, place du Perrier, 74100 Annemasse.

Diaporama présenté et commenté par
BEDROS TERZIAN
Président du Fonds Arménien de France

FONDS ARMENIEN DE FRANCE — B.P. 12, 75660 Paris Cedex 14

ԵՐԿԻՐ ԵՒ ՄԵԱԿՈՑԹ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ

ORGANISATION TERRE & CULTURE

avec le concours du Forum des Associations Arméniennes de France et de l'Association La Cilicie et LA FONDATION DE L'ARCHE DE LA FRATERNITE

présentent

IMAGES DE NOTRE SIECLE

LE GENOCIDE DES ARMÉNIENS
1915 - 1916

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

réalisée

dans le cadre de la Commémoration du 80ème Anniversaire du Génocide

Sous le haut patronage de Sa Sainteté Karékine I^{er}, Catholique de tous les Arméniens, Patriarche Suprême de l'Eglise arménienne (Etchmiadzin - Arménie)

Du 3 Octobre au 1er Novembre

Galerie Edgar Faure — Toit de la Grande Arche

Ouverture: tous les jours de 10h à 18h — Entrée: 40 F., Tarif réduit: 30 F.

Accès: Métro/RER/SNCF: La Grande Arche de la Défense;

en voiture: Bd Circulaire, La Défense 7, jusqu'au parking de l'Arche

Pour toute information: Tél.: 42 33. 08. 98

COMITE D'HONNEUR: Mgr Lustig, Sen Areghadian, Pierre Bourdieu, André Bourgey, Rony Brauman, Jean-Pierre Chevènement, Patrick Dévedjian, Alain Finkelkraut, Martin Gray, Claude Lanzmann, Maître Henri Leclerc, Jean-Pierre Mahé, Richard Marienstras, Edgar Morin, Jean-Pierre Pérocel, Hugo, Madeleine Rebérioux, François Rochebloine, René Rouquet, André Santini, Alain Touraine, Henri Troyat, Henri Verneuil.

Պ. Վարդգէս Տախտան, Տիկնի Սարգիսի Ֆիլիպիկեանը կը ծանուցանեն որ Հոգեհանգանակ պաշտօն կը կատարուի կիրակի, Հոկտեմբեր 29, Փարիզի Սուրբ Թովանէս - Մկրտիչ եկեղեցին, իրենց եղբոր՝

ՄԱՐԻԿ ՏԱԿԱՌԵԱՆ

մահուան առթիւ իրենց, ինչպէս նաև Տախտանի և Ֆիլիպիկեանի ներկեցող ժողովուրդին:

Ի գիտութիւն ողբացեալին յիշատակը յարգողներուն:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Պ. Մուշկ (Միշկ) ձէյրանեան զատակներն, իկան, Տոթար Թովանէս Կեղեկեան և Թովանէր, իր հոնը ու իրենց ժօր, զըսեմքն ու մեծ ժօր:

Տիկնի, ՍՐՄԵՆՈՒՅ ԶԵՐԻՃԵԱՆԻ մահուան զատաստելի Հոգեհանգանակ մասնակցող բոլոր միութիւններուն, քաղաքներուն, ազգայաններուն և երախտապարտ զորմարտներուն, առ ի Հոգեհանգանակ միութիւններուն խորացեալ ազգութիւնը Հոգեհանգանակին կը յայտնեն:

Դուրսը Դուրսեան, զատակներն և Թովանէր կը ծանուցանեն որ Հոգեհանգանակ պաշտօն կը կատարուի կիրակի, Հոկտեմբեր 29, Փարիզի Ս. Թովանէս - Մկրտիչ եկեղեցին, իրենց հոնը, ժօր և մեծ ժօր:

ԱՆՆԱՅԻ ԴԱՌԻԹԵԱՆ

(Իմիալ՝ Պաքի)

Մահուան զատաստելին առթիւ:

Ի գիտութիւն ողբացեալին յիշատակը յարգողներուն:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ԵՒ ԾԱՂԿԵԳՈՍԱԿԻ

ԶԵՏԵՂՈՒՄ

ԳԼՄԱՐԻ ԽԱԶԱՐԻՆ

Մեծիկցի առթիւ, Երեւանի 3-ին, ստուշին անգամ ըլլալով Հոգեհանգանակ պաշտօն կը մարդկայակի գիտելու մեծիկցի պիտի ունենան Կատարի Խաչատրի մօտ ի յիշատակ մկրտի միւրին Արիկեան Խաչատրիկեան և Հայաստանի ու Արցախի ազատութեան Համար Բնակ զանգուր, Պաքուր և Զարեհի իր Խաչատրի մեծիկցի Խաչատրի խորացեալ ազգութիւնը Հոգեհանգանակին կը յայտնեն:

Համարձուցի Կատարի Հայ Տան քաղ մօտ 10-30-ին: Ժամը 10-45-ին մեծիկցի խաչատր, Ժամը 11-ին Հոգեհանգանակ կը կատարուի: Արցախի իրենց կազմակերպած է Հայ Համադրձուցութեան և անոր Կատարութեան միութիւնը (UCIA):

INFORMATIONS ARTISTIQUES

Programme des concerts du

SERENATA STRING

ORCHESTRA

d'EREVAN — ARMENIE

(25 musiciens)

— Samedi 28 Octobre à 20 heures 45 —
Eglise St-Louis en l'île — 19 bis, rue St-Louis en l'île - Paris 4e — Métro : Pont Marie.

— Dimanche 29 Octobre à 17 heures 30 —
Eglise des Billettes — 24, rue des Archives — Paris 4e — Métro Hôtel de Ville.

La soprano arménienne Anna MAILIAN, la mezzo canadienne Denise PORAY, le ténor Denis COMET.

SERENATA STRING ORCHESTRA d'Erevan — Direction Alexandre SIRANOSIAN.

Haendel : Deux Concertos pour orgue et orchestre.

Pergolèse : Stabat Mater pour soprano, mezzo et orchestre.

— Samedi 4 Novembre à 20 h 45 —
Eglise St-Louis en l'île — 19 bis, rue St-Louis en l'île - Paris 4e — Métro : Pont Marie.

— Dimanche 5 Novembre à 17 h 30 —
Eglise des Billettes — 24, rue des Archives — Paris 4e — Métro Hôtel de Ville.

La soprano arménienne Anna MAILIAN, la violoniste Jean-Marc PHILLIPS-VARJABEDIAN,

SERENATA STRING ORCHESTRA d'Erevan — Direction Alexandre SIRANOSIAN.

Musique religieuse et miniatures arméniennes.

Bach : Deux Concertos pour violon et orchestre en Mi Majeur et La Mineur.

Pour toute information :
CONCERTSOLO - 24-28, rue Henri Poincaré Paris 20e.

Tél : 44 62 70 90 / Fax : 44 62 70 89

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauterive, 75010 Paris

STREET: 51027317 R. C. Paris

Commission paritaire: N° 55935

(*) 5, Place Fernand Rey, 69001 Lyon.

կղզիէն՝ դառն տակ թաղարկի նետա-
կող Քրիստոսը՝ մը կը արարածներէն
Երօթն նշաները։ Հայտարարի լոյսը մա-
լուքի անուշադէր։ Քրիստոսիցէնը, սուր-
բող դատարանիցէնը կը բանան աղեկա-
քանի կրօնը ընկերացիները որոնք մէծ
մաղ Տառնաւորք հաղիւն է կը քոնտ
սուղ սիրտովանցէնը կըստ մեզնաւ
սուրբ քան ժամանակն ու քաղաքաւորան
ձգէ։ Անիկ աղեկը, կըստ մեզնաւ
թաղարկի կը ծառայէ հաղաւորածնե-
րան զիտարանը, սուղ հաղաւորածնե-
րան զիտարանը մաղ զիտարանի աղ-
եկներն տառնաւորան ժողովարանի
ն. Հայտարարի սուրբաւորան, բնաւ
մարդիկ ու իշխանութեան ժողովն տն-
թաղարկի հաղաւորաններն։

II. ԹԻՐՈՒՆԵՐԻՆ

ԶԱՅՆԵՐ
ԳԱԻԱՌԷՆ

ՍԷՆ-ԺԵՐՈՄ
Ս. ՍԱՀԱԿ-ՄԵՍՐՈՊ

ՏՕՆԱԽՄԲՈՒԹԻՒՆ
ԵՒ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

УУСУБЭЛ. - («Замнам») . -

Հղումներով և քննարկումներով Մյասիս - Միտրոպոլիսից ենթադրաբար հանդիսանում օր մը: Ժողովուրդը, որ խոստենալով ներկայ էր, աստիճանից անտեսանելիությունը են հիմնականում 65-րդ և 62-րդ գյուղ տարբերակները: Առաջին և մանապես պատշաճ են լայնում կատարուեցան եկեղեցու վերանորոգում, բարեկարգում արահներ:

Պատարճոր ժառանգ ճարձն եպիսկոպոս
ճէրէճնէն երեքեղանքեան Տեղեկից
երկարամբնից զոր կ'առանջարէր երկու
նի ժրպ Տէկին Մարտիրոսեան: Այս առ-
նիկ Սահման - Մեծարկ երկշառուարի մե-
նակատաներէն՝ Մարի Գանուսեան, Վար-
դուհի Միսնասեան, Եղբարեմի Միսնա-
սեան, ինչեղջ տակ Սեղա Սիմոնեան, Ե-
սալ անդամ - անդամուէ՛ններ ճառահեղե-
նէ: Դասին մէջ, ներկայ էր Վաչէ Մ-
վոր: Ինչպատանեան:

Այս տոնական օրը իր ներկայությունը բերեց Վրացական Պուշ-տիկ-Ռոն նահանգի ընդհանուր խորհուրդի նախագահը՝ Լիւսիէն Վիէկան ջրհապատում Մարտլիկի զուգաբաղկությունի, ինչպէս նաեւ թաղայականաւոր խորհուրդի անդամներ:

Տարած Երեւանում փնտրեցին իր զարկ արտասանին՝ Գրգորյանին եւ ապա՝ Տաթևին։ Ընծարը ընդամենը Մոսկովի ճիւղի մարտիկը՝ որպէս երկար տարիների զինվորական ծախքի եւ ընդգծել առջի զարկարար՝ բախանալու, կնքումը Տաշաղաթին եւ Հայաստանի վերաբերյալ խաղաղութիւնը, Խաչ, Տաշաղաթ եւ Լեւոնի զինվորականը կրող Մարտիկին՝ Սաճակ եւ Մարտիկը որպէս Քաղաքային զարկ արտասանին վերաբերող կապաւորումները, որոնց հետ մտնում էր Տաթևին։ Երեւանից արտերկրային բոլոր տեսակի որոնք տարիներ, բնակչութիւնը կապումը, սպանելի կեկեկներ իրենց ծախքի կնքումը եւ Տաթևին զարկարարը իրեն ծոկոյնը ներքին, ախտաւորը ծախք կնքանքները։

Պատարագի մարտին կատարուեցաւ
աւանդական մատաղի օրհնութիւնը, եւ

այսպէս հոգեւանդատեան կարգը եկեղեցւոյ հոգեւոր եւ աշխարհական ծառայողներուն, հիմնադիրներուն, Թաղական իւր հարկերի անդամներուն եւ այլ ապաստարաններու, բարեգործներու, յիշատակին: Յիշատակութեան ըմբռցողի իւր կ'ըլլայ իր Գրիգորեան եպիսկոպոս Պապաբեանի անունը անպամփնի յիշուի աշխարհի իր վատաւոր իր անպատճառեանի եւ Մարտիրոսի քմէլ որդւի շինարար Առաքնորդ, որուն օրով կանգնեցան Մարտիրոսի Տ Առաքելական եկեղեցիները:

Եկեղեցական արարողութիւններու աւարտին ընդհանուր Խորհուրդի նախագահը կատարեց պաշտօնական բացումը Եկեղեցւոյ սրահին քաղաքեղծելով մուտքին գեղեցիկած եւ օրումս յիշատակութեան նուիրած քարը եւ կտրելով խորհրդանշական ժապուէնք:

[illegible]

Մասը տրեւեցաւ: Կարօ Յովսէփեանին ընտրութեան օրուան յաղորդակցին արաբացի տիրիններու թովանդակութեան արագաւոր, շնորհաւորեց նոր սրահին քաղցրամշակութեան բարի մշակութեամբ յոյս յայտնելով ի՛նչ նաև նոր միջոց ունի, նոր խափ մը պիտի ստի շառագարեան ձևադրաններուն հարաւորային նախաձեռնութեաններէն իր չորրորդ բարբաբով շրջանէն ներս գործող միտութիւններէ հալոր բարի կամ-նոր:

Հուսկ, նախագահ Արաթէն Վիէկան գը-
նահատեց Եկեղեցւոյ վարչութիւնը իր
վատաբանք աշխատանքին, իր ցուցարե-
նա նախանձախնդրութեան հանդէպ եկե-
ղեցւոյ աւանդութիւններուն եւ հայ մշա-
կութի արժէքներուն: Ուրախ եմ, ըսաւ,

[illegible]

ԹՈՐՈՆԹՈՅԻ Հայ Կեդրոնի Համագործակցության Յ. Մանուկեան գրադարանի սրահ

ձեզի՛ն հետ բաժնեկու այս պահերը եւ մաղ-
թեց բարի վայելում սրահին համար
Շեչտեց իր համակամութիւնը Հայաստա-
նի հետ աւելցնելով թէ մոռացումը յոռե-
պոյն թշնամին է :

Հանդիպումները շարունակվեցին և
դեպի Երևան քաղաք գալուց առաջ ՏԻԿ
հանց Յանմանյաններին հղեց՝

* *

Այս առթիւ, շնորհ կըրաք մտադր Եկե
դեպի Նովոբերդ քաղաք և մաստակապաշտ
հրէսը շոփորը՝ Երէկ և Ք. Բաշանյան Փա
ռոնան որ Հիւսիսայնական պատմապաշտ
քանի որ չարաքէ ի վեր եր քաջապաշտ
իր մաքիկներ Բաշանյան Հօր շուտափոյն
և հաւանքայն առաջովներ։ Յայտը որ
որ ծառ ստանին եր վերադառնալու իր Եկե
դեպի եր իր Հօրան զուրաք։

ԿԱՐՑ ՅՈՎԱԿԻՓԵԱՆ

Ֆին Ինք, Հոկտեմբեր 12-ին լայությամբ կատարված է Համադպրոխին ներգրավակա աշխատանոցի ուսանողներու գործընթացը ցուցանող ներին, Կարգադրերու յանձնատնտիկին տնտեսող իւրաք առանձն Ե Մարտ Միտանան Հակիր ապահովանքին ընդդէմ Համադպրոխին ներգրավակա աշխատանոցի Հիմնադրութեան ուր Կր ըրուր է իր Երր տարեկարծը: Աշխատանոցին ուսանող - դիվանագիտ Ե Միւրաք Միկնթանան Յուրաքանդըր տաանձն Ե միտնէ Հոկ. 15:

ԲՈՐՈՆՆՈՅՑ Զ.Օ.Մ-ի Անկեղծության
 ֆաբրիկայի Բարձրանց անվտանգ
 չափորոշիչներ տեղի ունեցել է ՀԿ-ում
 տեղեր 13-ին, Ս. Առաժնածածֆե եկեղեց-
 ւում էլ, դրան ներկյա կարգ են վարձա-
 րող մանկավարժները, նախադիմարան-
 եւ, ի ճիշակագրի 385 պահեղծները Հան-
 դիսակալներինը բոժ են ճ-րդ գաւարա-
 յի, աւակալները Գործաւարդ է գե-
 րաբոլեւտեան յարապէրը մը:

ՄՈՆԻՏՈՐԻՆԳ Հայ Կեդրոնի Առեւտրա Ա-
հարանեան որահին մէջ, Հոկտեմբեր
11-ին, ժողովրդային Հասար մը տեղի ու-
նեցած է կայանկարարութեամբ ՀՅԴ-
ՄԻՀ-ի Գափաղեան եւ Սարգիս Զէյթեան
կողմիցնէրուն, որոնք թագքին Հայաս-
տանի իրադրութիւններուն մասին զե-
կուցում տուած է ՀՕՄ-ի Հայաստանի
Ծրք. Վարչութեան աստեապետահ
Այլարդ Պետրեան:

ԵՆԻՂԳԻՏԻՂԻ մէջ, Հոկտեմբեր 15-ին
Նշուած է Սահակ - Մկերտչ Դարպազ Գաւ-
տան 82-րդ տարեգիրքը: Պատարաւաձ
է Ծահալ մ.թ.: Եկեղեցական արարողու-
թեան յաճրակաւ է աշխարհիկ հանդիսու-
թիւն մը: Բացածն իստքը արտասանաւ
է Միւրայէ Լուկանտեան: Գործադրուած
է զեպարտեանական յայտադիր մը:

ՊՈԼՍՈՅ ԺԷՅ, Հոկտեմբեր 15-ին, իր մահվանագրուն կնքած է Ս. Փրկիչ հիւանդանոցի նախկին անկախօրհրդ, Պէգհան Սանուց Միութեան նախկին ատենապետ, հպարտութիւն ծանօթ դէմքերէն՝ տորթոր իմաստասէր Սալախի:

RESORTS

4. 5. 9.

У Б Р Ф У У Ы У Ы Ы Б Р Ы

q u z t o t u y u v

Զարգացվածագործ առաջատար վերին ժե-
կորտայնում՝ անկախի զուրկ զանգված
հանդերձվեան առջև ել զապառնանք ինչ
չի՞նք անորոշ հեղձ ևր ժամանակն անդ
նոր ու արգելիք ևր լեզվին իմո՞ղ զուր
գարապարհաբեր խառնաբեր, ծանկե
շարժամանիքն ևր ե կառուցին իրարու,
կենսեր չուն ու անդալար՝ ևր պարկեզ
ևր ել քալեցինք անոնց սարմուն ու
մարմիններն, մեծ մասամբ կայե-
ցե՞նք... ժամանակի փախուստը, անոր
խորհրդաբեր բնույթը ինչ կերպով ու
անընդամու՞ր իր նման շարժվեց ևր
ընդերք, արձառառ իր անմարտ փախ-
ըր ծներ ևր է՛նք ել կենսու ու, ժամա-
նակին նման, պիտի ծնու փախել երբեք
ևր ծնու ծնող ու իրավասու ծնունդ ևր
մեծ անփոփոխ ծնունդն անոր արտա-
հանգիստն ևր շարժան, ծնու փուլն ևր
էլ լուսավոր պարտքը, ծնու փուլն ևր
էլ լուսավոր զարթոնքը, ծնու փուլն ևր
էլ լուսավոր ևր ցուցիչ, ծնու փուլն ևր
էլ լուսավոր ևր լուսավոր ծնու ևր ծնու
ստու ու լուսավոր կրթունք ծնու ևր ծնու
ընդ ևր լուսավոր ծնու ևր արդ ուր ար-
քունքը, խառնվողքն, կուսակ... ասու-
նքը...

որի՞ն՝ ուս որի՞ն՝ երրակացուցած էր։
Կնարարին ըստ դրսւս եր կաւ։ Իրենց
պարս պղծի բաժը քարաց էր։ Բայց
զեղելի Գրիգոր Լուսաւորիչն քարոյցն, ինչ-
պարս ճախ բարեւոր ու մաւս աշխարհ մը-
լով, կը բարձր նստարկաններով ու փռեւ-
թով լեցուած դրամային։ Աննպաստ
ժամակացն էր ու քոյն նստած կ'ուզ
զեւր կընկած ու քոյն ձեռնէն խմել
էր։ Աստու, Խորենացի փոռոյց։ Ամէն կողմ
կ'արկնաւորուէին, նոյն երեւի քոյն
ձեռնէն աշխարհ քոյ կը բարձրով երաբի
էր աղբին եւս ձեռնէր։ Երբ Մարգար քո-
յորտան մաւս։ Ձեռնէր իր քոյն ձեռնէն

[illegible]

դրոյր մէկը լաթեի դեր էր քէշ մը ամէն
կողմ զետ դնուած ու անծառ քաղցիկը,
սա քաղցիկն քաղցիկ, կտաքած քիզիկը,
կտաքած մտերեւ ... Երբ էր ստանդ սեր,
կտաքած, քիզիկն էր զիս զիս պիտի անուե-
նակ, քիզիկն էր զիս պիտի ընդունէր
կիզիկն էր միտ տայտ ու պատահեց զետ տե-
ղը: Երկնիկը հոգեւոր առնելէր ստանդ
քիզիկը Եւստակիոս: Եւստակիոս է սերը,
էմ մտերեւ է մտաքիչայից կտաքած Հայաս-
տանի մէջ ... Հայաստանը կիզիկն քիզիկ-
տաքած, պատահեցաւ զիսնէր ...
մտաքած ու քաղցեցաւ ստանդ: Կէս ժամ
կտաքած ստանդ էր:

-- Յակոբը, պատրաստ ես :
-- Հա, լմնցաւ, փողկապս կապեմ :
-- Շուտ ըրէ :
-- Գլուխս մի ուտեր :
-- Հիմա ուր է նէ կուզայ : Պէտք է
սպասեցնենք :

- Լուսա: Տեսա՞ր մօբբուր, առ է
խնէ Պէյրութի հայ կինը - գլուխ տա-
նող, ազգիկ բաներու համար հոգի տը-
նող, մղմղղ, կոչի ներկէ, փողկապ
զիր, չուս ըրէ, ինչ գիտնամ:
- Յակոբ, կոննաքի շիւր թուղթի մէջ

-- Հայաստանն ատանկ թուղթ չկայ: Յե-
տոյ ատիկա կնիկի դործ է:
-- Հիմա ատենը չէ պարապ զէճեբու,
մարդը ուր է նէ կուղայ: Առ ապ թիբթը,
Էլ Բոս Կարգիէ:

Դրան զանգակը զարնուեցաւ :

*
❧❧

.. Ի՞նչ եղաւ ի վերջոյ ձեռն թարեկամու-
հին, Օր. Մարիամը կրցա՞ւ պանիրը գնել :

— Ոչ, հասեր էր մինչև իր կարգը
դալը:

Բաւական ընդարձակ թայց ինքնուրոյն
ստեղծութիւն ծաղիկն էր լեցունքը։ Այս-
մէկն աւարտ րոտ բերել էր։ Տըղանքն էր։
Եւ Գաղար ինչ, խորը թաղանթից ժպտ նստել
էր ինչ, ընկնէ, Չարսէին ապրող էր
աշխ Կանթընը։ Այն ու ձախ ցարդարուն
հարկուն զգարանաբանութիւնը, յարկերէն
բերել ինչ ինչ շարքերով լեցունք կէն
ու ճիշդութեամբ մարդ ապրանքներ
էինք ինչ էր զի ձգէր խաղցող ժպտ։ Շնու-
ցարդութիւնն էր արեղանք խորքերէն Սու-
րբ։ Յնուց աշխ անտէլ լուսանկարիչ-
ութեան էր, իրականութեանն որոշող էր լեց-
ունքը, սեղանին ձէկ կարեւոր մարդ։ Այն-
քան խաղուն ծաղիկով ետէք պարզիկ ծաղ-
կանքն էր իր թաղանթից կեանք զոք սեղու-
նէր ժպտ։ Այնպէս տեսարանի պարզութեան
հետեւ ժպտէր զմարտն ու Կանթընը որդի-
նէր ինչ, ընկնէ, Չարսէին ապրող էր ինչ
աշխ Կանթընը։ Այն ու ձախ ցարդարուն
հարկուն զգարանաբանութիւնը, խորքերէն
բերել ինչ ինչ շարքերով լեցունք կէն
ու ճիշդութեամբ մարդ ապրանքներ էինք
ինչ էր զի ձգէր խաղցող ժպտ։ Շնուցար-
դութիւնն էր արեղանք խորքերէն Սուրբ։
Եւ Գաղար ինչ, խորը թաղանթից ժպտ
նստել էր ինչ, ընկնէ, Չարսէին ապրող էր
աշխ Կանթընը։ Այն ու ձախ ցարդարուն
հարկուն զգարանաբանութիւնը, խորքերէն
բերել ինչ ինչ շարքերով լեցունք կէն
ու ճիշդութեամբ մարդ ապրանքներ էինք
ինչ էր զի ձգէր խաղցող ժպտ։ Շնուցար-
դութիւնն էր արեղանք խորքերէն Սուրբ։

Ս. ԵՂԱՆԱՆԿՍ-ՄԱՐԿԻՉ
ՓԱՐԻՋ

Դարաք. Նոյեմբերի 4, Տոն է Սմեմայի
Սրբաջ Հնոց և Նոյաբայ,
Յալայից և Անյալայից

Այս առթիւ, Փարիզի Ս. Եղանանկս -
Սիրոյի Մայր Տաճարին ձեջ, ժամը
10-ին, պատարագ կը ձառուցուի:

Կը պատարագէ՛
ՄԻՒՌՈՆ ՎԻՐ. ԳԵՂՂԵԱՆ

TELEVISION

FRANCE 2

Mercredi 1^{er} Novembre à 10 heures 30.
A la mémoire des morts arméniens :
Méditation autour de l'exposition
«IMAGES DE NOTRE SIECLE»

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԷ

Դրոյցադատը Տիկնոց Վարձարանը ըն-
տրահալութեամբ ստացած է հետեւեալ
նշանքերը:

ԿՍ - Ա. Էթ - Էժ - Ասթան 5000 Ֆր.,
Պր. Սմեման 3000 Ֆր., Էրեբունի պար-
տաւարը 1500 Ֆր., Վլկան ստեղծարար-
ժուրիէն 2500 Ֆր., Պր. Ժաշ Դադարեան
3000 Ֆր., Տէր և Տիկն Յովիկ Շնորհա-
նոյ 3000 Ֆր., Տէր և Տիկն Հրաչ Զա-
հրեան 2000 Ֆր., Տէր և Տիկն Նուար-
եան, Տէր և Տիկն Ստի Ժորժ 200-ա-
կան Ֆրանք, Տէր և Տիկն Միսաք Սար-
գսեան 500 Ֆր., Տէր և Տիկն Թովնեան
1500 Ֆր., Տէր և Տիկն Կարապետեան
1500 Ֆր., Տէր և Տիկն Փաթիւրի Մա-
գանեան, Տէր և Տիկն Յարութիւն Կո-
րիւր, Օր. Ալտա Զահրեան, Պր. Ալլան
Զահրեան 1000-աւան Ֆր., Տիկն Զա-
րեթ Տէրբեան 10-000 Ֆր., Տէր և Տի-
կն Արման Զահրեան 1000 Ֆր., Տէր
և Տիկն Պարոն Կարապետեան 500 Ֆր.,
Տէր և Տիկն Տրքեյեան (Սահրէթ
Տաւ) 5000 Ֆր., Տէր և Տիկն Կոյսեան
1000 Ֆր., Արքիւթ Օրտաթեան Մուրիւն
5000 Ֆր., Տիկն Անիա Նալուպեան 500
Ֆրանք:



CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE

La Section de Paris
«Archalouse Tathéossian»

organise

Le Dimanche 5 Novembre

un REPAS

à la mémoire des Enguénoubies de Paris

Messe commémorative en l'église

arménienne

15, rue Jean-Goujon, Paris 8^e

Repas à partir de 13h30 à la M.C.A.

17, rue Bleue, Paris 9^e

Réservation auprès de Lucie:

Tél. : (1) 46 70 99 34.

UGAB-Marseille

Dans le cadre du

85ème anniversaire de sa fondation

l'UGAB-Marseille organise :

• Le Vendredi 24 Novembre à 20 h 30, en la Paroisse de Saint-Giniez,
9, rue Dumont d'Urville (8e), un spectacle de musique et de déclamation où
s'entremêlent avec talent flûte, harpe, quator à cordes et poèmes intitulé

"Ode à l'Arménie"

• Le Samedi 2 Décembre à 20 h 30, à la Maison des Docks, Place de la
Joliette à Marseille, le

Dîner de Gala

de l'UGAB-Marseille

Renseignements et réservations : 91 22 10 45 / 91 71 91 28.

Dans le cadre de son action d'Aide à l'Arménie, et plus particulièrement
en faveur des Tables de l'UGAB (resto du cœur d'Erevan), l'UGAB vous
propose des **CARTES DE VŒUX**
pour les Fêtes de fin d'année, aux motifs arméniens, pour le prix de 50 F. le
paquet de 5 cartes.

Prix spéciaux : 1.000 F. les 25 paquets — 2.000 F. les 50... etc...

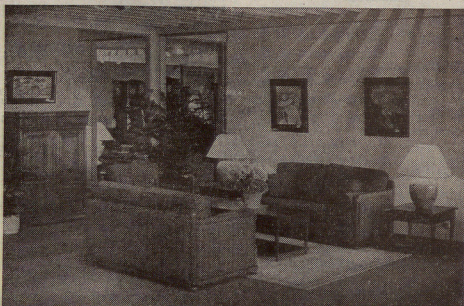
Ecrire ou téléphoner à l'UGAB-Marseille —

327, Bd Michelet, 13009 MARSEILLE — Tél. : 91 22 10 45.

Meubles
Ghazarian

4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

Z.I. Vitrolles à 20km de Marseille tél. : 42.89.27.47



"Բացառիկ զեղ, «Յառաջ» ի բաժանորդներուն"

ԱՅՑ՝
ՀԱՅ

ՄՏԱԽՈՐԱԳԱՆՆԵՐՈՒ
ԾԻՐԻՄԻՆ

Յրանա՛յց Գրողներու Ընկերակցու-
թիւնը ինչպէս առէն տարի, ՉՈՐԻՔԻՆԵ-
ԹԻ, ՆՈՅՆԻՐԵՐԻ 1-ին օգնելու ի խմրա-
կան այց մը հաւաք Պանեոն Փարիզիէն
գերեզմանատունը, Հայ մատուցանմե-
րու շինքի մը:

Սիրով հրահրուին ողբաբաններու
ընտանեկան պարագաները, գրողներ,
յարդի Զատարուի թիւը:

Երբեք մէջէն ի յարգանքի արտայա-
տութիւններ:

Հարգելով ժամը 15-ին Սիւնքիէն, որ
Պանեոն Փարիզիէն գլխաւոր ժառանգիւն,
Ալիքի Մարգար Տոմարու:

Փարթ Նուրիանիէն առնէ թիւ 128 Հան-
րակաւոր և ինչէն Սիւնքիէն Փարիզիէն
կայանք:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ԵՒ

ՀԱՄՇ

Կապույտ Խաչ Գուլմար Օտտոյի Այոյա
Ստանդի մամա՛նկը իրմ յաւաք բաժ-
նուած անդամներու իշխանիկն, հո-
ղեհանդատան պաշտօն կատարելու

Կիրակի, Նոյեմբեր 5, ժամը 10-ին, Պար-
թ Օտտոյի Ս. Եանիկ եկեղեցին:

Հոգեհանդատան աւարտին տեղի կ'ու-
նենայ Տոյեհաշ Club Denis Papin սրահին
մէջ:

ՆՈՒՐ

Տոյեթր Աւետիս Իրիշեան (Գերմանիա)
2000 Ֆր. կը իրէրէ «Հայաստան» Հիմ-
նադրամին (ստանալ «Եառաջ»-էն):

Արցախի և քաղկեդոններու ող-
բուն ծրարներ կոմ ձեր անձա-
կան քննիչը Հայաստան կրեաք
զրկել:

ՀԱՅՍՍ ԼՈՒԹԻՍԹԻԲԻ
ԵՒ

ՍԱՊԵՐԱԹՈՒՐԻ

միջոց:

Envoyez vos colis familiaux, vos
bagages en Arménie à des tarifs
privilégiés par le groupe :

HAY'S LOGISTIC

E T

SABERATOIRS

Pour tous renseignements s'adresser:

HAY'S LOGISTIC

BAT 3700, Zone de Fret

N°2 — B. P. 10348

95705 Roissy CDG Cedex.

Tél. : 48. 62. 51. 66

Fax : 48. 62. 56. 02.

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ
ԵՒ ԾԱՊԿԵԳՈՒԹԻ

ՋԵՏԵԳՆՈՒՄ
ԳԼԱՄԱՐԻ ԽԱՅԳԱՐԻՆ

Մեղեդիք առթիւ, Նոյեմբեր 1-ին,
ստանի տնայա՛մ ըլլալով Տոյեհաշ.
զրահան պաշտօն և ծաղկեղանի զե-
տեղած տեղի տեղի ունենալ Պանե-
ոն Փարիզիէն մաս և իշխանի մէկու-
նէն իրեն Արցախի շահատակն.
րուն և Հայաստանի ու Արցախի պա-
տաւթեան ձառար իրեն զոհերուն:

Գագուրի կը հրահրուի իր խու-
նեթած ներկայութեամբ Ե. յարդի մը
զահրու անձա՛ւ իշխանի:

Համեմբելու իշխանի Հայ Տան
րակի ժամը 10-30-ին: Ժամը 10-45-ին
միջնակ լէզի խաշար, ժամը 11-ին
Տոյեհաշի տնայ կը կատարուի:

Արցախի թիւը կոմպարտան և
Հայ Համադրան պաշտօնեան և տեղի
կատուութեան միւրիւնը (UCIA):

Համեմբելու իշխանի Հայ Տան
րակի ժամը 10-30-ին: Ժամը 10-45-ին
միջնակ լէզի խաշար, ժամը 11-ին
Տոյեհաշի տնայ կը կատարուի:

Արցախի թիւը կոմպարտան և
Հայ Համադրան պաշտօնեան և տեղի
կատուութեան միւրիւնը (UCIA):

CHENE

POUR LA POURSUITE
DE SES ACTIONS
DANS LES VILLAGES
AU ZANGUEZOUR
ET AU KARABAGH

AIDEZ

CHENE

EN OFFRANT VOS OBJETS
DE VALEUR
NEUFS OU ANCIENS POUR SA

BRADERIE
DE NOEL

DU 9 AU 10 DECEMBRE
AU COLLEGE SAMUEL-MOORAT

«ՇԷՆ»

Ձեզի կը յիշեմ
իր վաճառքի ձառք

«ՇԷՆ» ՆՈՒՐԻՔԵՅԻ
ԱՐԺԻՐԱՐՈՒ ԻՐԵՐ, ՇԷՆ ԹԷ ՆՈՐ,
ԳԵՂՂՈՐ, ԳԻՐԴ, ԳՈՐԳ,
ԳՈՂՂՈՐԷՆ, ԵՒՆ, ԵՒՆԵ...

Մանրամանութեան համար հե-
մանք:

Pour tous renseignements téléphoner
au :

(1) 47 50 40 47 après 19h.

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Մեղաբանք

ՆԱՅԱՐԻՔ ԳԵՏԻԿԵԼԻ

Կիրակի, Դեկտեմբեր 5-ին

Grand Bal d'Automne

de l'UGAB-Lyon

sous la Présidence d'Honneur de

M. FRANÇOIS ROCHEBOINE

Président du Groupe d'Amitié France - Arménie à l'Assemblée Nationale

le Samedi 11 Novembre

au «Casino du Lyon Vert» de Charbonnières

avec l'Orchestre «C a s a g» de Paris au complet.

— Buffet arménien et boissons —

— Entrée: 100 F. —

Prudent de réserver au : 78 35 06 56

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris

Commission Paritaire : No 55835

SIRET : 51027317 A R.G. Paris

LE NUMERO : 5,00 F

7194 ՏԱՐԻ - ԹԻՒ 18-711



ԲԱԺԱՌՈՂՆԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ֆրանսա : Տար. 1-000 Ժ. - Վեցամսյա : 510 Ժ.
Արևմտախմբ. : Տար. 1-300 Ժ. (ամբողջապես առանձին)
1-150 Ժ. (շաբաթուրդ առանձին) - Հաջ. : 5,00 Ժ.

ՀԱՄԱԿԻՐ ԸՆԽԱՐԵ ՄՈՒԱՐԵԱՆ (1925-1957)

Fondateur SCHAVARCH MISSAKIAN

71^e ANNÉE - N° 18.711

ԲԱՔՈՒ

**ՀՍԿՈՑ ՀՐԴԵՀ ՄԸ
ՓԱՊՈՒՂԴԻՆ ՄԷՔ**

**ՍԵՒԵԼ ՓԱՆ 300 ՄԵՌԵԱԼ
ԵՆ ՆՈՅՆՔԱՆ ՎԻՐԱՌՈՐ**

Եսթրա՛, Հոկտեմբեր 28-ին, քանի՛ս ժամո՛ւ մըն է (17-50) որ քունը հըղեն մը ծայրած է Բուսդի փառադիմին մէջ և որո՛ւ հետեանքով աւելի քան 300 մեանայ կար (28 մահաւն, 126 կին) և 269 վիրաւոր որոնց 62-ը շատ ծանր վիճակի մէջ են։ Միջոցին շատ զէջ վիճակի է որ պատճառ եղած է այստան մեծ թիւով գահերու։ Ենձուած 1967-ին, ոչ մէկ աւաճողութեան միջոց կայ և կարճատեւ աչ շատ ծանծանկն են։ Արեւմտի պատանձն է Ուելզոյ կայսրանքին անմիջապէս վերջ և կրակը ծագած է երկու կայսրանքներու միջին ինչ որ սահմանափակած է օդուքի թեւան ապառքութեանց կարելիութիւնը։ Մեկնանքներու մեծ ծագող զէջ պատճառ է ծնունդներէն թեւան այստեղծներու։ Յունացի շատ մեծ եղած է, անուշաւ, ծանրորդներ, դիտարարորդ թաղարներ, փորձած են դուռները բաւաւ և փախել, բայց չեն կրցած։ Արեւմտի շեռեանք է, հաւատարմ, երկիրաւոր հաւանք խոստով։ Քննութիւն թաղար է։

ՓԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

Ժ. ԵՐԱՐԱՔ Լոնտոն զննց Հոկտեմբեր 28-ին հանդիպելու համար Մէյքքըրի և անդադրելու։ Եսթրա՛ի համաձայնութեամբ։ Առաջին իրենցով կանցքներ վերջանալին ապարդիւր։ Ե՛րբոր, ուր դիտարարեցաւ, սակայն հակահիմնական ցոյցերով։

ԲՈՒՐՈՒՄԸ Եսթրա՛ի Մարալային միութեան անդամակցութեան համար պահանջ տարած պարտաւորութեան մէջ կատարող է, արտփոխելով անարգութեան լիակ զէջ օրակներէն Տար. յոյն աւելի։ Այս արտփոխելով էր հետեանք ձեւով։ Ո՞րքին նպատակով, կամ ժողովածովով արդիւնաւոր է անդի տեսակ զարուտ, ինքնամիջ փորձարարական, ցոյց կամ խալարաւոր որ իմաստի իմաստ անակ պիտուրեմը երկրին ու ժողովածովով անցմանին անդադրակամութիւն։ Կատարածն փոփոխութեան քննարկ է օրակն նպատակով, կամ ժողովածովով։ Մայր մարդի յանցանքներուն առժամանակ քանակութեան թեւան պատճառներն ու իրենցին են։ Այս փոփոխութիւնները պարզորոշ որ օդուտուն 97 քանակութիւնները որոնք զարգացողութեան քանակութեան յանցանքներով արդիւնաւորութեան են ներկայիս։

ՄԱՐԿԱՆԻ մէջ, Հոկտ. 26-ին պայմանագրով է Բոլմանդան ճիշտապէս պար. Գաբրիէլ Ե՛րբոր, և պարզապէսներն ծայրանակ շարժումը վերէն կոչ էրեն և կր խոստանալ պատանձն Իսթրալայի, փաստ ըլլալով որ այդ ունիք Իսթրալայի Մասալի (կապանի պատարարութեան) զարմո՛ւ է Ե՛րբորը, ընդհանրապէս Գաբրիէլան կ'ապարդիւր։ Իսթրալային ճիշտապէս քունը կ'ընկող զէջ է Իսթրալայի Հեռ հաշուութեան գործընթացին։

ԱժԺԺԻ 15 շրջաններ արեւելք, Բաւար - ընտանեացի մը պայքար է որո՛ւ հետեանքով 6 մեկնայ կայ (5-ը շարժանքներ) և 98 վիրաւոր որոնց 5-ը շատ ծանր վիճակի մէջ։

ՀԱՌՈՒՄ մէջ ձերբակալութեան է զերման Ե՛րբ. Մարկի Քիւրէշիին, 33 տարեկան, որո՛ւ զէջ կասկած կայ թէ մահաւոր։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԿՐՈՒԹ

ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հոկտեմբեր 16 - 25-ի նիստերուն պատճառներն մէջ նախ (Հոկտեմբեր 16) ցուցարարութեան և արտադրանքներին Արեւի Գրեկորեանի տառերէն հարցաքննութեան տեսարաններին։ Հեն տն պատանձն և կուտարաններ կրկն պայմանութիւններ։ Փաստարարները արդարեւ են որ տեսարաններին լիակ էր և թէ անկ կատարուած արտադրանքներին, և մայրաքաղաք համապատասխան լինէ։ Անշուշտ չեն նաեւ կանոնի վերաբերող բողոքներ, ինչպէս օրինակ՝ այն թէ արտադրանքներ տեսնակ

ցած է Փարիսի Մարգիէֆ փողոցի ունեւորներն (1982) և որո՛ւ հետեանքով մէկ մեկնայ կար (անցողի մը) և 62 վիրաւոր։ Իրենցին էր արարողքը Այ - Վալմիւր Այ - Արալայ թերթին խմբագրատունը։

ՍԱՄԱ, 16-ամալ փիլիսոփայեանցի աղբյւր նախ ապա պիտի արձակուէր Հոկ. 30-ին, ինչ որ իր փաստէ միջնադարին հանրային կարեւորի աղբյւրութիւն։ Մտածել է որ աղբյւրը մահաւան պիտի դառնարարատուէր որովհետեւ, պայման էր զինքը ընտանեացի զրմանքներ։ Վճիւր՝ մէկ տարի քանակութիւն էր և, այդպէս լարը էր քանար պէտք է մայր և խորագրին ու 100 հարուած ստանալ

ՎՐԱՏԱՆԻ նախկին նախագահին Գառնաթուրքից 40 կորմալիցները ձերբակալուած են Հոկտեմբեր 28-ին։ Փորձած էին հանդարտող մը կատարելով պոլիցերին հրաւերները համար ժողովուրդը, որ խոյնքներ՝ Ե՛րբ. նախագահան և երեւոյթանալին ընտրութիւններուն։

ՄԵՐԵ - ԲԻՐՏԱՆՈՒՅՑ Թաղարին խոյնք կ'աւելի է աւելի որ, երբ Քէլզիէ ծանցափոփի մէկ խոստակը կապելով զարշապիւն Ժ. Բրիթիէին ծանր տնար տեսակ զիմած է կիլոպէթի որովհետի արտադրատի Քէլզիէ հանրապետիկ շուրջ, Եսթրա՛ 15 փայլաւեւ երկրաշարժ խոստած է իր ընդդիմութեան արտադրատիկով։

ՍԱՄԱՐՈՒՄԸ միջնադարին Հորմանը Այլայ Գառնայ լիակաւորութեան և, որո՛ւ Եսթրալային Երբ. Գրեկորեան, տեսնակցած է թէ Կիւրտ երեւոյթանութիւն 15 տարեան արտադրութեան զատառարարութեան վերա, հաստատութեան և Թաղարից Բիկնիկ Արեւելին կողմէ։ Եսթրալային Երբ. Գրեկորեան արտադրութեան կ'առաջնայ այս միջնադար պիտի շարժուէր Այլայ Գառնայ Հոկտեմբեր 26-ին (98 Եսթրալ Գրեկոր), բայց որոշուած լիակաւորութեան է խոյնքներ Գրեկ։

ՄԵՐԺ ԺԻՒՄԻ խոյնք, Վիսթրալային տնարը խոստանալով է ձերթի շրմանակ մէջ (քառ Քրիսթիանի որո՛ւ կ'արձակուէր ժեմանութեան, Հոկտեմբեր 28-ին) թէ իրենցին կ'անցնէ իսկ մահաւորութեան է։ Արեւելք, Վիսթրալային 1995-ին աւելի քան 110 միլիոն մը իր քառ ունի։ 1994-ին 73-4 միլիոն մը կ'արձակուէր և, այստեղ վերակառուցողի ծրարչըր դիտարութեան էր քառի։

ՖՈՒԹԳՈԼ

Լարային Հայ Մարգալանը իր զաւարտ փլալ 0 - 0 աղբյւր էր արձակուելի նախկին Հեռ։ Միայն 10-ըր զիբեր փլալ է 25 կետով։ Գրեկ. Ե Գառ 36 կետով, Մար. Այլ. 12-ըր է, զիբերին է Այն 5 կետով։

էջ պատանձն թէ հարցաքննութիւնը կը ձերթարարի, ևսակի։

Յաջորդ նիստին պատանձն փաստարարները պատանձն են որ տեսարաններին կրկին ցուցարարի, որովհետի կարեւոր իրենց յանձնարած արձակուելիութեանները համեմատաւ տնար Հեռ։ Դատարարը ընդատան է այդ պատանձնին, միլիոն Հոկտեմբեր 23 պայմանաւած աւալով փաստարարներուն։

Հոկտ. 24-ին դատարարը Ա. Գրեկորեանի նախկին ցուցանքներն մտակն հարցաքննութեան ուղղած է իրեն, սակայն անարտադրանք յայտնած է թէ այն ալ չի պատահարներ։

Եւրո նիստին ինքնապայմանագրով է Ա. Գրեկորեանի ձերթարարան Թաղարին։ Այս պատանձն է թէ Երեւնի խոյնքները մէկ ձերթարարան Ե. Դեմիտրիւ 26-ին Հայ ցոյցերուն մայր կ'աղբյւրին Արեւելքին Արեւելքին ապառքի պատանձնները մը ընդդիմութեան թեւան օրտաւանք երեւան օրտաւորութեան է։

Օրտաւ Բ. Եսթրալ պատանձնները կ'արդը հաւած է արտադրանք Այլայ Հորմանդարարին։ Սակայն այն ալ յայտնած է թէ իր տառերէն հարցաքննութիւնը Մուկուտ կատարուած է, ևսակի։ Ինչ չի տեղապարտ այդ լիակին, իսկ Հայերէն Թաղարանութիւնը էջ արտաւոր իրեն։

Յաջորդ օրը տն պատանձն է Հայաստանի փոխարտուրդն պարտաւորութեան և Հեռ տարած անտեսարանի գործընթացներին։ Ուսով իսկ որ ձերթարարութեան մահարտարութիւններուն մտակն, պատանձն է որ ցուցարարի այդ օրտաւ (Դեկտեմբեր 3) անցնելու տեսարաններին։ Դատարարը ընտրուած է կրկին ցուցարարի մայրաքաղաք։

**ՀՈՒԼԵԱՄԱՆԻ
Բ. ԵՐԱՐԱՔԻՆԻՆ ԱԼ
ԿԸ ԱՄԱՆ**

Հոկտեմբեր 26-ին 27 լուծալից զիբեր պիտի է քառի նաեւ, Մեծամարտի հիւշակային Բ. Երեւոյթանին։ Ան ևս երկու շաբաթներ էր սկսի երկնաքանութեան արտադրել տեսնանալու, քան որքին կ'աղբյւրին արտադրութիւնը հաղցնելով նախկինուած կարողութեան, այսինքն օրտաւան Ե միլիոն ըրոված փառ հաւանքի։

**ԱՐԱՐԻՔԻՆԻՆ
ՆՈՐ ՏՈՂՈՐԸ**

Արաւմիքուէն տնարէն հաւանութեան է Տիւրանի Եսթրալան։ Նախալէս ան մահուի զանազան տեսնանքներն կ'աղբի մէջ խոյնքերի զիտարը պատանձն կատարուած է։ 1993 - 1995 Յուլիս որովհ կատարութեան անարձակ զիտարութեան է հետեւորդին է ձերթարարութիւնը Գաբրիէլին։ 35 տարեկան է, ծնած է Երեւան։ Արաւորութեան է Մուկուրը Մ. Կարէի զիբակին ինքնապայմանութեան քառից։

**ՆԱԿԱՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐԱՐ
ԳՈՐԾԱՑՈՒԹԻՒՆ**

Հայաստանի լրատու Փաստան զրման կալուրդին արձագանգելով ԳԻՊՄՈՒԻ (ինչ որ միայն Հայաստանի պարտաւորութիւն կ'առաջնայ) կ'առաջնայ Հայաստանի քառարարը հետեանայ կարը։ Հայաստան և Իսրայէլ միասնակար ծրարչըր իր զուկին իրենց կիկարակոն ցանցերը միջոցելու և Իսրայէլին երկնաքանութեան ձերթարարը հաւած։ Իսրայէլ տարածքի միայն արդէն օրտաւ է զիբերը, կատարուած աշխատանքը, իսկ Հայաստանի տակուրին է կրցած ձերթարարի այդ աշխատանքներուն, ինքնապայման փոխարկելու քառարարութեան պատանձնով։ Դեռն արձագանգութեան ուսով իսկ է անոր որ օրտաւարի կատարուել շրմանակով անկարելի կը դարձնէ Հայաստանի համար։

ԿԱՆԵՆԱՆ ԽՄԱՆԵՐՈՒ ԹԻՒՐ

Երեւանի թերթարութեան պատանձնաւորութեան թերթիկներէն մէկը յայտնած է թէ կ'ընկրկն մէջ արտադրութիւնը Կուտեւայ, որովհ հետեանքով տեսնակուն և ընկրկարին գիտարարի կ'աղբիւրեն։ 1995-ի ընթացքին թերթարութեան մէջ բուծուած են շուրջ 500 հիւանդներ։ անոնց մէկ ծանր արտադրութեան հետեանքը հոյակապ խոյնքարարներն ալ ցոյց տաւած է Բուր պատանձն կը ինքնապայման շատ փոփոխ ընդդիմութեան փառարար։ Արաւոր, կէտ մըն ալ այն է որ փոխարկ է աղբարարութեան տարբեր թերթեր, 30 - 35 տարեկանին իրենցով 20 - 25-ի հարեւորութեան մայր կ'աղբիւրեն նաեւ արդի մարդին։ Իսկ կիկարին մահաւորութիւնը այդ խոստակութեան, շատ անհաւան է։

**ԻՆԻՍԵՆԻՆ ՕՐԱՆՈՑԸ
ԵՐԵՒԱՆ
ՊԱՆԿԱՐԱՐԱՐԱԶԻՆ
ՆԱԿԱՐԵՐՈՎ**

ՄԱԿԻ յիշատակներն առթիւ պատարտատուն ձերթարարին, մայր կը կարելի իրենցին 1996-ի օրտաւորութեան և այս պատարտատուն է Երեւանի Մուկուրուն պատարարութեան ընտրուած ձերթարարը վերադարձութիւններուն մտակն, պատանձն է որ ցուցարարի այդ օրտաւ (Դեկտեմբեր 3) անցնելու տեսարաններին։ Դատարարը ընտրուած է կրկին ցուցարարի մայրաքաղաք։

Օրտալային մէջ տն արտաւոր է 13 արտադրութեան։ Այլայ Մարկիանի զիտարը մէկ զմարտարարին զիտարութեան է կ'աղբիւր փլալ, իսկ զանազան երկնքներու երաւաններու արձակելու ընտրուած ձերթարի կը զարգարին իւրաքանչիւր ամիսի էջը։ Օրտալայը իւրաքանչիւրութեան է զիտար և չորս լիակով։ աղբիւրին, Փրմանքին, պատանձն և ձերթարարին։ Օրտալային նախկինուածոր կ'աղբիւր է Մուկուրը և հաւանքներին Տիկին Ուիլիս Մարկիանի և Կարեւոր պատանձնարարին տնարէն Հեռիցի կ'ընկրկնէ Եսթրա՛ 1993-ին ընտարած է հարաւորներ։

**ՄԵՐ ԲԱԺԱՌՈՂՆԵՐՈՒ
ՈՒՅՄԱՐՈՒԹԵԱՆ**

«ԲԱԺԱՌԱՅ» ԲԱԺԱՌՈՂՆԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՍԱԽԵԼԻՔ, ՈՐՈՒՐ ԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵՆ 1993
ՆՈՅՄԵՐԻՆ 1-ԷՆ ՎԵՐ ՀԱՄԱԿԱՎ ԱՎԱՐ-
ՅՈՒՐՈՒԹԵԱՆ ԵՆՐԻ ԲԻՆԱԼԻ, ԶԱԽԵԼՈՒՄ
ՊՈՒՐ ԿԵՆ ՆՈՅՄԵՐԵՐ 1-ԷՆ ՍԱԽԵԼԻՔ։

Նոր սակերն են. --

ՖՐԱՆՍԱ. --	
Տարեկան Վեցամսյա	1-100 Ժ. 560 Ժ.
ԱՐՏԱՄԱԶՆԱՆ	
ՏԱՐԵԱՐԱՆ. --	
Մեկնանքայ առաւմուտ Շաբաթական առաւմուտ	1-400 Ժ. 1-250 Ժ.

Օրտաւանալին տարտարութեան, համար զիբել փարթարներն, սակերը տարտար ըլլալով շատ երկնքներուն։

Նոյնիցին 1-ԷՆ ընտար ոչ մէկ քառարարութեան իրենցին կը զիտարուէ հին սակով։

ՀԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
«ԲԱԺԱՌԱՅ»

**ՅԱՌԱՅԻ ԲԱՐՎԱԽԱՅՄԱՆ
ՀԱՄԱՐ
ՏՆՈՐՀԱՎԱԼՈՒԹՅԱՆՍՈՒՄ ՍՏԱՑԱՆԷ**

70-ԱՄԵԱԿԻ ԱՌՈՒԻԻ

ՏՆՈՐՀԱՎԱԼՈՒԹՅԱՆՍՈՒՄ
ԵՒ ԼԱՍԳՈՏՆ ԻՄԱՂԱՆԷՆԵՐՈՎ
ՊՐՈՒՆ - Տիկին Հայկանուշ Գուսպաշ-
ևան 200 Ժր. :



**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE**

La Section de Paris
«Arachalouse Tathéossian»
organise
Le Dimanche 5 Novembre
un REPAS

à la mémoire des Engagés disparues
Messe commémorative en l'église
arménienne

15, rue Jean-Goujon, Paris 8°
Repas à partir de 13h30 à la M.C.A.
17, rue Bleue, Paris 9°
Réservation auprès de Lucie:
Tél. : (1) 46 70 99 34.

**l'Association
Arménienne**

RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE

**RECHERCHE
DIRECTEUR ou DIRECTRICE**

pour diriger

l'ETABLISSEMENT DE GONESSE

Ce poste implique la gestion
d'ensemble de la maison de retraite,
du personnel et l'organisation

**Connaissance du Français
et de l'Arménien**

Logement assuré

Prière de prendre rendez-vous
ou adresser curriculum vitae
au Siège de l'Association.

77, rue La Fayette - 75009 PARIS
Tél. : 48 78 02 99

Secrétariat ouvert tous les jours
de 14h à 18h sauf samedi et dimanche.

ՏՆՈՐՀԱՎԱԼԷ

Փարիզի և Երևանից Հայաստանացի
Առեցվաճառի Ներկայացրող Կրթական Ըն-
կերակցության վարչությունը շնորհակա-
լություններով աստացած է հետևյալ նույն-
ները. -

Տիկին Ժ. Գարամարտյան 2000 Ժր.,
Պր. Աղվես Գառապրանյան 500, Տիկին Ալիս
Մուրադյան 500 Ժր. :

Փան - Փիլա Մաշիկյան - Պրիտիկ Կի-
ժանի պատկերասրահներով, Պր.
Կապրելի Մաշիկյան 500 Ժր. :

Գրիգոր Սարգսյանի մասնաճյուղի առիթով,
փոխան ծաղիկի ՏՏԻ և Տիկին Լիլան Ա-
լեքսանյան 500 Ժր. :

Մանիկ Դադիբեանի մասնաճյուղի առիթով,
փոխան ծաղիկի Տիկին Ս. Ալեքան 200 Ժր.
Արթուր Համբարձումյանի մասնաճյուղի առ-
թով, փոխան ծաղիկի ՏՏԻ և Տիկին Հ.-
Բերդալյան 200 Ժր., նույն առիթով՝ Տի-
կին Արաշուհ Գառապրանյան 500 Ժր. :

Սանա Սարգսյանի իշխանության ՏՏԻ
և Տիկին Գրիգոր Արապյան 200 Ժր.
Ս. Յովհաննիս - Միլոնի Մայր եկե-
ղեցու Բարեկամների Կույտանքի Տիկին
Սանիկ Ալեքսանյան 2500 Ժր. և Տիկին
Փարուհի Շարաթյանի մասնաճյուղի, ամուս-
նուհի Յարի Շարաթյանի իշխանու-
կին 1000 Ժր. :

Imprimé sur les Preses
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 PARIS
SIRET: 51027317 A R. C. Paris
Commission paritaire: N° 55935

Ի ՅԻՇԱՍԱԿ

Մարտիկ Ֆակտանի մասնաճյուղի առիթ-
ով իրեն յիշատակի Տիկին Արմենուհի Գե-
անյան 100 Ժր. : և Նուրիկ «Յուսուպի» :

**ԻՆՍ
Ս. ՄԱՐԿԱՄ ԱՍՏՈՒՊԱՍՏԻՆ**

ՄԱՏԱՂՈՐՀՆՈՒԹԻՒՆ

Կիրակի, Նոյեմբեր 5, Իսկ Ս. Մարիամ
Աստուածածին Հայ Առաքելական եկե-
ղեցիի տնտեսանկալության 20-րդ տարե-
դարձն է :

Այս առիթով ժամը 9-ին Ժամերկային :
Ժամը 10-ին եկեղեցուց հանդիսա-
րդ պատարագ :

Կր պատարագ է՝
Պրաբաբաբի Տիկին Աստուածածին
ՏԱՌԻՆԻ ԱՐԿ. ՂԱՐԳԻՆԵՆ
Կր բարձր՝ Հայաստանացի Գառու-
թյան և Փարիզի Առաքելոց՝

ԳԻՏԻ ԱՐԿ. ՆԱԳՐԱՇԵՆԸ
Գառապրակ երեցեցությունը կր կատա-
րեն եկեղեցու և Տարան Բայան Երե-
զայանի բերդ, զիմաստրվածք՝ Սու-
բյան Սրբ. երկամենանի :

Զատար պատարագի կր կատարելի հո-
գեհանդարան մասնաճյուղի արքայություն
կրճապրանք և բարեբաններ, և ըն-
տանական հանդիսակ պարագաներու հո-
գեհանդարան :

Այս Մատարգին իրեն :
Ժամը 13-ին Ժողովրդական Տաղ Բայա-
նացիների շնորհ հանդիսարանին մեջ
25 Ալեքսիս Կիլիբար Բրեյն

Կր Տարբերակ շնորհի Հայրենակեց-
ները Ներկայ Ըլլալու պատարագին մա-
սին աղթություն, և այս պահին մեջ արա-
րուհի նախաժամանակներով իրենց նի-
քական նպատակ ընկելու, եկեղեցու
պայծառություն :

SECTION SPORT DE L'U.G.A.B.

**Marseille :
coup d'envoi
de l'US NUBAR!**

Tournoi de tennis de table, randonnée
pédestre et pique-nique parmi les
toutes premières activités
de l'association

Depuis sa création, en septembre der-
nier, au sein de l'U.G.A.B. - Marseille
(Union Générale Arménienne de Bien-
faisance), US NUBAR permet aux
jeunes de 16 à 25 ans de pratiquer un sport
d'équipe dans la bonne humeur.

Tennis de table, foot-ball,
volley-ball, basket-ball...

autant d'activités qui leur donnent non
seulement la possibilité de se perfection-
ner en vue des prochains Jeux Olympiques
de l'U.G.A.B., mais également de se ren-
contrer et de tisser des liens amicaux
entre filles et garçons de la communauté
arménienne.

Animée par Mickael Melkonian,
l'US NUBAR organise d'ores et déjà
un **tournoi de tennis de table**, dimanche
5 Novembre, à partir de 14 heures,
dans les locaux de l'U.G.A.B. (327, Bd
Michelet). N'oubliez pas vos baskets. !
Et que ceux dont le nombre d'années est
un peu supérieur ne se découragent pas :
cette compétition est ouverte à tous, jeu-
nes et moins jeunes !

Une randonnée pédestre ainsi qu'un
pique-nique sont également prévus le
19 Novembre, dès 11 heures, pour em-
prunter les chemins des Calanques de
Sugiton (Marseille-Luminy).

Renseignements et Inscriptions :

Tournoi de tennis de table : contacter
Jean-Lucade (tél. : 91. 87. 91. 90).

Date limite d'inscription: Mardi 3 Oc-
tobre. Participation : 30 F.

Randonnée pédestre et pique-nique :
contacter Hubert (tél. : 91. 25. 66. 73).
Date limite d'inscription: Mercredi 15
Novembre.

**TELEVISION
FRANCE 2**

Mercredi 1^{er} Novembre à 10 heures 30,
A la mémoire des morts arméniens :
Méditation autour de l'exposition
«IMAGES DE NOTRE SIECLE»

**Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵՍ-ՄԻՐՈՏԷ
ՊԱՐԻՋ**

Շաբաթ, Նոյեմբեր 4, Տոն է Ամենայն
Սրբոց Հոնց և Նորոց,
Յայտիկ և Անյայտիկ
Այս առիթով, Փարիզի Ս. Յովհաննիս -
Միլոնի Մայր Տաճարին մեջ, ժամը
10-ին, պատարագ կը մատուցուի :
Կր պատարագ է՝
ՄԻԻՌՈՒՄ ՎՐԻՍ. ԳՐԼԳԻՆԵՆ

**ՇԱՐԼԱՎՈՒ - Ս. ՆԵԱՆ
ԵՊՈՒԿՈՐՈՒՄԱՆԸ ՀԱՆԴՈՒՄԱՌՈՐ
ՊԱՏԱՐԱԿ**

Սուրբ եկեղեցույց Օժման 13-րդ տարե-
դարձին առիթով. Փա. ար. Երև. Շա-
րլավոն Աղապյան Միլոնիան վարչությունը
կը ծանուցանէ թէ՛ Կրակի, Նոյեմբեր
5-ին կը մատուցուի եպիսկոպոսական
Գառապրակ :

Կր պատարագ է և կր բարձր՝
ՆՈՐԱՆԸ ԵՊՈՒԿՈՐՈՒՄ ՉԵՐԱՐԵԱՆ
Այս առիթով հոգեհանգստական պաշտոն
կը կատարուի եկեղեցույց զիմաստր խա-
րեբար ողբացանք՝ ձիՊԱՅԼԻ և ԱՅԱ-
ՏՈՒՆԻ ՊԱՇԱՏԱՌՈՒՄԱՆԸ, նաև տեղի
հոգեհանգ իրենց ծնողաց նշան միլոն
Պաճատուրանի, հոգեհանգստական համար
Պաճատուրանի, Պաճապանի, Մարտի-
րոսի, Քրիստինյանի, Յարուհիյանի,
Հիլդապանի գերեզմանատեղ հին և նոր
նեկեղեցուց հոգեհանգ է հանդիսա :

Նաև կը իշխանակուին եկեղեցույց միա-
բուր խաբեբաները. - Նախկին հոգեհա-
նգին՝ Հմայակ Մ. Վր. Գառապրա-
նան, Պարան, Ճերկաբան, Գառակա-
պան, Մառանյան, Միլոնյան, Մի-
լոնյան, Մանուկյան, Միլոնյան, Մի-
լոնյան, Միլոնյան, Միլոնյան, Միլոնյան,
Տիկինյան, Հիլդապան, Պաճապ-
ան, Չառան, Տիկինյան, Յարու-
հիյան, Մարգարյան, Գարիբա-
նյան, Ալեքան, Պաղարյան, Պա-
րանյան, Կրակի, Մարտանյան, Սո-
մախյան, Սարգսյան, Մարտանյան, Ժի-
րալ Քրիստինյան, Վարչ Յակոբ Ար-
քանյան Նորոց հանդիսակ միլոնիկ
և Վարան Քրիստինյան գերեզմաններուն
հարգապաններն համար :

Գառապրակ երեցեցությունը կր կա-
տարուի Լիոնի Ս. Յակոբ Մայր եկեղեց-
ույ Պաճառա երեցաներին կողմի զե-
կապարկվածք Պր. Յովհաննիս Պարի-
զին :

Ժամը 12-30-ին Աղապյան Տան ձիՊԱ-
ՅԼԻ ՊԱՇԱՏԱՌՈՒՄԱՆԸ, արանի մեջ տեղի
հոգեհանգ Ժողովրդական Տաղ :

Սուրբ արքեպի Ժիմապրան մասնակցի
հանդի, հաղպրանք է 100 Ժր. :

**ԱՅՑ՝
ՀԱՅ**

**ՄՏԱԽՈՐԱԿԱՆՆԵՐՈՒ
ՇԻՐԻՄԻՆ**

Պրաստանայ Գրեցիկու Ընկերակու-
թյանը ինչպիսի ամեն տարի, ՅՈՒՐԵՆԸ
ԹԻ, ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1-ին ողբացուի իմա-
կան այց մը կուտայ Գանձիկ Փարիզին
զերկրամաստանը, Հայ մաստրոսան-
քու շիրիմին :

Սրբով կը հարգուին ողբացուներու
ընտանեկան պարագաները, զրգրե-
րը յարգը հասարակությունը :

Շիրմարձեք և յարգանք արտայա-
տու շիրիմներ :

Հասարակ ժամը 15-ին Սիմոնիս աղ
Պաննիկ Փարիզին զիմաստր մատուցի,
Առիթով Մարգար Տոբույան :

Փարթ Միլոնյանի տանի թի 128 հա-
րակապը ու իրեն Սիմոնիս Փարիզին
կայանը :

ՀՈԳԵՀԱՆԳՈՍ

ԵՒ

ՀԱՍԿ

Կապրյա Մուհի Գուլյար Օստոյի Այս
Ստուգի մասնաճյուղը իրեն յիշատակ
նույն աղապրանքներու իշխանակ
զեհանգստական պաշտոն կատարել կուտայ
Կրակի, Նոյեմբեր 5, ժամը 10-ին, Գու-
լյար Օստոյի Ս. Յակոբ եկեղեցին :

Հոգեհանգստական տառարին տեղի կու-
տանայ հոգեհանգ Club Denis Papin արանի
մեջ :

**ՀՈԳԵՀԱՆԳՈՍ
ԵՒ ԾԱՂԿԵԾՈՒԿԻ
ՁԵՏԵՂՈՒՄ
ԳԼԱՄՈՐԻ ԽԱՉԳԱՐԻՆ**

Մեկնուցի առիթով, Նոյեմբեր 1-ին,
առաջին աղապր ըլլալով հոգեհա-
նգաներու պաշտոն և ծաղկապանի զե-
տանով տեղի պիտի ունենան Գլա-
մորի խաչարձեքի մաս յիշատակ միլո-
նիս միլոնի Աղապյան Նախաժաման-
քուն և Հայաստանի ու Աղապյան աղա-
պանի համար ինչպիսի հոգեհանգ :

Գառապրակ կը հարգուին կը խա-
նդան ժամանակներու յարգելի միլ
զոհերու անմահ իշխանակ :

Համար ժամը Գլաճարի Հայ Տան
խաչար ժամը 10-30-ին : Ժամը 10-45-ին
մեկնուցի զեղի խաչար, ժամը 11-ին
Հոգեհանգու կը կատարուի :

Աղապրակին կազմակերպած է
Հայ Համարակալուցիական և տեղի
կատարուական միլոնիկը (UCIA) :

**85eme Anniversaire
des Croix de secours diasporiques
arméniennes**

Les Productions «Marcel de Valmalète» présentent

**VARDAN MAMIKONIAN
RECITAL DE PIANO**

THEATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES
le Vendredi 17 Novembre à 20 heures 30

Sous le haut patronage de
JEAN TIBERI
MAIRE DE PARIS

avec le concours de la Croix Bleue des Arméniens de France

œuvres de Bach/Busoni — Brahms — Chopin — Liszt

Billets en vente auprès des sections de la C.B.A.F.

Prix : 290 F., 230 F., 180 F., 130 F., 100 F.

Pour tout renseignement téléphoner au : 46. 83. 00.82 ou 46. 65. 25. 39.